

# ATLANTIS

RIVISTA DI AFFARI INTERNAZIONALI  
INTERNATIONAL AFFAIRS MAGAZINE

Cover: **Space Horizons**

In copertina: **Orizzonti Spaziali**

Editorial: **The Space Race and the social Contract**

Editoriale: **Corsa allo Spazio e patto sociale**

**Geopolitical and Space: Baraldi, Chiara, Ellero, Pappalardo**

**Geopolitica e Spazio: Baraldi, Chiara, Ellero, Pappalardo**

**Special Alberti's Award 2025**

**Speciale Premio Alberti 2025**



# SALVADORI

*Diamond Atelier*



**Salvadori Diamond Atelier**

Piazza San Marco, 67 - Venezia

Galleria Porti, 2 - Vicenza



[www.salvadori-venezia.com/blog](http://www.salvadori-venezia.com/blog)



RIVISTA DI AFFARI INTERNAZIONALI  
INTERNATIONAL AFFAIRS MAGAZINE

Anno XIV - n. 2/ 2025  
Registrazione al Tribunale di Venezia  
n. 10 del 22/03/2012  
Prezzo - Euro 15,00 / Price - US 15.00

**Editor in chief**

**Direttore responsabile**  
Carlo Mazzanti

**Associate Editor**

**Condirettore**  
Andrea Mazzanti

**Publisher Editore**

ME Publisher s.c.a.r.l.  
via delle Industrie 19/B  
30175 Marghera-Venezia  
ROC 22143

[www.atlantismagazine.it](http://www.atlantismagazine.it)

[www.mepublisher.it](http://www.mepublisher.it)

**E-mail**

[redazione@atlantismagazine.it](mailto:redazione@atlantismagazine.it)

**Print Stampa**  
ME Publisher

**Venice office**

ME Publisher s.c.a.r.l.  
via delle Industrie 19/B  
30175 Marghera-Venezia  
[info@mepublisher.it](mailto:info@mepublisher.it)

Yearly subscription for the USA  
(4 issues) \$ 80.00

Abbonamento annuale Italia

(4 numeri) Euro 60,00

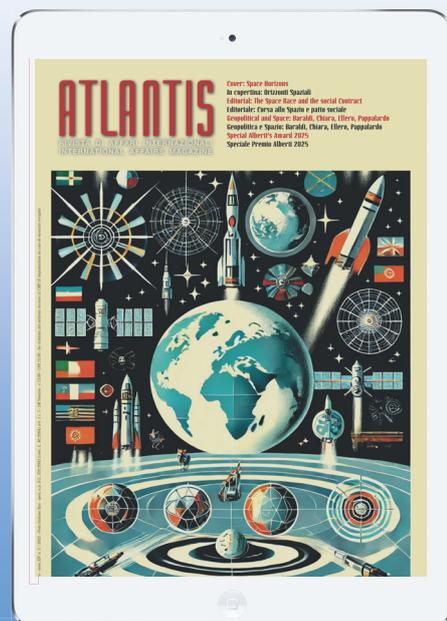
Abbonamento annuale Europa

(4 numeri) Euro 80,00

**MR ML ML**  
MAZZANTI RIVISTE MAZZANTI LIBRI MAZZANTI LIBRI  
PLASTIC FREE

# ATLANTIS

2/2025





## What are Meta Liber and how do they work?

*META LIBER (ML) is a registered trademark of ME PUBLISHER and a new publication system of paper books.*

*It allows readers to have a classic printed book, but at the same time they can enjoy, through the appropriate free app (ML), additional contents that make the reading experience unique. Among these contents, there is the possibility to listen for free to the audiobook read and recorded by the author himself to see images, to enjoy insights from the web and many other novelties that depend on the type of book purchased (fiction, poetry, essay writing, manuals, etc.).*

*META LIBER (ML) is the present and the future of printed works, a unique and exceptional instrument to combine the needs of tradition with those of modernity.*

*META LIBER (ML) comes from the words meta (beyond in ancient Greek) and liber (book in Latin), that is beyond the book. META LIBER (ML) is a patent ME PUBLISHER - Mazzanti Libri.*

## Cosa sono i Meta Libri e come funzionano

*META LIBER (ML) è un marchio registrato di ME PUBLISHER ed un nuovo sistema di pubblicazione dei libri cartacei.*

*Esso consente al lettore di godere di un classico libro a stampa ma allo stesso tempo di fruire, mediante un'apposita App gratuita (ML) di ulteriori contenuti che rendono unica l'esperienza di lettura. Tra questi, la possibilità di ascoltare gratuitamente l'audiolibro letto e registrato dallo stesso autore, di vedere immagini, di fruire di approfondimenti dal web e di tante altre novità che dipendono dalla tipologia del libro acquistato (narrativa, poesia, saggistica, manualistica, etc.).*

*META LIBER (ML) è il presente e il futuro delle opere a stampa, uno strumento unico ed eccezionale per unire le esigenze della tradizione con quelle della modernità.*

*META LIBER (ML) deriva dalle parole meta (in greco antico oltre) e liber (in latino libro), cioè oltre il libro. META LIBER (ML) è un brevetto ME PUBLISHER - Mazzanti Libri.*

### HOW TO USE THE APP META LIBER TO VIEW EXTRA CONTENTS

- 1** Download the App  

- 2** Click on the QR Code Scanner  

- 3** Scan the QR Codes printed on the pages to view contents  

### COME VISUALIZZARE CONTENUTI AGGIUNTIVI UTILIZZANDO L'APP MAZZANTI LIBRI

- 1** Scarica l'App nel tuo cellulare  

- 2** Clicca sul pulsante del menù per accedere al lettore  

- 3** Inquadra il QR Code all'interno della pubblicazione per poter visualizzare contenuti aggiuntivi  



# ATLANTIS

## Contents Sommario

### EDITORIAL | EDITORIALE

- 5 *The space race and the philosophy of law: a new frontier between liberty and limits*  
Corsa allo spazio e filosofia del diritto: la nuova frontiera tra libertà e regole

### DIPLOMACY AND GEOPOLITICS

- 10 *DIPLOMAZIA E GEOPOLITICA*  
*the war between Israel, the United States and Iran and international law*  
La guerra di Israele e Stati Uniti con l'Iran e il diritto internazioanle

### DEFENSE GEOPOLITICS

- 16 *DIFESA E GEOPOLITICA*  
*Europe's defense looks to the future*  
La difesa europea guarda al futuro

### SPACE AND GEOPOLITICS

- 25 *SPAZIO E GEOPOLITICA*  
*The Meloni government's space policies: between Musk, Europe, and national sovereignty*  
Le politiche spaziali del governo Meloni, fra Musk, Europa e sovranità nazionale

*Contested Skies: the cosmic struggle between imaginaries, power, and collective responsibility*

- 31 *Il cielo conteso. La sfida cosmica tra immaginari, poteri e responsabilità collettive*

*Mars as destiny: Elon Musk, SpaceX and new ideology of the frontier*

- 43 *Marte come destino: Elon Musk, SpaceX e la nuova ideologia della frontiera*

*The last frontier: from the Moon landing to orbital militarization: the new global chessboard unfolds above our heads*

- 47 *L'ultima frontiera; dalla corsa alla Luna alla militarizzazione dell'orbita: il nuovo scacchiere globale si gioca sopra le nostre teste*

### ITALIAN AROUND THE WORLD

#### ITALIANI NEL MONDO

- 51 *Montréal heading toward the 2025 municipal elections: a new political era on the horizon*  
Montréal verso le elezioni municipali del 2025: una nuova era politica all'orizzonte

- 54 *RELIGION AND GEOPOLITICS*  
*RELIGIONE E GEOPOLITICA*  
*Leo XIV, the american Pope who calls for bridge-building in a world in crisis*  
Leone XIV, il Papa americano che esorta a costruire ponti in un mondo in crisi

- 61 *UNIVERSITY AND GEOPOLITICS*  
*SCONFINARE*  
*Tellurocracy and Eurasianism: the great space of the World-Island*  
Ellurocrazia ed Eurasiatismo: il grande spazio dell'Isola del mondo

- 71 *A modern interpretation of Thalassocracy*  
Una moderna declinazione della talassocrazia

- 76 *CULTURE AND GEOPOLITICS*  
*CULTURA E GEOPOLITICA*  
*I went there, and I saw with my own eyes*  
Io v'andai, e vidi co' miei occhi

- 84 *Interview with Tobia Ravà*  
Intervista a Tobia Ravà

- 95 *At the 2025 Europe Festival in Venice, discussions focus on the importance of information in an era of war and digital transformation.*  
Alla Festa dell'Europa 2025 a Venezia si discute sull'importanza dell'informazione in un'epoca di guerre e di trasformazione digitale.

- 100 *Interview with Maddalena Zanette*  
Intervista a Maddalena Zanette

- 104 *Red Canzian receives the Alberti Award 2025*  
Al musicista Red Canzian il premio Alberti 2025

- 111 *IN THIS ISSUE*  
*IN QUESTO NUMERO*

LIBERTÉ



ICARO

# The Space Race and the Philosophy of Law: A New Frontier Between Liberty and Limits

# Corsa allo spazio e filosofia del diritto: la nuova frontiera tra libertà e regole

*As outer space shifts from being the stage of geopolitical rivalry to a domain of economic, technological, and strategic interest, a reflection is needed that goes beyond aerospace engineering and power dynamics. It's time to ask a deeper philosophical and legal question: what does conquest mean when the battlefield is no longer Earth, but space itself? In other words: what kind of law applies to space?*

*Private missions led by companies such as SpaceX and Blue Origin, alongside public investments by the United States, China, India, and Europe, are opening unprecedented scenarios. At the core lies a tension long familiar to liberal thought: between liberty and power, between individual initiative and the need for rules. But space, by its very nature, challenges every traditional legal framework. A broader perspective is needed, one that combines the principles of Western constitutionalism with the challenges of a post-terrestrial world.*

Nel momento in cui lo spazio extra-atmosferico si trasforma da palcoscenico della sfida geopolitica a territorio d'interesse economico, tecnologico e strategico, si impone una riflessione che va oltre l'ingegneria aerospaziale e le logiche di potenza. Si tratta di interrogarsi, filosoficamente e giuridicamente, su cosa significhi conquista quando il teatro non è più il pianeta Terra ma lo spazio esterno. In altre parole: quale diritto per lo spazio?

Le missioni spaziali di aziende private come SpaceX e Blue Origin, accanto agli investimenti pubblici di Stati Uniti, Cina, India, Europa, aprono scenari inediti. Al centro c'è la tensione, già ben nota al pensiero liberale, tra libertà e potere, tra iniziativa individuale e bisogno di regole. Ma lo spazio, per sua natura, sfida ogni precedente fondamento giuridico. Serve allora uno sguardo lungo, capace di tenere insieme i principi del costituzionalismo occidentale con le sfide di un mondo post-terrestre.



## A LEGAL VACUUM IN EXPANSION

*International space law, still largely grounded in the 1967 Outer Space Treaty, is based on a few broad principles: space cannot be claimed by any sovereign power, it must be used for peaceful purposes, and it should benefit all humankind. But these are weak provisions, born in the Cold War era, and today they are tested by new forms of private protagonism and the race for extraterrestrial resources (lunar water, asteroid minerals, satellite orbits).*

*The law lags behind technological innovation and the dynamism of new players. Yet this legal vacuum is far from neutral: it risks becoming a playground for domination by the most powerful. The question is no longer simply which rules, but which vision of law should guide action in space.*

### MATTEUCCI: CONSTITUTIONALISM AS THE GRAMMAR OF POWER

*The thought of Nicola Matteucci, a prominent figure in Italian liberal constitutionalism, provides a valuable key. For Matteucci, the primary function of constitutional law is to limit power and protect liberty. The constitution, he argued, is not merely a legal technique, but the expression of a political and anthropological vision: the individual possesses rights that precede the State, and the*

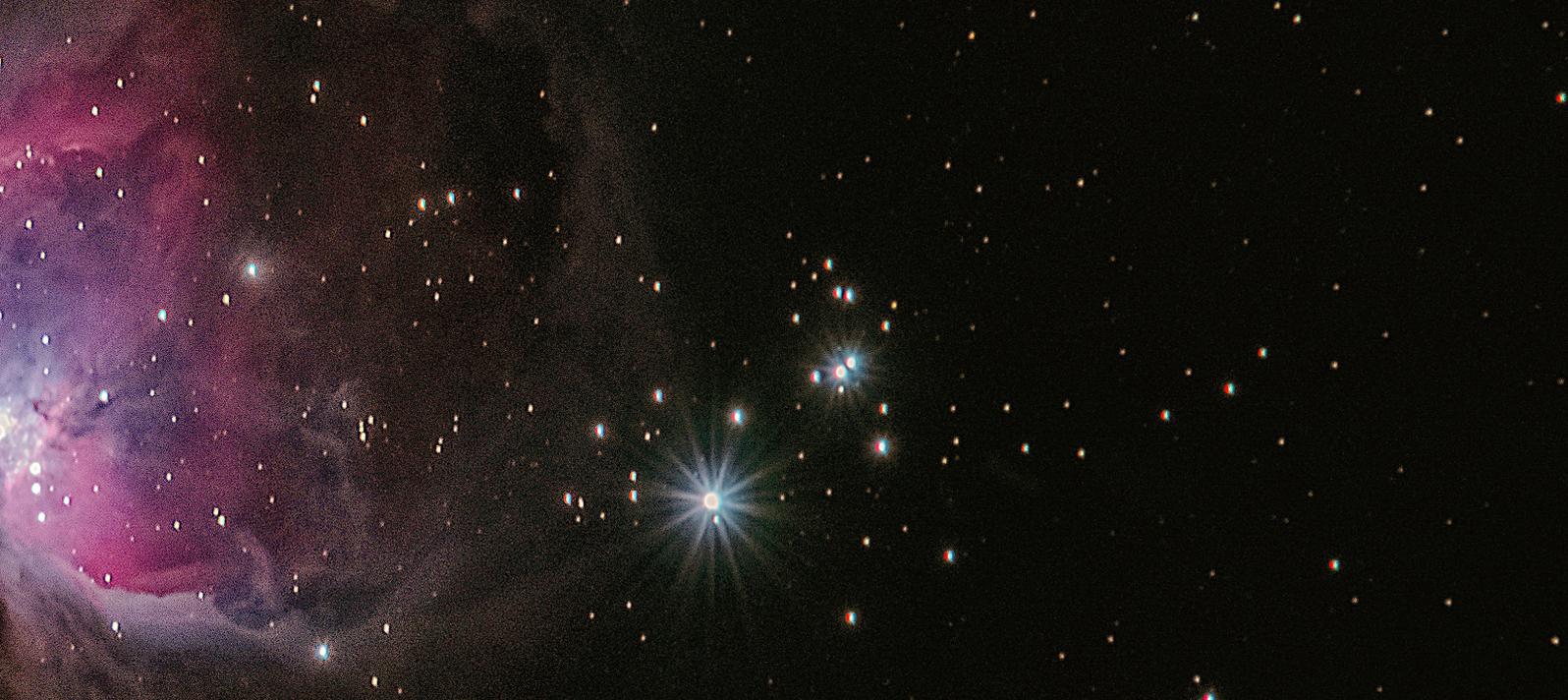
## UN VUOTO GIURIDICO IN ESPANSIONE

Il diritto internazionale dello spazio, ancora fondato sul Trattato del 1967 (Outer Space Treaty), si basa su alcuni principi generali: lo spazio non può essere oggetto di appropriazione sovrana, deve essere utilizzato per scopi pacifici e a beneficio di tutta l'umanità. Ma si tratta di enunciati deboli, figli dell'epoca della Guerra Fredda, oggi messi alla prova da nuove forme di protagonismo privato e dalla corsa alle risorse extraterrestri (acqua lunare, minerali asteroidali, orbite satellitari).

Il diritto appare in ritardo rispetto all'innovazione tecnologica e al dinamismo degli attori. Questo "vuoto giuridico" è, però, tutt'altro che neutro: rischia di diventare terreno di affermazione del più forte. La domanda non è allora solo quali norme, ma quale visione del diritto deve guidare l'azione nello spazio.

### MATTEUCCI: IL COSTITUZIONALISMO COME GRAMMATICA DEL POTERE

Il pensiero di Nicola Matteucci, figura eminente del costituzionalismo liberale italiano, offre una chiave di lettura preziosa. Per Matteucci, la funzione primaria del diritto costituzionale è quella di porre limiti al potere e proteggere la libertà. La costituzione non è una semplice tecnica normativa, ma l'espressione di una visione antropologica e politica: l'uomo è portatore di diritti anteriori allo Stato, e lo Stato è legittimo solo se li riconosce e li garantisce.



*State is legitimate only insofar as it recognizes and guarantees them.*

*But how can this vision be translated into a context where power extends beyond the Earth's atmosphere? If power projects itself into space, then constitutional logic should follow it. This raises the issue of a "global constitutionalism of space": who defines the rules, who enforces them, and who protects the rights of future space workers or Earth citizens dependent on vital satellite infrastructures?*

### **HAYEK AND FRIEDMAN: LIBERTY, MARKETS, AND SPONTANEOUS ORDER**

*On the other side, the Chicago School, with Friedrich Hayek and Milton Friedman, viewed centralized planning and regulation with deep suspicion. For Hayek, social order arises not from imposition but from the spontaneous evolution of general and abstract rules. Friedman, meanwhile, celebrated the market as the space of individual freedom and creativity.*

*From this viewpoint, the space race should be left to market dynamism. Private enterprises are not to be hindered, but encouraged as engines of progress. The space frontier becomes the ideal extension of Earth's free market. Lunar colonies or orbital stations appear as new expressions of entrepreneurial freedom, not necessarily subject to the legal codes of nation-states.*

*But this raises a fundamental tension within liberalism itself: can freedom exist without a minimal framework of shared rules? Hayek*

Ma come si declina questa concezione quando lo spazio diventa estensione della sfera d'azione politica, economica e tecnologica? Se il potere si proietta oltre l'atmosfera, anche la logica costituzionale dovrebbe seguirlo, senza restare confinata ai territori nazionali. Ne nasce una questione di "costituzionalismo globale dello spazio": chi definisce le regole, chi le fa rispettare, chi tutela i diritti dei futuri lavoratori spaziali o dei cittadini connessi a infrastrutture satellitari vitali?

### **HAYEK E FRIEDMAN: LIBERTÀ, MERCATO E ORDINE SPONTANEO**

Sul fronte opposto, la scuola di Chicago, con Friedrich Hayek e Milton Friedman, guarda con sospetto a ogni tentativo di pianificazione e regolazione centralizzata. Per Hayek, l'ordine sociale nasce non dall'imposizione, ma dall'evoluzione spontanea di regole generali e astratte. Friedman, dal canto suo, esalta il mercato come spazio di libertà individuale e creatività.

Da questo punto di vista, la corsa allo spazio dovrebbe essere lasciata al dinamismo del mercato. Le imprese private non vanno ostacolate, ma semmai incoraggiate come motori del progresso. La frontiera spaziale è, in questa ottica, la prosecuzione ideale del libero mercato terrestre. Le colonie lunari o le stazioni orbitanti diventano nuove espressioni della libertà imprenditoriale, non necessariamente soggette ai codici giuridici degli Stati.

Ma qui emerge una tensione interna al liberalismo stesso: può esistere libertà senza un

*himself insisted on the necessity of the rule of law, a system of general rules ensuring predictability and protection. Without this, freedom risks collapsing into domination, and innovation into arbitrariness.*

## CONSTITUTIONALIZING SPACE?

*For this reason, some legal scholars and philosophers have begun to reflect on the idea of a constitution for space, or at least constitutional principles applicable beyond Earth: equitable access to resources, environmental protection of extraterrestrial ecosystems, safeguarding the rights of future generations, and defense against technological neocolonialism. This does not mean replicating terrestrial models, but rather envisioning a new order that reconciles liberty with responsibility.*

*The challenge is cultural more than technical. We need a new legal paradigm—one that embraces the insights of economic liberalism without abandoning the protective function of constitutionalism. At stake is not only the balance between state and market, but the very definition of what it means to be human in a post-terrestrial era.*

## CONCLUSION: BETWEEN UTOPIA AND NECESSITY

*The space race is today the arena where the great questions of legal philosophy converge: who holds power, who limits it, and who benefits from it. The expansion beyond Earth must not become an escape from law, but rather a testbed for its highest principles. Only in this way can liberty beyond the atmosphere become something more than the freedom of the strongest.*

quadro minimo di regole? Hayek stesso parlava della necessità di un rule of law, un sistema di norme generali che garantisca prevedibilità e tutela. Senza questo, la libertà rischia di degenerare in dominio, e l'innovazione in arbitrio.

## COSTITUZIONALIZZARE LO SPAZIO?

Proprio per questo, alcuni giuristi e filosofi del diritto iniziano a riflettere sull'idea di una costituzione dello spazio, o almeno di principi costituzionali spaziali: accesso equo alle risorse, tutela ambientale dell'ecosistema extraterrestre, salvaguardia dei diritti delle future generazioni, difesa contro forme di neo-colonialismo tecnologico. Non si tratta di replicare modelli terrestri, ma di pensare un nuovo ordine che tenga insieme libertà e responsabilità.

La sfida è culturale prima che tecnica. Serve un nuovo paradigma giuridico, capace di accogliere le intuizioni del liberalismo economico senza rinunciare alla funzione garantista del costituzionalismo. In gioco non c'è solo l'equilibrio tra Stato e mercato, ma la definizione stessa dell'umano nell'epoca post-terrestre.

## CONCLUSIONE: TRA UTOPIA E NECESSITÀ

La corsa allo spazio è oggi il luogo dove si intrecciano in modo più radicale le grandi domande della filosofia del diritto: chi ha il potere, chi lo limita, chi ne beneficia. L'espansione fuori dalla Terra non può essere un'esonazione dal diritto, ma semmai un banco di prova per i suoi principi più alti. Solo così la libertà oltre l'atmosfera potrà essere qualcosa di più della libertà del più forte.



Libro € 32,00  
eBook € 9,99

FRANCESCO D'ARRIGO  
con Tommaso Alessandro De Filippo

## COMPRENDERE LA GUERRA IBRIDA



Focalizzato sulla “Nuova guerra” che gli italiani non conoscono ma dalla quale siamo costretti a difenderci.

La pubblicazione, basata su Ricerche, analisi ed approfondimenti inerenti all’attuale periodo storico caratterizzato da sconvolgimenti geopolitici, tecnologici, climatici e sociali in cui guerre, influenza strategica di Stati avversari, dipinformazione e propaganda che investono tutti gli ambiti della società, della politica e dell’economia si basa sulle seguenti domande: cos’è la guerra oggi? Quali sono le motivazioni alla base dei conflitti in corso? Chi la combatte? Su quali “campi di battaglia”? Con quali strumenti e con quali obiettivi? Come ci coinvolge nella quotidianità? Come possiamo difenderci? Gli autori rispondono a queste domande attraverso una metodologia inquiry-based, facendo sperimentare ai lettori che si interrogano sulle questioni dell’oggi in cerca delle risposte per capire a fondo le varie forme che assume la guerra contemporanea e fornire uno strumento di riferimento, quell’ordine di senso, in cui incasellare le informazioni per distinguerle dalla propaganda ed avere un quadro più chiaro.

# The War Between Israel, the United States, and Iran and International Law

*If international law remains our guiding star—as I believe it still is—let us try to understand how recent events align with this principle. This includes Israel’s attack on military and nuclear facilities, as well as on structures and specific figures within Iran’s command-and-control system, in response to perceived threats from that country, followed by the U.S. bombing of nuclear sites.*

*According to the Non-Proliferation Treaty (NPT), which Iran signed at its inception, Iran is prohibited from acquiring nuclear weapons. However, under the same treaty, it has the right to develop a nuclear program for peaceful purposes, under the supervision of the International Atomic Energy Agency (IAEA). Iran had already pursued such a program under the Shah’s government even before the treaty was signed.*

*Following assessments by Western intelligence and the IAEA that Iran was enriching uranium in suspicious quantities and concentrations, a prolonged negotiation began in 2003—initially led by major European countries and later joined by a skeptical United States. This led to the 2015 agreement between Iran and the five*

Se il diritto internazionale resta la nostra stella polare, come credo che sia ancora, cerchiamo di capire come si pone sotto questo profilo quanto sta accadendo con l’attacco israeliano a impianti militari e nucleari, nonché a strutture e a specifici esponenti del sistema di comando e controllo a vari livelli dell’Iran in risposta ad avvertite minacce provenienti da questo paese. E come poi si pone il successivo bombardamento americano di siti nucleari.

Come è prescritto dal Trattato di Non Proliferazione (TNP) sottoscritto fin dalla sua nascita da Teheran, l’Iran non può dotarsi dell’arma nucleare. Ma sulla base dello stesso Trattato ha il diritto a sviluppare un programma nucleare per scopi pacifici sotto il controllo dell’Agenzia Internazionale dell’Energia Atomica (AIEA). Cosa che ha fatto fin dal Governo dello Shah già prima della firma del TNP. Di fronte alla constatazione da parte delle intelligence occidentali e della stessa AIEA di arricchimenti dell’uranio in quantità e dimensioni sospette, dopo un lungo negoziato sostenuto da crescenti sanzioni iniziato dai maggiori paesi europei nel 2003, cui si sono poi aggiunti gli Stati Uniti inizialmente alquanto scettici, fu come noto raggiunto nel 2015 un accordo tra Iran da un lato e i cinque membri permanenti del Consiglio

# La guerra di Israele e Stati Uniti con l'Iran e il diritto internazionale

Maurizio Melani



*permanent members of the UN Security Council plus Germany and the European Union (known as the JCPOA). The agreement imposed tighter controls on uranium enrichment and heavy water management to prevent the development of nuclear weapons.*

*President Trump withdrew from the JCPOA during his first term as part of a broader rollback of his predecessor's policies. This withdrawal was accompanied by harsher sanctions, including secondary sanctions targeting third countries doing business with Iran. The 2015 deal was thus dismantled, encouraged by the Israeli government and, at the time, Saudi Arabia—before Crown Prince Mohammed bin Salman pursued a strategy of regional stabilization and economic integration. This included normalization with Iran and, potentially, with Israel, contingent on positive developments toward the establishment of a Palestinian state and a new agreement preventing Iran from obtaining nuclear weapons.*

di Sicurezza dell'ONU più Germania e Unione Europea dall'altro (JCPOA). Tale accordo prevedeva controlli più stringenti relativamente a concordati limiti di arricchimento dell'uranio e di gestione dell'acqua pesante al fine di impedire che si determinassero le condizioni per la realizzazione di bombe atomiche. Dal JCPOA si ritirò Trump durante il suo primo mandato nell'ambito dell'ampio processo di disfacimento di tutto ciò che aveva fatto il suo predecessore, accompagnando il ritiro da un inasprimento delle sanzioni, incluse quelle indirette verso paesi terzi aventi rapporti economici con l'Iran. L'accordo del 2015 fu così vanificato dal Presidente americano, incoraggiato dal Governo israeliano e allora dall'Arabia Saudita prima che Mohamed Bin Salman sviluppasse la sua dottrina di stabilizzazione e integrazione economica nella regione funzionale al suo ambizioso programma di modernizzazione accelerata del paese e di crescita diversificata dell'economia, comprendente la normalizzazione dei rapporti anche con l'Iran inibendo con un nuovo stringente accordo il suo possesso della bomba,



*The U.S. withdrawal emboldened Iran's hardliners, and after a brief pause, Iran resumed enriching uranium well beyond the limits set by the JCPOA. Likely encouraged by Bin Salman and supported by Europe and various Arab nations, Trump resumed negotiations during his second term with the aim of preventing Iran from acquiring nuclear weapons. Iran's new president was open to a new agreement with appropriate limitations, provided they did not conflict with the NPT and its guarantee of peaceful nuclear development.*

*According to Trump himself, the negotiations stalled because Iran refused to abandon uranium enrichment entirely, which would mean relinquishing even a peaceful nuclear program—something the NPT guarantees. Enriched uranium beyond the permissible threshold was to be destroyed. The IAEA confirmed, as recently as a few days ago, that Iran's enrichment levels were close to—but not sufficient for—developing a military nuclear capability, which would require further steps and time.*

*The main concern, also expressed by the Italian government, is that Israeli and U.S. attacks, along with Iran's retaliation, could further destabilize the region and make prospects for peace more remote. A European and Arab initiative to promote de-escalation—though widely supported in words—would now be most appropriate.*

*Talks had indeed been launched in Geneva up until the eve of the American attack by the E3 (a term I used to insist be omitted from EU documents to avoid unnecessary formalization) and the EU High Representative to revive negotiations over Iran's nuclear program.*

*The official stance of European leaders—Starmer, Meloni, Merz, Macron, Von der Leyen, and Costa—is to reactivate negotiations even after the American attack. However, Trump's typical skepticism—if not outright opposition—surfaced immediately, as he insisted on handling the issue bilaterally, even showing interest at one point in involving only Russia.*



**Paolo Casardi Co presidente del Circolo di Studi Diplomatici**

***Paolo Casardi Co-Chair of the Circolo di Studi Diplomatici***

oltre che con Israele subordinatamente a positivi sviluppi verso la costituzione dello Stato palestinese.

L'uscita americana dall'accordo aveva rafforzato le tendenze oltranziste del regime iraniano che aveva ripreso dopo alcuni mesi di attesa ad arricchire l'uranio ben oltre i limiti stabiliti.

Verosimilmente indotto da Bin Salman e come auspicato dagli europei e da vari paesi arabi, Trump ha ripreso nel suo secondo mandato i negoziati per un accordo con lo scopo di impedire l'acquisizione iraniana della bomba. Dall'altra parte il nuovo Presidente iraniano era favorevole ad un nuovo accordo con le necessarie limitazioni purché queste non contrastassero con il TNP e quindi con la possibilità di sviluppare un programma nucleare a fini pacifici. Secondo quanto detto dallo stesso Trump il negoziato si è fermato in quanto l'Iran non accetterebbe la richiesta di non arricchire in alcun modo l'uranio, rinunciando così anche ad un programma nucleare pacifico al quale ha invece diritto in base al Trattato di Non Proliferazione, mentre quello arricchito oltre la soglia andrebbe distrutto. L'AIEA aveva accertato, ribadendolo alcuni giorni fa, che l'arricchimento



**Maurizio Melani Co presidente del Circolo di Studi Diplomatici**  
**Maurizio Melani Co-Chair of the Circolo di Studi Diplomatici**

*A real risk, though partially mitigated by statements from Iranian Foreign Minister Aragchi, is that Iran could withdraw from the NPT—as North Korea did—thus escaping all oversight. Another danger, raised by a non-binding resolution of the Iranian parliament, is the closure of the Strait of Hormuz—something technically feasible. If China and the Gulf Arab states fail to dissuade Tehran, Trump will have left us with a “gift”: skyrocketing oil and gas prices, a spike in inflation, and stagflation—benefiting the U.S. and Russia in the short term, though not in the long run. For Europe, the only silver lining might be increased commitment to renewables, energy storage, and possibly nuclear power.*

*Other risks include a wave of terrorist attacks beyond the region and assaults on American bases in Iraq, Bahrain, Kuwait, the UAE, and Qatar.*

di uranio si avvicinava a quanto necessario ma non sufficiente per l’acquisizione di una capacità nucleare militare la cui realizzazione richiederebbe altri passaggi e tempi più lunghi.

La maggiore preoccupazione, manifestata anche dal Governo italiano, è ora che l’attacco israeliano all’Iran e poi quello americano, nonché le risposte iraniane, destabilizzino ulteriormente la regione rischiando di rendere più difficili le prospettive di pace.

Una iniziativa europea e araba per attivare la “de-escalation” da tutti auspicata a parole sarebbe quindi opportuna.

Andavano in questa direzione i colloqui avviati a Ginevra fino alla sera prima dell’attacco americano dagli E3 (sigla che un tempo facevo cancellare da ogni documento dell’UE per non ufficializzarla a nostre spese) e dall’Alto Rappresentante per riattivare il negoziato sul controllo del programma nucleare.

La posizione ufficiale degli europei, da Starmer a Meloni a Merz a Macron a Von der Leyen e a Costa è di riattivare il negoziato anche dopo l’attacco americano. Si è tuttavia manifestato subito lo scetticismo se non l’ostilità di Trump che more suo voleva e vuole condurre la questione in via bilaterale mostrando ad un certo momento un interesse ad un eventuale coinvolgimento della sola Russia. Un rischio che ora si palesa, anche se parzialmente mitigato da dichiarazioni del Ministro degli Esteri Aragchi, è che di fronte all’attacco israeliano e americano l’Iran si ritiri dal Trattato di Non Proliferazione, come fece la Corea del Nord, sottraendosi così ad ogni controllo.

Un altro rischio, su cui si è pronunciato il Parlamento iraniano con una deliberazione però non vincolante è il blocco dello stretto di Ormuz, cosa tecnicamente non troppo difficile. Se la Cina e gli Stati arabi del Golfo non convincessero Teheran a non farlo sarebbe il bel regalo che ci avrebbe fatto Trump: prezzo del petrolio e del gas alle stelle, rimbalzo dell’inflazione, stagflazione ecc. a tutto vantaggio immediato ma non a lungo termine per USA e Russia. Il solo vantaggio per noi potrebbero essere forse che ci impegneremmo di più sulle rinnovabili, sui sistemi di accumulo ed eventualmente sull’energia nucleare.

*Trump's decision to attack Iran—beyond his statements about destroying all Iranian nuclear capabilities (which the IAEA disputes)—seems largely driven by domestic politics. It is likely an attempt to project American strength to his evangelical pro-Israel base. However, this move may backfire, as Trump had also pledged not to start another war. He was quick to say the operation would stop there.*

*For Netanyahu, the domestic rationale is even stronger. Iranian reprisals have so far allowed him to unite the country around this issue, despite ongoing divisions over his handling of Gaza and the West Bank, which have taken a back seat. This has come at the cost of growing international hostility toward Israel—a concern Netanyahu appears to disregard.*

*From an international law perspective, absent action under the UN Charter to enforce the NPT against Iran, even with confirmed violations, it is hard not to view the U.S. unilateral strike as contrary to the Charter. Article 51, concerning the right to self-defense—even under its broadest interpretation allowing preventive action—does not seem to apply here, as there was no imminent and actual threat to the U.S. It could, at best, be invoked by Israel.*

*In this complex situation, it is a positive sign that Prime Minister Meloni and opposition leader Schlein have spoken. During past international crises, figures like Moro, Andreotti, and Craxi communicated with Berlinguer—each pursuing their own political interests, but within shared parameters. Now it is crucial for Europe's major powers to act together and restart negotiations.*

Restano infine il rischio del lancio di una campagna terroristica non solo nella regione e quello, gravido di conseguenze, di attacchi alle basi americane in Iraq, Bahrein, Kuwait, Emirati Arabi Uniti e Qatar.

Da parte di Trump, al di là delle sue affermazioni sulla distruzione di tutte le capacità nucleari iraniane (non sarebbe così secondo l'AIEA), la decisione di attaccare l'Iran è forse un gesto soprattutto a fini di politica interna e per mostrare la forza dell'America di fronte ad una delle componenti che lo sostengono, quella dei falchi evangelici pro-grande Israele. È un gesto che rischia però di essere a doppio taglio perché tra i suoi impegni sui quali ha preso voti vi era anche quello di non aprire un'altra guerra. Si è infatti subito affrettato a dire che si ferma qui. La motivazione interna a maggior ragione vale per Netanyahu. Di fronte alle ritorsioni iraniane egli è comunque riuscito, almeno fino ad ora, a ricompattare il paese su questo aspetto, pur rimanendo i dissensi sulla gestione di Gaza e della Cisgiordania passati in secondo piano, al prezzo tuttavia di fare aumentare le ostilità nel mondo nei confronti di Israele di cui Netanyahu sembra però curarsi poco.

Sul piano del diritto internazionale, in mancanza dell'osservanza di quanto previsto dalla Carta delle Nazioni Unite per imporre all'Iran l'attuazione del Trattato di Non Proliferazione, avendone accertata la violazione e qualora vi fosse la volontà di farlo, sarebbe comunque difficile contestare che l'attacco unilaterale americano non sia in contrasto con la Carta stessa. Non sarebbe infatti applicabile l'art. 51 sulla legittima difesa, anche nella sua interpretazione più estensiva del legittimo attacco preventivo, che potrebbe invece al limite applicarsi ad Israele, non essendovi stata almeno finora una minaccia imminente e attuale agli Stati Uniti.

In tutto questo, per quanto riguarda l'Italia, è positivo che la Presidente Meloni e la Segretaria Schlein si siano parlate. Nei momenti di crisi internazionale Moro, Andreotti e Craxi parlavano con Berlinguer anche se poi ciascuno faceva il suo gioco ad uso interno ma nell'ambito di certi parametri.

Ora è importante che i maggiori paesi europei operino compatti per riattivare il negoziato.



# Europe's defense looks to the future

La nuova Amministrazione statunitense ha spinto l'UE a ripensare ai propri strumenti e piani di difesa. Stefano Cont, direttore Capability, Armament and Planning dell'European Defence Agency, spiega qual è la situazione e quali le priorità

Ci sono voluti poche ore per rendersi coniare il termine "tsunami Trump" in Europa, dove le decisioni della nuova Amministrazione hanno costretto a un ripensamento non solo dei propri rapporti con l'altra sponda atlantica, ma degli assetti della difesa della stessa Ue. I 27 hanno dovuto fare i conti con la constatazione che nell'immediato futuro (e nel presente) dovranno fare a meno dell'ombrello statunitense. Il che non significa soltanto trovare una nuova protezione - magari nucleare e magari fornita dalla Francia come proposto dal Presidente Emmanuel Macron - ma a una nuova visione



# La difesa europea guarda al futuro

*The new U.S. administration has pushed the EU to rethink its defense tools and strategies. Stefano Cont, Director of Capability, Armament and Planning at the European Defence Agency (EDA), outlines the current situation and the top priorities.*

*It took just a few hours for the term “Trump tsunami” to be coined in Europe, where the new American administration’s decisions have forced a reassessment not only of transatlantic relations but of the EU’s very own defense structure. The 27 member states have been confronted with the reality that, both now and in the near future, they must do without the U.S. security umbrella. This doesn’t only imply finding new forms of protection—possibly nuclear, and perhaps provided by France as suggested by President Emmanuel Macron—but also*

sugli investimenti in termini di armamenti e dispositivi di difesa. D’altro canto i dati parlano chiaro: come scrive Janan Ganesh sul Financial Times, l’Europa ha il 7% della popolazione mondiale, produce circa il 20% del Pil, gode del 50% dello stato sociale del mondo, ma ha una spesa di difesa minima. Per questo il sinologo Francesco Sisci, ha esortato a un cambio di rotta: «La spesa per la difesa è questione esistenziale, di vita o di morte, per l’Europa».

D’accordo anche Stefano Cont, direttore Capability, Armament and Planning dell’European Defence Agency-EDA. Nel presentare il piano ReArm Europe, la Presidente della Commissione europea Ursula Von der Leyen ha esortato a «reagire con la rapidità necessaria». Parole di fronte alle quali Cont, intervistato da Bruxelles da Atlantis, osserva: «Indubbiamente c’è stata un’accelerazione e occorre investire

**Eleonora Lorusso**

*adopting a new vision for investments in arms and defense systems.*

*The figures are telling: as Janan Ganesh writes in the Financial Times, Europe accounts for 7% of the world's population, produces about 20% of global GDP, benefits from 50% of the world's welfare spending, yet allocates minimal resources to defense. For this reason, Sinologist Francesco Sisci has called for a change of course: "Defense spending is an existential matter—a question of life or death—for Europe."*

*Stefano Cont, Director of Capability, Armament and Planning at the EDA, agrees. In presenting the ReArm Europe plan, European Commission President Ursula von der Leyen urged the EU to "react with the necessary speed." Speaking to Atlantis from Brussels, Cont comments: "There has clearly been an acceleration, and we need to invest more in defense for two reasons: the international situation demands stronger military capabilities; and we must make up for years of underinvestment in the defense sector. There's a capability gap because we haven't spent what was necessary in the past. Moreover, fragmentation among the 27 member states prevents the economies of scale that would allow for lower procurement costs. As reported in the annual Defence Data, in 2023, EU member states spent a record €79 billion (approximately \$302 billion). For comparison, the U.S. military budget is about \$968 billion. But beyond the economic gap, it's important to note that the EU doesn't even have one-third of the operational capability. Much work remains to be done."*

*So, in what direction and within what timeframe? "The European Defence Agency has been working on this for 20 years. But until now, treaties have stipulated that defense remains under the responsibility of individual member states," explains Cont. "European agreements, such as the Treaty of Lisbon, have allowed the development of 'common security' and 'defense policy' frameworks, within which the EDA has found*

di più in difesa per due motivi: lo richiede la situazione internazionale, che necessita di spalle più larghe in termini di capacità militari; ma va anche recuperato il periodo di underinvestment nel settore della difesa, insufficiente. Oggi serve colmare il deficit di capacità perché in passato non abbiamo speso quanto dovevamo. La frammentazione tra i 27 Stati membri, inoltre, non permette un'economia di scala che invece consentirebbe acquisti a costi inferiori. Basti pensare che, come riporta annualmente il Defence Data, nel 2023, i 27 Stati membri dell'UE hanno speso complessivamente un record di 279 miliardi di euro, circa 302 miliardi di dollari. La spesa militare degli Usa è di circa 850 miliardi di euro, contro i 968 miliardi di dollari degli USA, riferiti da The Military Balance+. Ma oltre al divario economico, occorre tener presente che l'Ue non conta su un terzo di capacità operativa. C'è molto da lavorare».

Ma in che direzione e in che tempi? «È da vent'anni che l'Agenzia europea per la Difesa ci lavora. Ma finora i trattati prevedevano che questo campo d'azione rimanesse di competenza e sotto la responsabilità dei singoli Stati membri - spiega Cont - Gli accordi europei, come il trattato di Lisbona, hanno permesso di sviluppare piani di cosiddetta "common security" e "defence policy", all'interno del quale è stato creato uno spazio e un ruolo specifico per l'EDA. Ma finora il tema della difesa non è stato centrale come altri, come ad esempio l'economica. L'approccio che fu scelto per la difesa, così come per la NATO del resto, è stato intergovernativo: l'obiettivo, dunque, era di sviluppare strumenti per la collaborazione tra gli Stati membri». Non, dunque, una vera e propria difesa comune paragonabile a quella statunitense, con una struttura federale centrale.

«Il secondo fattore che ha caratterizzato l'azione europea finora è di tipo storico: negli ultimi 30 anni, all'incirca dalla caduta del muro di Berlino, e fino a 5/10 anni fa, parlare di difesa militare non è stata una priorità. Non essendoci minaccia concreta, strutturata, reale e pressante, le operazioni comuni erano costituite soprattutto da missioni di pace, ricostruzione e



Stefano Cont

*a specific role. But so far, defense has not been as central an issue as, for instance, economics. The approach adopted for defense—similar to NATO’s—was intergovernmental: the goal was to develop tools for cooperation among member states.” Not, therefore, a true common defense akin to the U.S. model, with a centralized federal structure.*

*“The second factor shaping EU defense action has been historical. Over the past 30 years—essentially since the fall of the Berlin Wall until 5–10 years ago—military defense was not a priority. Without any concrete, structured, or imminent threat, joint operations mainly involved peacekeeping, reconstruction, and stabilization missions, with a strong civilian component in addition to the military one. The focus was not so much on deterrence as on supporting peace processes. Today, however, there is a clear need to address high-intensity operations with greater military integration among member states,” Cont continues.*

*“In light of the changed global situation, we are now working to explore the possibility of high-intensity, long-term security opera-*

stabilizzazione, dunque nell’alveo degli interventi di peace keeping, con una forte componente civile oltreché militare. L’esigenza era non solo e non tanto di avere una forza deterrente sul terreno, ma di favorire un percorso di pace. Oggi, invece, si avverte la necessità di poter affrontare attività ad alta intensità, con una dimensione militare superiore e una maggiore integrazione tra gli Stati membri», spiega ancora il Direttore. «Di fronte al cambio di situazione, dunque, si lavora per indagare la possibilità di operazioni di sicurezza complesse, ad alta intensità e protratte nel tempo, come del resto già previsto nello “strategic compass”», osserva Cont, riferendosi alla Bussola strategica per la sicurezza e la difesa, ossia il piano d’azione europeo che contiene la strategia e gli obiettivi concreti per rafforzare la politica di sicurezza e di difesa dell’UE.

Un aspetto non di poco conto, però, è rappresentato dal fattore tempo. La stessa Von der Leyen ha parlato di un mutamento «irreversibile» di tempi e «relazioni euroatlantiche». Ma il cambio di passo richiede anche tempi rapidi, che non sempre di coniugano con quelli degli iter di approvazione europei. «Occorrono tempo e collaborazione anche con entità esistenti come la NATO, per lavorare ad una complementarietà più che a una sostituzione di quanto già c’è – osserva Cont – Non è un’operazione semplice né attuabile overnight», dunque a brevissimo termine. «Per fortuna la stessa EDA negli ultimi anni ha iniziato a muoversi in maniera più strutturata, insieme ad altre istituzioni europee. Per esempio, si sono avviati processi per facilitare l’armonizzazione delle pianificazioni nazionali, in modo che i finanziamenti dei singoli Stati in tema di difesa siano dettati da priorità e obiettivi comuni, sviluppando percorsi che richiedono tempo e contatti continui – spiega il Direttore – Per facilitare questi percorsi si sono sviluppati strumenti come l’European Defence Fund (EDF) allo scopo di individuare risorse comuni europee per programmi di ricerca e sviluppo; o l’Act in Support of Ammunition Production (ASAP), per facilitare le aggregazioni negli acquisti di prodotti in un ambito di economia su larga scala; o ancora l’European



tions, as already outlined in the Strategic Compass,” he adds, referring to the EU’s action plan for strengthening its security and defense policy.

One critical factor, however, is time. Von der Leyen herself has spoken of an “irreversible” shift in the timing and nature of Euro-Atlantic relations. But a change of pace also requires rapid action—something that doesn’t always align with the EU’s approval timelines. “Time and cooperation are needed, even with existing entities like NATO, to work on complementarity rather than replacement,” Cont observes. “This isn’t a simple task, nor can it happen overnight.” Fortunately, the EDA has recently begun acting in a more structured way, alongside other European institutions. “Processes have been initiated to harmonize national defense planning so that national funding is guided by shared priorities and objectives. This requires time and ongoing coordination,” explains Cont. “Tools have been devel-

Defence Industry Programme (EDIP) e l’European Defence Industry Reinforcement through Common Procurement Act (EDIRPA) che hanno obiettivi analoghi.

Il gap da recuperare, però, non è marginale e oggi occorre accelerare. Ciò non significa pensare esclusivamente a un possibile “esercito comune”: «Bisogna distinguere tra due linee di azione comuni: una riguarda ciò che si può fare nel breve termine, l’altra invece attiene alle azioni di lungo periodo. Nel primo caso è possibile intervenire su programmi già sviluppati o che richiedono piccoli adeguamenti, per esempio se è sufficiente un rimpiazzo di scorte o un incremento, che possono avvenire aumentando la produzione industriale nel campo della difesa. Nel secondo caso, però, cioè se si parla di un settore che magari finora non è stato sviluppato, il lavoro da fare è molto maggiore e richiede anche tempistiche più ampie».

Ma quali sono ad oggi le priorità della difesa europea, cosa manca maggiormente? «Sicuramente più che pensare a un esercito

*oped to support this, such as the European Defence Fund (EDF), which helps identify shared resources for R&D programs; ASAP (Act in Support of Ammunition Production), which promotes joint procurement through large-scale economies; as well as the European Defence Industry Programme (EDIP) and EDIRPA (European Defence Industry Reinforcement through Common Procurement Act), both with similar goals.” Still, the gap to be filled is far from minor, and acceleration is now essential. That doesn’t mean aiming exclusively for a possible “common European army.” “We need to distinguish between two paths: short-term and long-term action. The short-term involves tweaking or expanding existing programs—for example, replenishing or increasing stockpiles through industrial production. Long-term initiatives, however, require significantly more work and longer timelines, especially in sectors not yet developed.”*

sul campo, a prescindere dai numeri e dalla sua composizione, ci sono segmenti di difesa aerea e missilistica integrata che vanno implementati: l’Europa ha strutture e strumenti per gestire attività a bassa e media quota, ma ad alta quota siamo carenti o del tutto privi di autonomia rispetto, ad esempio, agli Stati Uniti. È necessario trovare soluzioni comuni ad alcune esigenze che da soli non siamo in grado di soddisfare, perché sono troppo grandi anche per il più grande degli Stati europei. Sono capacità indispensabili in qualunque tipo di scenario e situazione, che però hanno un costo elevato. Per esempio, un programma di difesa aerea missilistica integrata non richiede solo missili e radar moderni, ma sistemi di sorveglianza, monitoraggio, ecc., che necessitano di un posizionamento spaziale, di satelliti nello spazio e a livello terrestre. Tutto ciò ad oggi è patrimonio soltanto di poche e grandi nazioni che possono permetterselo. Occorrerà sedersi e discutere su come sviluppare insieme delle risposte adeguate, ad esempio anche per arrivare a una efficace



*What are Europe's current defense priorities—what is most lacking? “Rather than focusing solely on the concept of a standing army, regardless of its size or composition, we urgently need to address integrated air and missile defense. Europe has systems for managing low- and medium-altitude threats, but at high altitudes we are lacking or entirely dependent on others—especially the U.S. We need joint solutions for needs that are too vast for even the largest European nations to meet alone. These are essential capabilities in any scenario, but they come with high costs. For example, an integrated missile defense system requires more than just missiles and radars—it needs surveillance and monitoring systems, space-based satellites, and ground-level infrastructure. Today, such resources are held by only a few major nations. We'll need to come together to find joint solutions, including for comprehensive European cybersecurity, which must go beyond national efforts.”*

*Integrated air and missile defense systems are just one of many areas that EU states must tackle. “In fact,” adds Cont, “the EDA involved several member states, including Italy, on this and other critical issues through a letter of intent signed in November 2024. These letters opened the door to short- and long-term collaboration opportunities in areas such as air and missile defense, loitering munitions, electronic warfare, and a new class of European Combat Vessels.”*

*Finally, a crucial—though often overlooked—layer is the political one: “We are facing new challenges compared to the past,” concludes Cont. “A high-level political decision-making structure is now necessary, much like in NATO. We don't need to duplicate the operational side, but we must go beyond the current situation of individual nations acting independently. What we need is a shared top-tier decision-making body.”*

protezione cibernetica a livello complessivo europeo, non solo su scala nazionale».

In realtà i sistemi di difesa aerea e missilistica integrata sono solo uno dei molti ambiti su cui gli Stati membri dell'UE devono lavorare. «A tal proposito, l'EDA ha coinvolto diversi Stati membri, tra cui l'Italia, su questo tema e altre aree critiche tramite una lettera di intenti firmata a novembre 2024. Le lettere d'intenti siglate hanno aperto la strada a opportunità collaborative a breve e lungo termine, tra cui sistemi di difesa aerea e missilistica integrata, munizioni circuitanti, guerra elettronica e una nuova classe di navi da combattimento europee (European Combat Vessels) », spiega ancora Cont.

Infine, un ultimo livello, ma non di poco conto, è rappresentato dal livello politico: «Si tratta di affrontare nuove sfide rispetto al passato – conclude Cont - Una struttura politico-decisionale è oggi necessaria, proprio come accade nella NATO. Non occorre duplicare la parte operativa, ma andare oltre l'attuale situazione di una serie di Nazioni, che hanno certamente bisogno di una struttura decisionale comune di massimo livello».



# **POSSIAMO LEGGERTI UN LIBRO? CAN WE READ A BOOK FOR YOU?**

## **PIÙ DI 20.000 AUDIOLIBRI**

*In italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo, portoghese, russo, ucraino, cinese, greco antico e latino.*

## **MORE THAN 20.000 AUDIOBOOKS**

*In Italian, English, French, German, Spanish, Portuguese, Russian, Ukrainian, Chinese, Greek, Ancient Greek and Latin.*

Disponibili gratuitamente per le persone con difficoltà di lettura e per chi si trova in una delle 90 strutture convenzionate: ospedali, residenze per gli anziani, scuole, associazioni e Biblioteche.

Available free of charge for people with reading difficulties and for those staying in one of the 90 affiliated facilities: hospitals, residences for the elderly, schools, associations and libraries.

## ***We serve***

Il Servizio App Libro Parlato Lions - iLABS (international Lions Audio Books Service) del Lions Club International è completamente gratuito sia per gli utenti che per gli enti convenzionati, si basa sull'attività disinteressata dei soci e sul volontariato gratuito di tantissimi Donatori di Voce. Il Servizio viene erogato solo tramite App che è possibile scaricare da App Store di Apple o Play Store di Google.

The iLABS (international Lions Audio Books Service) of the Lions Club International is available all around the World, is completely free for both users and affiliated institutions, it is based on the disinterested activity of the members and on the free volunteering of many Voice Donors. The Service is provided only through Apps that can be downloaded from the Apple App Store or Google Play Store.



**APPLE**

*Inquadra il qrcode e SCARICA  
Scan the qrcode and DOWNLOAD*



**ANDROID**

*Inquadra il qrcode e SCARICA  
Scan the qrcode and DOWNLOAD*



The Meloni Government's  
Space Policies: Between  
Musk, Europe, and  
National Sovereignty

# Le politiche spaziali del Governo Meloni, fra Musk, Europa e sovranità nazionale

*In recent years, the aerospace domain has become a strategic, military, technological, and economic battleground of growing importance among states. Control over space paves the way for new scientific discoveries, from which innovative technological and commercial solutions emerge—capable of profoundly transforming entire economic sectors—and is essential for ensuring the protection of national territory, infrastructure, and communications in both ordinary and emergency situations.*

*One need only consider the role played by the Starlink system, developed by SpaceX, in the conflict in Ukraine. In a modern warfare context—where communication and connectivity are fundamental for field operations—Elon Musk’s satellite network has enabled Ukrainian forces to communicate securely and efficiently despite repeated Russian attacks on terrestrial*

Negli ultimi anni il dominio aerospaziale è diventato un terreno di competizione strategica, militare, tecnologica ed economica sempre più accesa tra gli stati. Il controllo dello spazio apre la strada a nuove scoperte scientifiche, da cui derivano soluzioni tecnologiche e commerciali innovative, capaci di trasformare profondamente interi settori economici, ed è essenziale per garantire la protezione del territorio, delle infrastrutture e delle comunicazioni in situazioni ordinarie e di emergenza. Basti pensare al ruolo svolto dal sistema Starlink, sviluppato da SpaceX, nel conflitto in Ucraina: in un contesto di guerra moderna, dove la comunicazione e la connettività sono fondamentali per la gestione delle operazioni sul campo, i satelliti della società di Elon Musk hanno consentito alle forze armate ucraine di comunicare in modo sicuro ed efficiente, nonostante i ripetuti attacchi russi alle infrastrutture di telecomunicazione terrestri, hanno garantito la copertura internet a banda larga anche in aree remote o danneggiate

**Enrico Ellero**

*telecommunications infrastructure. It has ensured broadband internet coverage in remote or war-damaged areas and facilitated real-time access to information for both Ukrainian citizens and government, thereby supporting coordination of military efforts and relief operations.*

*The ability to design, manage, and protect satellite infrastructure and space communication systems is increasingly one of the decisive factors behind a country's technological superiority and, consequently, its global competitiveness.*

*Moreover, the growing interconnection between space and security has transformed major aerospace industry players into indispensable strategic partners for national security and defense.*

*Given the importance of these issues, the Italian government has, for the first time, approved a draft law to regulate the space economy. Known as the "Space Bill" (ddl Spazio), it was initiated by Prime Minister Giorgia Meloni and Adolfo Urso, Minister for Enterprises and Made in Italy, who also holds the portfolio for coordinating space policies. The bill, approved by the Chamber of Deputies on March 6, is now under review by the Senate's Industry Committee. The draft law has sparked heated controversy among opposition parties, who accuse the government of favoring Elon Musk and SpaceX in the management of strategic space infrastructure for institutional communications during emergencies.*

*During the debate in the Chamber, the main target was Article 25 of the bill, which provides for the creation of a "national reserve of transmission capacity" that can be managed by private operators from the European Union or NATO countries. Essentially, this means a satellite network supporting state communications in emergency scenarios where other means are unavailable.*

*The primary criticism concerns the provision allowing companies from NATO countries, such as the United States, to partici-*

dalla guerra e hanno facilitato l'accesso alle informazioni in tempo reale per i cittadini e per il governo ucraino, contribuendo al coordinamento delle attività militari e delle operazioni di soccorso.

La capacità di progettare, gestire e proteggere infrastrutture satellitari e sistemi di comunicazione spaziali è sempre più tra le cause determinanti della superiorità tecnologica di un paese e, di conseguenza, della sua competitività a livello globale.

La crescente interconnessione tra spazio e sicurezza, inoltre, ha trasformato i grandi player dell'industria aerospaziale in partner strategici indispensabili per il sistema di sicurezza nazionale e per la difesa.

Vista l'importanza di questi temi, il Governo italiano per la prima volta ha approvato un disegno di legge per regolamentare la space economy. Si tratta del cosiddetto "ddl Spazio", di iniziativa del Presidente del Consiglio Giorgia Meloni e del Ministro delle Imprese e del Made in Italy, con delega al coordinamento delle politiche spaziali, Adolfo Urso. Il testo, approvato dalla Camera dei deputati lo scorso 6 marzo, è ora all'esame della Commissione Industria del Senato.

Il disegno di legge ha suscitato forti polemiche da parte dei partiti di opposizione, che accusano il governo di voler favorire Elon Musk e SpaceX nella gestione di infrastrutture spaziali strategiche per le comunicazioni istituzionali italiane in caso di emergenza.

Durante il dibattito alla Camera, il bersaglio principale è stato l'articolo 25 del ddl, che prevede la creazione di una "riserva nazionale di capacità trasmissiva" gestibile da operatori privati dell'Unione europea o della NATO. In pratica, una rete di satelliti a supporto delle comunicazioni dello Stato in scenari di emergenza, quando altri mezzi non sono disponibili. La principale accusa riguarda l'apertura anche alle aziende dei paesi NATO, come gli Stati Uniti, interpretata da alcuni come un favore diretto a SpaceX e al suo fondatore.

Il Partito Democratico aveva provato a intervenire proponendo un emendamento: limitare l'accesso ai soli operatori UE, lasciando aperta la porta a soggetti NATO solo in caso di com-



*pate—interpreted by some as a direct favor to SpaceX and its founder.*

*The Democratic Party attempted to introduce an amendment to limit access to EU operators only, allowing NATO entities only in cases of proven necessity. The not-so-hidden goal was to exclude SpaceX.*

*Shortly before the bill's approval, Andrea Stroppa, Elon Musk's point of contact in Italy, harshly criticized the amendment, accusing the government of bowing to the left. In reality, the amendment received a negative opinion from the executive and was rejected in committee.*

*The government instead accepted two bipartisan amendments: the first mandates protection of national security when entrusting foreign operators; the second requires that adequate industrial returns for Italy be guaranteed.*

*Despite the openness to companies from NATO countries, the bill sets strict criteria for entering the Italian space market. Companies must obtain authorization*

*provata necessità. L'obiettivo, neanche troppo velato, era escludere SpaceX.*

*Poco prima dell'approvazione del testo, Andrea Stroppa, referente di Musk in Italia, aveva criticato aspramente questa proposta, accusando il governo di essersi piegato alla sinistra.*

*In realtà, l'emendamento aveva ottenuto parere contrario da parte dell'esecutivo ed è stato respinto in commissione.*

*Il governo ha invece accolto due emendamenti bipartisan: il primo impone la tutela della sicurezza nazionale nell'affidamento a operatori stranieri; il secondo richiede che sia garantito un adeguato ritorno industriale per l'Italia.*

*Nonostante l'apertura verso le aziende dei Paesi NATO, il disegno di legge stabilisce criteri rigorosi per entrare nel mercato spaziale italiano.*

*Le imprese dovranno ottenere un'autorizzazione da parte dell'Agenzia Spaziale Italiana (ASI), che verificherà requisiti come sicurezza e sostenibilità ambientale. Solo dopo questa verifica, il Ministero delle Imprese e del Made in Italy e il Comitato interministeriale per lo spazio potranno concedere l'ok definitivo.*

*from the Italian Space Agency (ASI), which will verify requirements such as security and environmental sustainability. Only after this verification can the Ministry for Enterprises and Made in Italy and the Interministerial Space Committee grant final approval.*

*Additionally, companies will be required to pay a fee to the state, the amount of which will be defined by one or more decrees from the Prime Minister's Office. These decrees will also set the rules for oversight and the criteria to ensure the safety and sustainability of space activities.*

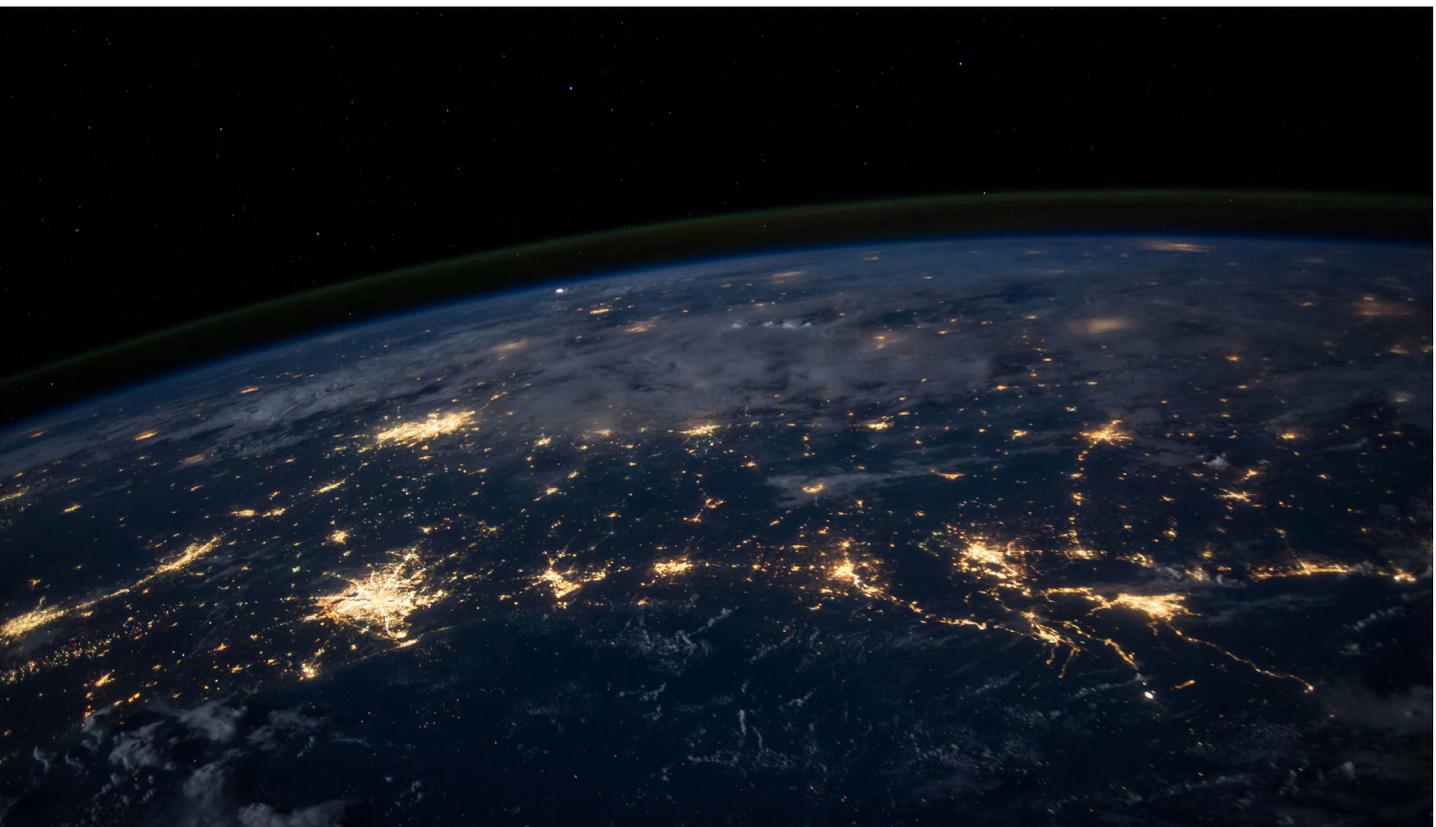
*Regardless of how long the final approval process takes, it will be essential to proceed swiftly with the implementing decrees. Delays in implementation could waste the initial momentum, causing Italy to fall further behind in a sector evolving at a pace unthinkable just a few years ago.*

*Italy now has the opportunity to position itself strategically within the new space economy—not merely as a user of technologies developed elsewhere, but as an active player in the development of autonomous,*

Inoltre, è previsto che le aziende versino un contributo allo Stato, il cui importo sarà definito tramite uno o più decreti della Presidenza del Consiglio. Gli stessi decreti stabiliranno anche le regole di vigilanza e i criteri per garantire sicurezza e sostenibilità delle attività spaziali.

Indipendentemente dai tempi necessari per l'approvazione definitiva del disegno di legge, sarà fondamentale procedere senza indugi all'adozione dei decreti attuativi. Ritardare l'attuazione significherebbe vanificare lo slancio iniziale, perdendo ulteriore terreno in un settore che evolve con una rapidità impensabile fino a pochi anni fa.

L'Italia ha oggi l'opportunità di posizionarsi strategicamente nella nuova economia dello spazio, non solo come utilizzatrice di tecnologie sviluppate altrove, ma come protagonista attiva nello sviluppo di soluzioni autonome, sicure e competitive. È dunque prioritario creare le condizioni per la nascita di nuove imprese italiane nel settore, e per il rafforzamento di quelle già esistenti, promuovendo investimenti, ricerca, trasferimento tecnologico e sinergie pubblico-private.





*secure, and competitive solutions. It is therefore imperative to foster the creation of new Italian space enterprises and to strengthen existing ones, by promoting investment, research, technology transfer, and public-private partnerships.*

*We cannot afford to repeat the mistakes made in other high-tech sectors, such as artificial intelligence, where Europe is chasing international giants and has been relegated to the role of regulator without creating innovation or opportunity. The space challenge, by contrast, demands vision, coordination, and a clear political will: to support technological autonomy and digital sovereignty through a space infrastructure that serves the entire country system.*

Non possiamo permetterci di ripetere gli errori compiuti in altri settori ad alta intensità tecnologica, come l'intelligenza artificiale, dove l'Europa sta rincorrendo i grandi attori internazionali e si sta limitando ad un ruolo da regolatore, senza riuscire a creare innovazione e opportunità. La sfida dello spazio richiede invece visione, coordinamento e una volontà politica chiara: sostenere l'autonomia tecnologica e la sovranità digitale, attraverso un'infrastruttura spaziale che sia al servizio del sistema Paese.



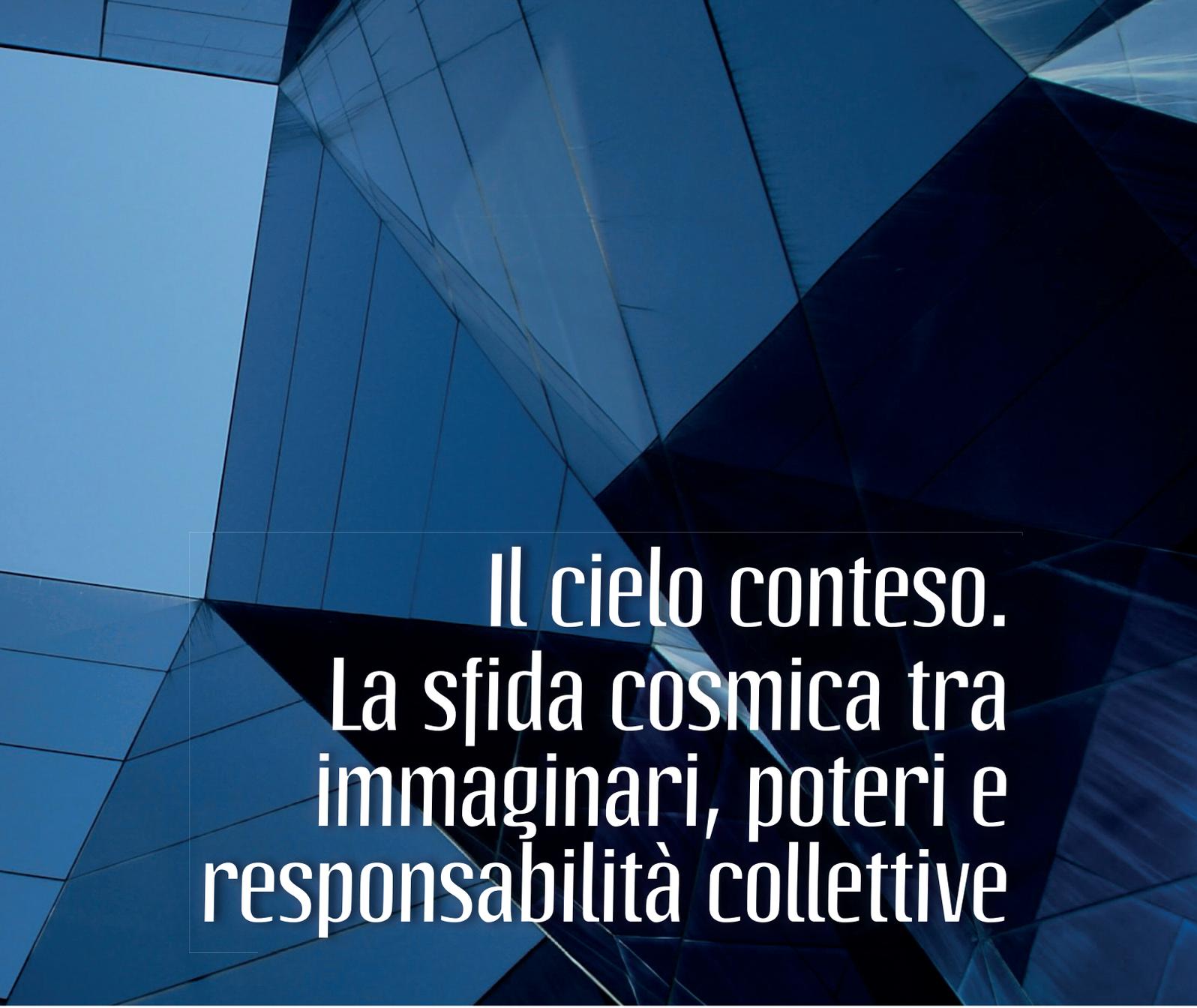
# Contested Skies: the Cosmic Struggle Between Imaginaries, Power, and Collective Responsibility

## *SPACE AS A MIRROR OF EARTHLY CONTRADICTIONS*

*Maybe it's the distance, or the inconceivability of what it contains, but we have always been inclined to think of space, somehow, as a neutral elsewhere. Perhaps shaped by science fiction, perhaps inspired by cinema, we have often - albeit unconsciously - been led to imagine it as a silent void awaiting colonization. Yet today, more than ever, it is essential to regard it as a strategic and symbolic extension of Earth. Like any territory transformed into a frontier, space is*

## **LO SPAZIO COME SPECCHIO DELLE CONTRADDIZIONI TERRESTRI**

Sarà per la distanza, o per l'inconcepibilità di ciò che contiene, ma siamo sempre stati portati a considerare lo spazio, in qualche modo, come un altrove neutrale. Forse condizionati dalla fantascienza, forse ispirati dalla produzione cinematografica, involontariamente siamo stati indotti, non di rado, a concepirlo come un vuoto silenzioso in attesa di essere colonizzato. È invece importante, oggi più che mai, considerarlo come un'estensione strategica e simbolica della Terra. Come ogni territorio che è stato convertito in frontiera, lo spazio



# Il cielo conteso. La sfida cosmica tra immaginari, poteri e responsabilità collettive

*destined to reflect - amplified - the visions, ambitions, and tensions that inhabit human societies and their histories. It must be understood as a geopolitical laboratory, a stage for technological competition, a cultural theater, and - potentially - a new proving ground for our ability to think and act collectively.*

*The acceleration of space activity over the past two decades - the renewed interest in lunar missions, the uncontrolled proliferation of private satellites, the realistic prospect of off-Earth mining and colonies on Mars - should not be seen merely as a race for innovation. Rather, it must be interpret-*

è destinato a riflettere, in forma amplificata, le visioni, le ambizioni e le tensioni che abitano le società umane e la loro storia. Va concepito come un laboratorio geopolitico, un campo di proiezione della competizione tecnologica, un teatro culturale e - potenzialmente - un nuovo banco di prova per mostrare e testare la nostra capacità di pensare e agire collettivamente.

L'accelerazione delle attività spaziali negli ultimi due decenni - la riattivazione dell'interesse per le missioni lunari, la proliferazione incontrollata dei satelliti privati, l'ipotesi realistica di miniere extralunari e colonie su Marte - non deve essere intesa soltanto come una corsa all'innovazione. È invece da leggere, più profondamente, come l'espressio-

**Luca  
Baraldi**

*ed more profoundly as the expression of a will to establish a new order. An order over the world, over time, over the horizons of the possible. Space serves - as the redefinition of cosmic space has always served - to question and rethink humanity's place in history. It serves those who aspire to lead, those who seek new means of survival, those who aim to reclaim a renewed capacity to narrate the future.*

*And yet, within the undeniable fascination for the infinite - an infinite that evolves, that moves, that vibrates - we risk overlooking a fundamental issue: every spatial expansion also, inevitably, constitutes an epistemic trauma. When borders stretch, reference points shatter. There has never been a cosmological revolution that did not generate cultural, religious, or political upheaval. Space - as history has taught us - is never conquered solely through technology and algorithms, but through ideas, through visions. Above all, it is conquered by accepting a rupture.*

*To look today at a new opening toward space means confronting not only an external unknown, but the intrinsic perspectives and internal tensions of our own civilizations. What we bring into space - in laws, symbols, markets, conflicts - is, one way or another, a reflection of who we are. But it could also be, potentially, the opportunity to become something else.*

ne di una volontà di un nuovo ordine. Ordine sul mondo, sul tempo, sugli orizzonti del possibile. Lo spazio serve – come, da sempre, la ridefinizione della concezione dello spazio cosmico – per interrogare e ripensare la posizione dell'uomo nella storia. Serve a chi ha l'ambizione di mostrarsi in grado di guidare, a chi intende trovare nuove forme per sopravvivere, a chi vuole acquisire una rinnovata capacità di narrare il futuro.

Eppure, nella fascinazione innegabile per l'infinito - un infinito che evolve, che si muove, che vibra - rischiamo di rimuovere una questione essenziale: ogni espansione spaziale rappresenta anche, inevitabilmente, un trauma epistemico. Quando i confini si allargano, i riferimenti si spezzano. Non esiste alcuna rivoluzione cosmologica che non abbia prodotto disordini culturali, religiosi, politici. Lo spazio - come ci ha insegnato la storia - non si conquista mai solamente con tecnologia e algoritmi, ma con idee, con visioni. Soprattutto, si conquista con l'accettazione di una linea di rottura.

Guardare oggi ad una nuova apertura verso lo spazio significa allora misurarsi non solo con una dimensione di ignoto esterno, ma con le prospettive intrinseche e con le tensioni interne delle nostre civiltà. Ciò che, in un modo o nell'altro, portiamo nello spazio - leggi, simboli, mercati, conflitti - è lo specchio di ciò che siamo.

Ma potrebbe anche essere, potenzialmente, l'occasione per diventare altro.



## FROM DIPLOMACY TO GEOPOLITICS: THE COSMIC ORDER AMONG POWERS

*Space once seemed poised, at least ideally, to take shape as a realm of cooperation. In the aftermath of the World Wars, the first space missions were narrated - and in part conceived - as symbols of humanity's capacity to rise above its conflicts, seemingly beyond its impulses for territorial domination. The 1967 Outer Space Treaty enshrined this fundamentally peaceful vocation: no sovereignty, no weapons, no ownership. Today, however, that vision has begun to crack. It has not disappeared, but it is undoubtedly under pressure - squeezed by new actors and pulled by emerging power dynamics that now render space a functional extension of terrestrial geopolitical competition. The multiplication of national and continental space agencies - among them China, India, Turkey, South Korea, the African Union - and the massive entry of private actors have radically altered existing balances and the pace of transformation. The race is no longer merely between states, but between technological ecosystems, regulatory regimes, and strategic worldviews. International governance, along with the balancing force of diplomacy, is struggling to keep up. Rules are fragmented, jurisdictions appear uncertain, and underlying rivalries are increasingly hard to ignore. Within this regulatory vacuum - and amidst a general silence in media and political discourse - a particularly delicate dynamic is taking hold: the gradual militarization of space. We see it in the spread of satellites designed to target hypersonic missiles, in the creation of orbital command and control networks, in anti-satellite exercises, in the integration of space defense structures into national strategic hubs. Weapons are not (yet) deployed in space, but space is already firmly embedded in the military apparatus. National security doctrines are steadily adapting to a world in which orbital*

## DALLA DIPLOMAZIA ALLA GEOPOLITICA: L'ORDINE COSMICO TRA LE POTENZE

Lo spazio sembrava poter prendere forma, idealmente, come terreno di cooperazione. Dopo i traumi delle Guerre Mondiali, le prime missioni spaziali furono raccontate e in parte concepite come il simbolo della capacità dell'umanità di elevarsi oltre i propri conflitti, apparentemente al di fuori delle proprie pulsioni di dominio territoriale. Il Trattato sullo Spazio Extra-Atmosferico del 1967 ne sanciva la vocazione fondamentalmente pacifica: nessuna sovranità, nessuna arma, nessun possesso. Tuttavia, oggi, quella visione si è incrinata. Non è scomparsa, ma è certamente sotto pressione, stretta tra nuovi attori e stratonata da nuove logiche di potenza, che fanno dello spazio un'estensione funzionale della competizione geopolitica terrestre.

La moltiplicazione delle agenzie spaziali nazionali o continentali - tra cui Cina, India, Turchia, Corea del Sud, Unione Africana - e l'ingresso massiccio di attori privati hanno radicalmente alterato gli equilibri preesistenti e i tempi di trasformazione. La corsa non è più soltanto tra Stati, ma tra ecosistemi tecnologici, regimi normativi e visioni strategiche. La governance internazionale, così come la responsabilità equilibrante della diplomazia, fatica a reggere. Le regole sono frammentarie, le giurisdizioni appaiono incerte, le rivalità sottotraccia sembrano sempre più evidenti.

In questo vuoto normativo, pur in un tendenziale silenzio mediatico e del dibattito politico, si inserisce una dinamica particolarmente delicata: la progressiva militarizzazione dello spazio. Lo vediamo nella diffusione di satelliti per il targeting di missili ipersonici, nella creazione di reti di comando e controllo orbitali, nello svolgimento di esercitazioni anti-satellite, nell'integrazione di strutture di difesa spaziale nei centri strategici nazionali. Le armi non sono (ancora) nello spazio, ma lo spazio è sicuramente già parte del dispositivo bellico. Le dottrine della sicurezza nazionale si stanno progressivamente adattando a un mondo in cui la superiorità orbitale, per quanto oggi ana-



*supremacy - still primarily assessed through simulation models - can determine the outcome of terrestrial conflicts. What just over fifty years ago was deemed unacceptable is progressively becoming normalized.*

*Nayef Al-Rodhan, head of the Outer Space Security Cluster at the Geneva Centre for Security Policy, in his article Why We Must Prevent The Militarisation Of Outer Space (published in Global Policy Journal on June 3, 2025), states that we have reached a historical threshold: if we fail to construct a multilateral governance rooted in collective interests and shared responsibilities, we risk turning space into a new opaque zone of conflict. Neither fully regulated nor entirely anarchic. A contested, weaponized, seemingly invisible space, barely monitorable and therefore, potentially, even more dangerous.*

*What is at stake, then, is no longer merely the control of space resources or leadership in science and technology. It is the kind of order we wish to envision for the future and project beyond the atmosphere. And with it, the very idea of civilization we intend to promote, defend, or help to build.*

lizzata prevalentemente con modelli simulativi, può determinare l'esito di conflitti terrestri. Ciò che poco più di cinquant'anni fa era considerato inaccettabile sta progressivamente diventando normale.

Nayef Al-Rodhan, a capo dell'Outer Space Security Cluster del Geneva Centre for Security Policy, nell'articolo Why We Must Prevent The Militarisation Of Outer Space (pubblicato su Global Policy Journal il 3 giugno 2025) afferma che siamo arrivati a una soglia storica: se non saremo in grado di costruire una governance multilaterale, fondata su interessi collettivi e responsabilità condivise, rischieremo di trasformare lo spazio in una nuova zona opaca di conflitto. Né completamente regolata, né del tutto anarchica. Uno spazio conteso, armato, apparentemente invisibile, scarsamente monitorabile, e dunque, potenzialmente, ancora più pericoloso.

La posta in gioco, quindi, non è più soltanto il controllo delle risorse spaziali, o la leadership scientifica e tecnologica. È il tipo di ordine che vogliamo immaginare per il futuro e proiettare oltre l'atmosfera. E con esso, l'idea stessa di civiltà che intendiamo promuovere, difendere o contribuire a costruire.

## EVERY NEW FRONTIER IS A FRACTURE

*Every expansion of the known world has always produced imbalance. Not only within political systems or economic mechanisms, but within the mental frameworks through which human beings perceive and organize reality. The discovery of new worlds does not merely broaden the horizon. It destabilizes it. When Christopher Columbus crossed the Atlantic, shattering the myth of the Pillars of Hercules, Europe did not simply discover new lands. It discovered that the geographical, religious, and anthropological reference points it had relied on for centuries were no longer sufficient. It discovered that cosmological truths once considered certain were, in fact, illusions. A crack opened in the dominant cosmology and in the shared imaginary: if peoples exist beyond the biblical design, if the world is vaster than imagined, then truth itself must be rewritten. And such rewriting, inevitably, cannot occur without violence.*

*This pattern repeats, cyclically. Every time humanity has crossed a new cosmological threshold, it has had to reconstruct itself, not just its maps, but its mind; not just its idea of the world, but the meaning of its presence within it. Galileo's telescope breaks the correspondence between sky and divinity, between revelation and scientific acceptability. Darwin's theory of evolution breaks the continuity between man and creation. Einstein's relativity breaks the linearity of time. The first image of Earth seen from the Moon - the so-called Earthrise - breaks the illusion of cosmic centrality. Earth reveals itself as small, fragile, isolated. A point suspended in the void. Above all, a limited, shared, and - ultimately - indivisible point. Seen from this perspective, these events are not simply scientific discoveries. They are cultural dislocations. They compel civilizations to rethink and reconfigure their position in the cosmos and, by extension, their*

## OGNI NUOVA FRONTIERA È UNA FRATTURA

Ogni espansione del mondo conosciuto, da sempre, produce uno squilibrio. Non solo nei sistemi politici o nei meccanismi economici, ma nelle categorie mentali con cui gli esseri umani percepiscono e organizzano la realtà. La scoperta di nuovi mondi non si limita ad ampliare l'orizzonte, ma lo destabilizza. Quando Cristoforo Colombo attraversa l'Atlantico, demolendo l'immaginario delle colonne di Ercole, l'Europa non scopre soltanto nuove terre. Scopre che i riferimenti geografici, religiosi, antropologici a cui aveva fatto riferimento per secoli non bastavano più. Scopre che verità cosmologiche date per appurate erano in realtà illusorie. Si apre una crepa nella cosmologia dominante e nell'immaginario condiviso: se esistono popoli al di fuori del disegno biblico, o se il mondo è più vasto di quanto immaginato, allora la verità deve essere riscritta. La riscrittura, ovviamente, non può avvenire senza violenze.

Questo schema si ripete, ciclicamente. Ogni volta che l'umanità ha superato una nuova soglia cosmologica, ha dovuto ricostruire se stessa. Non solo la mappa, ma la mente. Non solo l'idea del mondo, ma il senso della propria presenza nel mondo. Il telescopio di Galileo rompe la corrispondenza tra cielo e divinità, tra rivelazione e accettabilità scientifica. L'evoluzionismo di Darwin rompe la continuità tra uomo e creazione. La relatività di Einstein rompe la linearità del tempo. Il primo scatto della Terra vista dalla Luna - il cosiddetto "Earthrise" - rompe l'illusione della posizione cosmica di centralità. La Terra si rivela piccola, fragile, isolata. Un punto sospeso nel vuoto. Soprattutto, un punto limitato, condiviso e - di fatto - indivisibile.

Se osserviamo la storia da questa prospettiva, questi eventi non sono semplicemente scoperte scientifiche. Sono dislocazioni culturali. Costringono le civiltà a ripensare e riconfigurare la propria posizione nel cosmo e, di conseguenza, il proprio sistema di valori, i propri codici narrativi, i propri equilibri di coe-

*value systems, their narrative codes, their balances of coexistence. They can provoke anxiety, mechanisms of denial, even outright rejection. Yet in some cases, they may also open gateways to new forms of awareness. The same is happening today, albeit in an apparently different way. Access to deep space, the observation of potentially habitable exoplanets, the tangible prospect of lunar or Martian settlements confront us with a new leap that, until recently, was unthinkable. On the one hand, undeniably, we are no longer a humanity confined and bound to Earth's biosphere. Yet, we are not culturally ready to become a multiplanetary species either. Technology is advancing rapidly, but cosmologies are faltering. This is where anthropology and cosmology meet, and perhaps must meet: one observes cultures through time, the other observes the time of things in the universe. Yet despite their differing vantage points, both tell us the same thing: there is no knowledge of the cosmos that is not also a confrontation with our limits. And every limit surpassed demands a new beginning.*

### COMPETING COSMOLOGIES: SPACE AS AN EPISTEMIC ARENA

*Space is never just space. It is always also an idea, a representation, a narrative. And today, more than ever, narratives matter. They shape how rules are written, how transformations are imagined, who has the right to speak and who is cast as a source of instability. They define which choices appear natural and which unthinkable.*

*For a long time - at least in the most widely circulated scientific and media discourses - the dominant cosmology has been the one shaped by the West: a space that is empty, geometric, measurable, but at the same time a technical frontier to be explored, mapped, and exploited. It is the same logic that has long underpinned major colonial expansions: what is unoccupied (or not*

*sistenza. Possono produrre ansia, meccanismi di rimozione, talvolta addirittura rigetto. Tuttavia, in alcuni casi, possono aprire anche varchi per nuove forme di consapevolezza.*

*Lo stesso, benché in modo apparentemente diverso, accade oggi. L'accesso allo spazio profondo, l'osservazione di esopianeti potenzialmente abitabili, l'ipotesi concreta di sviluppare insediamenti lunari o marziani ci pongono di fronte a un nuovo scarto, fino a ieri impensabili. Da una parte, innegabilmente, non siamo più un'umanità confinata e vincolata alla biosfera terrestre. Non siamo, tuttavia, nemmeno pronti, culturalmente, a diventare una specie multiplanetaria. La tecnologia corre, ma le cosmologie vacillano.*

*È qui che antropologia e cosmologia si incontrano (e forse si devono incontrare): una osserva le culture nel tempo, l'altra il tempo delle cose nell'universo. Ma pur con prospettive diverse, entrambe ci dicono la stessa cosa: non esiste conoscenza del cosmo che non sia anche un confronto con il nostro limite. Ogni limite superato impone un nuovo inizio.*

### COSMOLOGIE IN COMPETIZIONE: LO SPAZIO COME CAMPO EPISTEMICO

*Lo spazio non è mai solamente spazio. È sempre anche un'idea, una rappresentazione, una narrazione. E, oggi più che mai, le narrazioni contano. Determinano come vengono scritte le regole, come vengono immaginate le trasformazioni, chi ha diritto di parola e chi rappresenta un elemento di instabilità. Definiscono quali scelte sembrano naturali e quali impensabili.*

*Per lungo tempo, almeno negli ambienti mediatici e scientifici di maggiore diffusione, la cosmologia dominante è stata quella prodotta dall'Occidente: uno spazio vuoto, geometrico, misurabile, ma allo stesso tempo una frontiera tecnica da esplorare, mappare e sfruttare. È la stessa logica che, da sempre, ha retto le grandi espansioni coloniali: ciò che non è ancora occupato (o non in maniera*

*conventionally occupied) can become property; what is "empty" is instantly available; what is silent is waiting to be interpreted by someone else. This vision - episode by episode, metaphor by metaphor - has conditioned space programs, influenced treaties, and even shaped the language of missions. "Colonize Mars," "conquer the Moon," "extract resources from asteroids": we can easily see how these are, fundamentally, metaphors of appropriation.*

*Yet if we manage to step outside the mainstream narrative, we realize this is not the only cosmology possible. Many cultures - especially Indigenous ones and those undergoing ancestral revival in post-colonial contexts - have developed radically different visions of space over time. Not as a void to be filled, but as a relational environment. Not as a domain to dominate, but as a balance to be woven and maintained. The sky, for example, in many African cosmologies, is a living membrane, crossed by spirits and stories. For some Aboriginal Australian cultures, the stars are the traces of ancestors and tools for ritual and practical orientation. In these existential frameworks, the universe is not separate from Earth, but expresses its continuity.*

*However accustomed we may be to the rigidity of certain cultural models and narrative categories, it is crucial to understand that these cosmologies cannot be dismissed - as so often happens - as mere folklore. They are complex systems of knowledge, based on observation, on alternative methodologies of scientific inquiry, on interconnection and coexistence. Ignoring them does not just risk perpetuating epistemic inequality. It impoverishes our strategically vital capacity to imagine alternatives.*

*Today more than ever, the governance of space must also be played out on this epistemic field. Who decides what truly counts as "knowledge"? Who has the power to define the imaginaries through which we will shape the future? Who will bear the responsibility of choosing the language we*

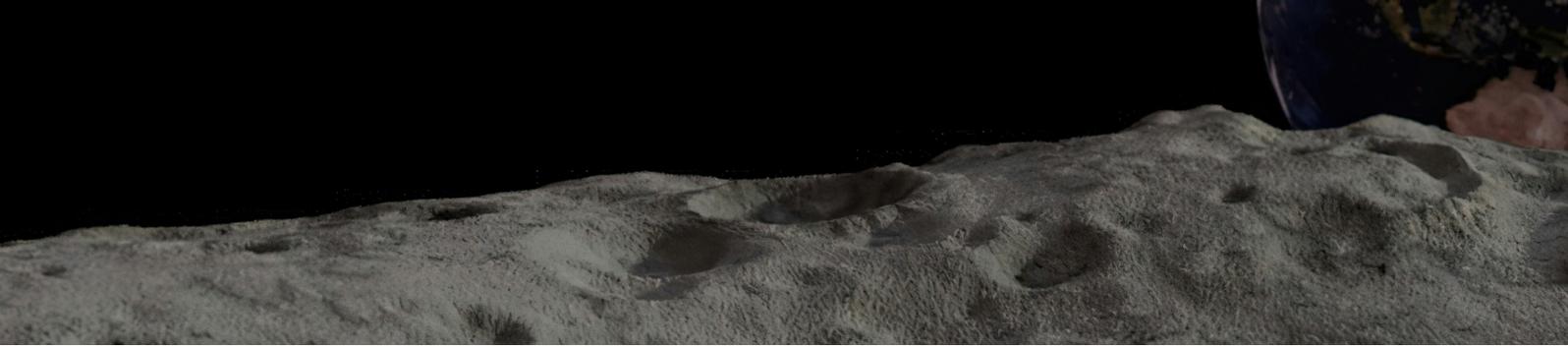
convenzionale) può diventare proprietà, ciò che è "vuoto" si converte immediatamente in uno spazio disponibile, ciò che è silenzioso è in attesa di essere interpretato da qualcun altro. Questa visione, un episodio alla volta, una metafora alla volta, ha condizionato i programmi spaziali, ha influenzato i trattati, ha perfino plasmato il linguaggio delle missioni. "Colonizzare Marte", "conquistare la Luna", "estrarre risorse dagli asteroidi": vediamo facilmente come si tratti, tendenzialmente, di metafore di appropriazione.

Tuttavia, se riusciamo ad uscire dalla narrazione mainstream, ci renderemo conto che questa non è l'unica cosmologia possibile.

Molte culture, soprattutto indigene e di rinascita culturale in contesti post-coloniali, hanno sviluppato nel tempo visioni radicalmente diverse dello spazio. Non come un vuoto da riempire, ma come un ambiente relazionale. Non come un dominio da esercitare, ma come un equilibrio da tessere e mantenere. Il cielo, ad esempio, per molte cosmologie africane è una membrana viva, attraversata da spiriti e storie. Per alcune culture aborigene australiane, le stelle sono tracce degli antenati e strumenti di orientamento rituale e pratico. In queste prospettive esistenziali, l'universo non è separato dalla Terra, ma ne esprime la continuità.

Per quanto abituati alla rigidità di certi modelli culturali e di certe categorie narrative, è importante capire come queste cosmologie non possano essere liquidate, come spesso succede, semplicemente come folklore. Sono sistemi complessi di sapere, basati sull'osservazione, su metodologie diverse di ricerca scientifica, sull'interconnessione e sulla coabitazione. Ignorarle significa non solo rischiare di perpetuare una disuguaglianza epistemica, ma impoverire la nostra capacità - strategicamente fondamentale - di immaginare alternative.

La governance dello spazio, oggi più che mai, si deve giocare anche su questo piano. Chi decide cosa conta davvero come "conoscenza"? Chi ha il potere di definire gli immaginari attraverso i quali plasmeremo il futuro? Chi avrà la responsabilità di scegliere



*will use not just to represent, but to manage the new cosmological challenges ahead? If space remains a domain constructed solely through a Western techno-rationalist paradigm, everything that exceeds that framework will be excluded or overlooked: cultures, voices, languages, rights. But also possibilities for the future.*

*Precisely in this historical moment, the plurality of cosmologies could instead become a strategic asset. Not only to build a more inclusive and adaptive space ethic, one that meets the complexity of global society, but to rethink the very foundations of international cooperation, beyond the hierarchies of cultural legitimacy, beyond the indirect logics of domination. In a global system that is increasingly interdependent - and increasingly geopolitically fragile - the willingness to listen to other visions of the cosmos might be what saves us from ourselves. What warns us against the danger of failing to consider options beyond our familiar episodic habits.*

### **A NEW COSMIC CONTRACT: FROM EXPLOITATION TO STEWARDSHIP**

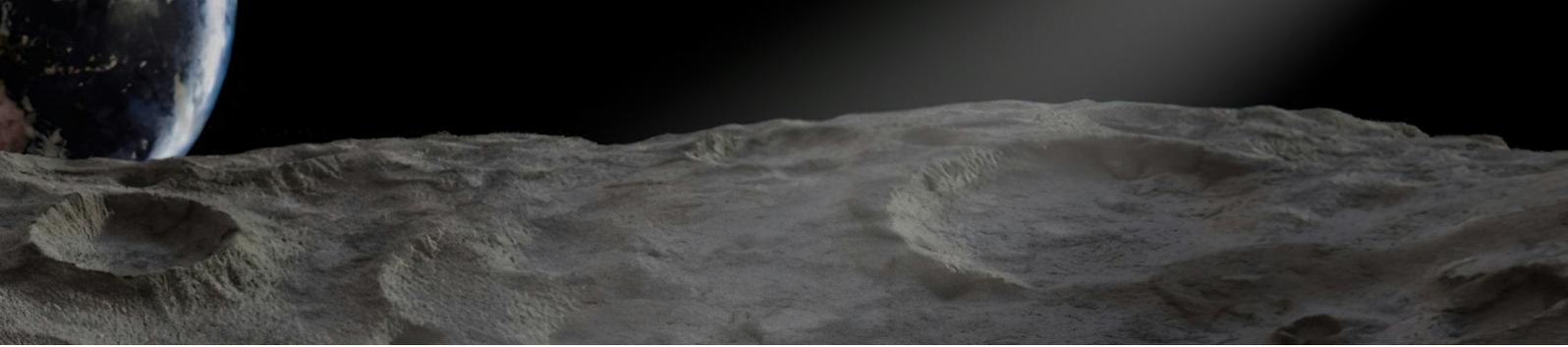
*We must, however, acknowledge a deep, pervasive, and non-negligible cultural problem: space is now fully entering the logic of hegemonic and extractive capitalism. It is no longer just a laboratory of science or imagination, but a true strategic infrastructure, integrated into digital economies, energy security plans, and growth models. Low Earth orbits are filling with (for now) commercial satellites, mining companies are studying conditions to extract platinum from asteroids, and investments in lunar colonization and interplanetary greenhouses are multiplying. The horizon seems clear: to make space a functional extension of Earth's value chains and dominion.*

il linguaggio che utilizzeremo non solo per rappresentare, ma per gestire le nuove sfide cosmologiche? Se lo spazio resta un dominio costruito esclusivamente sulla base della razionalità tecnico-occidentale, tutto ciò che eccede quel paradigma verrà escluso o trascurato: culture, voci, linguaggi, diritti. Ma anche possibilità di futuro.

Proprio in questo momento storico, proprio la pluralità delle cosmologie potrebbe invece diventare una risorsa strategica. Non solo per costruire un'etica spaziale più inclusiva e adattiva alla complessità della società globale, ma per ripensare i fondamenti stessi della cooperazione internazionale, fuori dalla gerarchizzazione delle legittimità culturali, fuori dalle logiche indirette di dominio. In un sistema globale sempre più interdipendente - e sempre più geopoliticamente fragile - l'ascolto di altre visioni del cosmo potrebbe essere ciò che ci salva da noi stessi. Ciò che ci mette in guardia dal rischio di non considerare opzioni al di fuori della nostra ordinaria consuetudine epistemica.

### **UN NUOVO CONTRATTO COSMICO: DALLO SFRUTTAMENTO ALLA CUSTODIA**

Occorre tuttavia riconoscere un problema culturale profondo, pervasivo, non trascurabile: lo spazio sta entrando a pieno titolo nella logica del capitalismo egemonico ed estrattivo. Non è più soltanto un laboratorio di scienza, o di immaginazione, ma una vera e propria infrastruttura strategica, integrata nelle economie digitali, nei piani di sicurezza energetica, nei modelli di crescita. Le orbite basse si stanno popolando di satelliti (per ora) commerciali, le compagnie minerarie studiano le condizioni per estrarre platino dagli asteroidi, gli investimenti per progetti di colonizzazione lunare e serre interplanetarie si stanno moltiplicando. L'orizzonte sembra quindi chiaro:



*Yet beyond the techno-enthusiasm, this trajectory compels us to ask a fundamental question, both strategic and existential: What kind of civilization do we want to export into space?*

*The lesson of planet Earth is clear: the logic of limitless extraction has generated ecological imbalances that may be irreversible, fueled the concentration of power, and produced systemic inequalities. We have yet to resolve the fractures of the world we inhabit - fractures we ourselves have caused - and already we are projecting ourselves toward other worlds, with the same conceptual tools, the same political visions, the same economic projections. There is nothing inevitable about this, but there is certainly much that is cultural.*

*In contrast, some voices are beginning to propose a different political grammar: one of stewardship. Not a renunciation of action or technology, but an ethic of presence.*

*Australian Indigenous astrophysicist and science communicator Karlie Alinta Noon, in a recent report published by the Centre for International Governance Innovation (Indigenous Cosmic Caretaking and the Future of Space Exploration, CIGI Paper 305, 2024), introduces the concept of “cosmic caretaking”, a vision in which exploration is not equated with domination, but with responsibility. The responsibility to use discovery as a process of opening rather than isolation. The responsibility to know without destroying, to map without owning, to observe and catalog without commodifying.*

*This paradigm rests on a simple principle, inspired by one of the ancestral cosmologies discussed earlier: space is not a resource, but a space of relationship. And like any relationship, it must be constantly negotiated, rediscovered, respected, and protected. This means going well beyond the 1967*

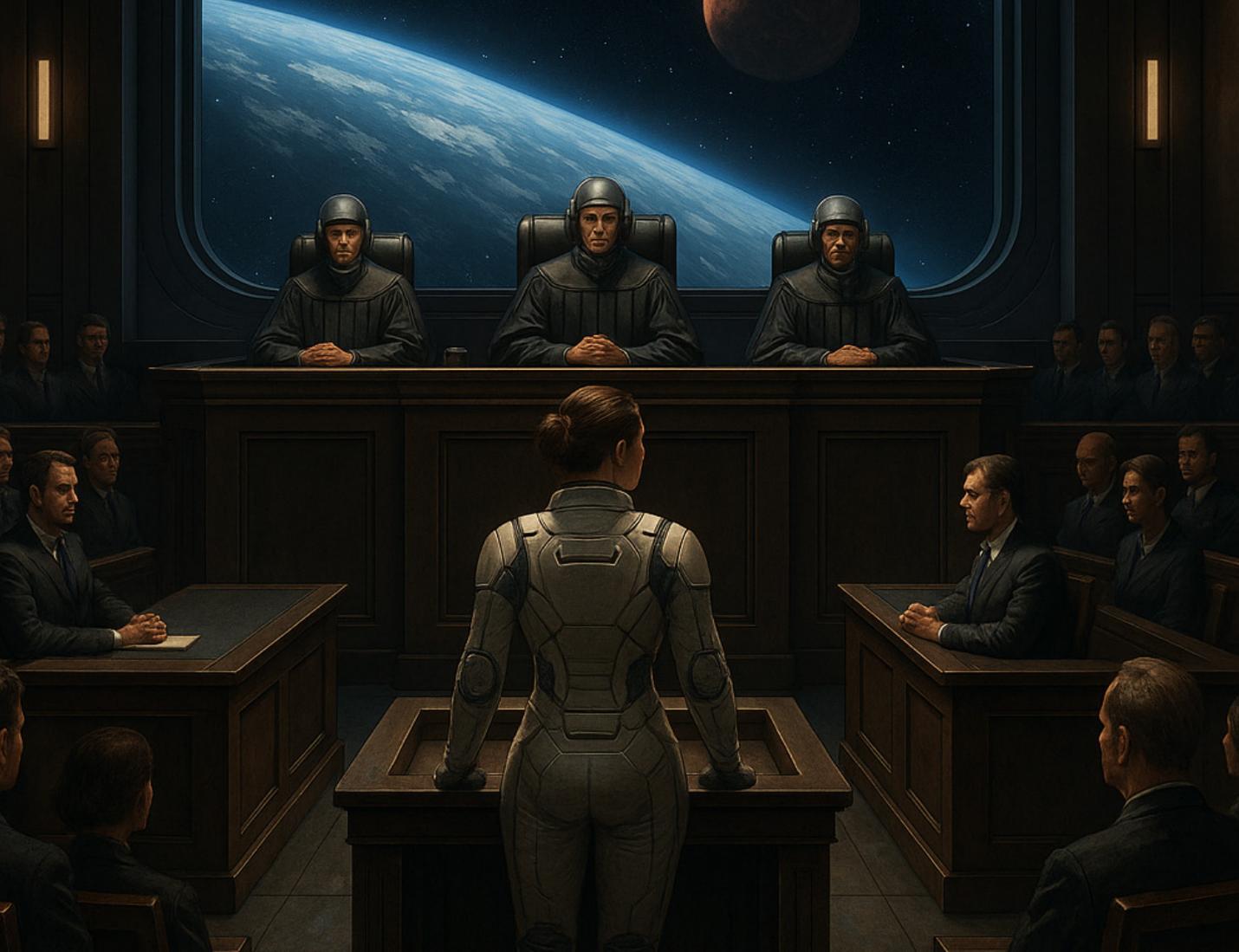
rendere lo spazio un'estensione funzionale delle catene del valore e del dominio terrestri.

Tuttavia, al di là del technoentusiasmo, questa prospettiva ci deve porre di fronte ad una domanda fondamentale, dal punto di vista strategico ed esistenziale: che tipo di civiltà vogliamo esportare nello spazio?

La lezione del pianeta Terra sembra chiara: la logica dell'estrazione senza limiti ha generato squilibri ecologici probabilmente irreversibili, ha alimentato processi di concentrazione del potere, ha prodotto disuguaglianze sistemiche. Non siamo ancora riusciti a risolvere le fratture del mondo che abitiamo - fratture che noi abbiamo provocato - e già ci proiettiamo verso altri mondi, con gli stessi strumenti concettuali, con le stesse visioni politiche, con le stesse proiezioni economiche. Non c'è nulla di inevitabile in questo, ma certamente c'è molto di culturale.

In alternativa, alcune voci iniziano a proporre una diversa grammatica politica: quella della custodia. Non una rinuncia all'azione o alla tecnologia, ma un'etica della presenza. L'astrofisica e divulgatrice indigena australiana Karlie Alinta Noon, in un recente report pubblicato dal Centre for International Governance Innovation (Indigenous Cosmic Caretaking and the Future of Space Exploration, CIGI Paper 305, 2024) introduce il concetto di “caretaking cosmico”, una visione in cui propone di far coincidere l'esplorazione non con la dominazione, ma con la responsabilità di usare la scoperta come un processo di apertura, anziché come un processo di isolamento. Responsabilità di conoscere senza distruggere, di mappare senza possedere, di osservare e catalogare senza mercificare.

Questo paradigma si basa su un principio semplice, ispirato da una delle cosmologie ancestrali di cui abbiamo parlato: lo spazio non è una risorsa, ma uno spazio di relazione. E come ogni relazione va costantemente negoziata, riscoperta, rispettata, protetta.



*Treaty, toward shared rules for managing lunar and Martian environments, setting limits on commercial orbital use, preventing the unilateral privatization of critical infrastructure. More profoundly, it means learning to shift our gaze: to see technological evolution not as a means of domination, but as a tool for cohabitation.*

*Such a transformation, evidently, would require new institutions. Neither today's fragmented legal frameworks nor the ad hoc coalitions of powerful states seem, in this globally fragile moment, capable of sustaining a space governance worthy of the challenges ahead. We need multi-level cooperative models that can integrate states, private actors, epistemic communities, and cultural representations. In other words, we need a new cosmic contract.*

*A pact that does not merely define power balances, allocate resources, or prevent conflict, but responds to a more radical question: What do we want it to mean, today, to be human in the universe?*

Significa quindi andare ben oltre il Trattato del 1967, pensando a regole condivise per la gestione degli ambienti lunari e marziani, stabilendo limiti all'uso commerciale delle orbite, impedendo la privatizzazione unilaterale delle infrastrutture critiche. Soprattutto significa, in modo ben più profondo, imparare a cambiare sguardo: concepire l'evoluzione tecnologica non come un mezzo di dominio, ma come uno strumento di coabitazione. Tale cambiamento, evidentemente, richiederebbe istituzioni nuove. Né la frammentazione giuridica attuale, né le coalizioni ad hoc tra potenze sembrano, in un momento globalmente così fragile, permettere di sostenere una governance spaziale all'altezza delle sfide future. Servono modelli cooperativi multilivello, capaci di integrare Stati, attori privati, comunità epistemiche e rappresentanze culturali. Serve, in altre parole, un nuovo contratto cosmico.

Un patto che non si limiti a definire equilibri di esercizio del potere, a distribuire risorse o a prevenire conflitti, ma che risponda a una domanda più radicale: cosa vogliamo che significhi, oggi, essere umani, nell'universo?

## QUESTIONING THE UNKNOWN TO RETHINK THE HUMAN

*As we have seen, we can no longer think of space merely as a neutral extension of our world. We should instead learn to conceive of it - and use it - as a distorting mirror, one that amplifies our nature, our desires, our fears, our weaknesses. Precisely for this reason, when approached with the right depth, space also becomes an opportunity: the chance to observe from the outside, with the distance of a simulation beyond our usual frameworks, what we typically experience from within—our political dynamics, our narratives, our contradictions. The greatest stake today is therefore not the conquest of Mars. It is the possibility of imagining a different order; one in which power does not coincide with possession, in which knowledge is not the prelude to exploitation, in which the plurality of visions is not seen as an obstacle but as a resource. An order in which the human is no longer conceived as the absolute measure of the universe, but as a part - conscious, vulnerable, responsible - of a larger system. We need a new kind of clarity, one that allows us to structurally hold together both strategic competence and symbolic awareness.*

*To explore space today also means to explore the limits of our civilization and of the history that has shaped its form. And perhaps, now more than ever, to learn to recognize that what we do not know - what we cannot predict or control - should not be seen as a problem to solve, but as a condition to inhabit.*

*The future does not need new colonizers. It needs stewards, mediators, visionaries capable of existing within the unknown without seeking to reduce it. Without attempting to fold it back into the limits of contextual human cognition, which inevitably impoverishes it. Perhaps this is the most radical meaning of the space challenge: not to carry us beyond the boundaries of Earth, but to lead us to discover how to go beyond ourselves. Perhaps, more than new horizons, what we need are new ways of seeing.*

## INTERROGARE L'IGNOTO PER RIPENSARE L'UMANO

Come abbiamo visto, non possiamo più pensare lo spazio semplicemente come un'estensione neutra del nostro mondo. Dovremmo, piuttosto, imparare a concepirlo e ad utilizzarlo come uno specchio deformante, che amplifica la nostra natura, i nostri desideri, le nostre paure, le nostre debolezze. Proprio per questo, affrontato con la giusta profondità, lo spazio rappresenta quindi anche un'opportunità: quella di osservare da fuori, con la distanza di una simulazione al di fuori dei nostri schemi usuali, ciò che di solito viviamo da dentro. Le nostre dinamiche politiche, le nostre narrazioni, le nostre contraddizioni.

La più grande posta in gioco, oggi, non è quindi la conquista di Marte. È la possibilità di immaginare un ordine diverso, in cui il potere non coincida con il possesso, in cui la conoscenza non sia il preludio allo sfruttamento, in cui la pluralità delle visioni non venga percepita come ostacolo, ma come risorsa. Un ordine in cui l'umano non venga più pensato come misura assoluta dell'universo, ma come parte - cosciente, vulnerabile, responsabile - di un sistema più grande. Abbiamo bisogno di un nuovo tipo di lucidità, che ci permetta di tenere insieme, in maniera strutturale, la competenza strategica e la consapevolezza simbolica.

Esplorare lo spazio, oggi, significa anche esplorare i limiti della nostra civiltà e della storia che ne ha determinato la forma. E forse, oggi più che mai, imparare a riconoscere che ciò che non conosciamo - ciò che non possiamo prevedere né controllare - non deve essere percepito come un problema da risolvere, ma come una condizione da abitare.

Il futuro non ha bisogno di nuovi colonizzatori, ma di custodi, di mediatori, di visionari che sappiano stare dentro l'ignoto senza volerlo ridurre, senza volerlo ricondurre ai limiti della cognizione umana contestuale, inevitabilmente depauperante. Forse è proprio questo il senso più radicale della sfida spaziale: non portarci oltre i confini della Terra, ma portarci a scoprire come andare oltre noi stessi. Forse, più che nuovi orizzonti, ci servono nuovi sguardi.

**Mars as Destiny:  
Elon Musk,  
SpaceX, and the  
New Ideology of  
the Frontier**

**Marte come  
destino: Elon  
Musk, SpaceX  
e la nuova  
ideologia della  
frontiera**



*In 2016, during a conference at the International Astronautical Congress, Elon Musk publicly announced his vision: to create a multiplanetary civilization, beginning with the colonization of Mars. What might have seemed like a personal utopia quickly turned into an industrial, geopolitical, and symbolic project: SpaceX is now the first private entity capable of setting the agenda for space conquest. Its goal is not merely to surpass NASA, but to redefine the very meaning of the term “frontier.”*

*The idea of the frontier is deeply rooted in American culture. From Jefferson to Kennedy, the concept has always been associated with expansion, progress, and the conquest of new spaces. Elon Musk aligns himself with this narrative: Mars becomes the new Wild West, the desert to inhabit, the void to be filled with civilization. In this vision, the Red Planet is not only a scientific objective—it becomes a vital necessity for humanity, a “Plan B” in the event of Earth’s collapse.*

*But this logic carries with it the same ideology of domination that has historically accompanied earthly conquests: the notion that uninhabited space is empty, and therefore available, and therefore occupiable. A perspective that many scholars define as neo-colonial, particularly because it ignores the ethical and political implications of human projection beyond the planet.*

*SpaceX has achieved a level of autonomy and influence that goes far beyond that of a private company. Its Starlink constellation provides satellite communication in war zones (such as Ukraine), its Falcon rockets launch military satellites and NASA missions, and the upcoming Starship will be the vehicle intended to carry humans to Mars. Musk now controls critical infrastructure on which even nation-states rely, making his company a para-state actor, with a decision-making capacity that often surpasses many national space agencies.*

Nel 2016, durante una conferenza dell’International Astronautical Congress, Elon Musk annunciava pubblicamente la sua visione: creare una civiltà multiplanetaria, iniziando con la colonizzazione di Marte. Quella che poteva sembrare un’utopia personale si è trasformata, nel giro di pochi anni, in un progetto industriale, geopolitico e simbolico: SpaceX è oggi il primo attore privato in grado di dettare l’agenda della conquista spaziale. Il suo obiettivo non è solo superare la NASA, ma ridefinire il significato stesso di “frontiera”.

L’idea di frontiera è profondamente radicata nella cultura americana. Da Jefferson a Kennedy, il concetto è sempre stato associato a espansione, progresso, conquista di nuovi spazi. Elon Musk si pone in continuità con questa narrativa: Marte diventa il nuovo Far West, il deserto da abitare, il nulla da riempire di civiltà. In questa visione, il pianeta rosso non è solo un obiettivo scientifico: è una necessità esistenziale per l’umanità, un “piano B” in caso di collasso della Terra.

Ma questa logica porta con sé la stessa ideologia di dominio che ha storicamente caratterizzato le conquiste terrestri: l’idea che uno spazio dis-

**Isabella  
Chiara**



Elon Musk

*The most emblematic case is the selective management of the Starlink service in Ukraine: Musk activated or deactivated satellite connectivity based on personal assessments, directly affecting real war-time dynamics. This raises fundamental questions:*

### WHO CONTROLS SPACE, AND WITH WHAT LEGITIMACY?

*The race to Mars is no longer merely about scientific exploration. It is now a project charged with geopolitical implications. The United States—so far—has promoted private sector leadership, while China and Russia pursue state-led colonization of the lunar surface. Mars, by contrast, represents the ideal scenario for Musk: no treaties, no sovereignty, no binding international laws. In this context, the risk is that the first human presence on the Red Planet will not be governed by shared norms but by corporate interests and personal visions, creating a regulatory vacuum that replicates the mechanisms of earthly capitalism in space—with all the consequences in terms of inequality, exploitation, and privileged access.*

*Musk is not just an entrepreneur: he is also a constructor of imaginaries. His narrative is powerful because it appeals to both fear and hope: fear of the end of the world, hope for rebirth elsewhere. The Martian dream becomes an act of technological faith, a futurist ideology disguised as engineering rationality. Colonizing Mars is not only a technical operation: it is a worldview, in which the limits of our planet are overcome by human genius and private capital. This vision often ignores the urgent needs of Earth: inequality, climate change, digital and environmental sovereignty. In this narrative, space conquest becomes a vertical escalation: fleeing upward instead of confronting the problems below.*

abitato sia vuoto, quindi disponibile, quindi occupabile. Una prospettiva che molti studiosi definiscono neo-coloniale, soprattutto per come ignora le implicazioni etiche e politiche della proiezione umana oltre il pianeta.

SpaceX ha raggiunto un livello di autonomia e influenza che travalica il ruolo di azienda privata. La sua costellazione Starlink fornisce comunicazioni satellitari in aree di guerra (come l'Ucraina), i suoi razzi Falcon trasportano satelliti militari e missioni NASA, e il futuro Starship sarà il vettore prescelto per portare l'uomo su Marte. Musk controlla infrastrutture critiche a cui anche gli Stati dipendono, rendendo la sua azienda un attore para-statale, con un margine decisionale spesso maggiore di molte agenzie spaziali.

Il caso più emblematico è la gestione selettiva del servizio Starlink in Ucraina: Musk ha attivato o disattivato la connettività satellitare in base a valutazioni personali, incidendo direttamente su dinamiche belliche reali. Questo pone interrogativi su chi controlla lo spazio e con quale legittimità.

La corsa verso Marte non è più solo una questione di esplorazione scientifica, ma un progetto carico di implicazioni geopolitiche. Gli Stati Uniti — per ora — favoriscono una leadership del settore privato, mentre Cina e Russia puntano su una colonizzazione statale del suolo lunare. Marte, al contrario, è lo scenario ideale per Musk: nessun trattato, nessuna sovranità, nessuna legge internazionale vincolante.

In questo contesto, il rischio è che le prime forme di presenza umana sul pianeta rosso non siano regolate da norme condivise, ma da interessi aziendali e visioni personali, creando un vuoto normativo che replica nel cosmo i meccanismi del capitalismo terrestre, con tutto ciò che comporta in termini di disuguaglianze, sfruttamento e accesso privilegiato. Musk non è solo un imprenditore: è anche un costruttore di imaginari. La sua narrazione è potente perché si rivolge alla paura e alla speranza: paura della fine del mondo, speranza in una rinascita altrove. Il sogno marziano diventa un atto di fede tecnologica, un'ideologia futurista travestita da razionalità ingegneristica. Colonizzare Marte non è solo un'operazione tecnica: è una visione del mondo, in cui i limiti del pianeta vengono superati dal genio umano e dal capitale privato.



*Elon Musk's Martian dream reflects the ambivalence of our time: on one hand, a visionary and unprecedented push toward what once seemed unreachable; on the other, an updated version of conquest logic, adapted to the technological vocabulary of the 21st century.*

*The space frontier, embodied today by the Mars colonization project, is simultaneously a technical challenge, a geopolitical assertion, and a mythological narrative. But every frontier raises questions: Who crosses it? Who draws its boundaries? Who gets left behind?*

*SpaceX navigates these questions with a freedom that is both fascinating and unsettling. On one hand, it embodies the surpassing of institutional sluggishness and the capacity to transform imagination into engineering; on the other, it reveals just how fragile our ability is to regulate what is new, fast, and privatized. Mars could become the laboratory of a better world—or simply an extension of our existing imbalances.*

*The real frontier, then, is not only in space. It lies in the entirely terrestrial choice of which humanity we choose to carry with us among the stars.*

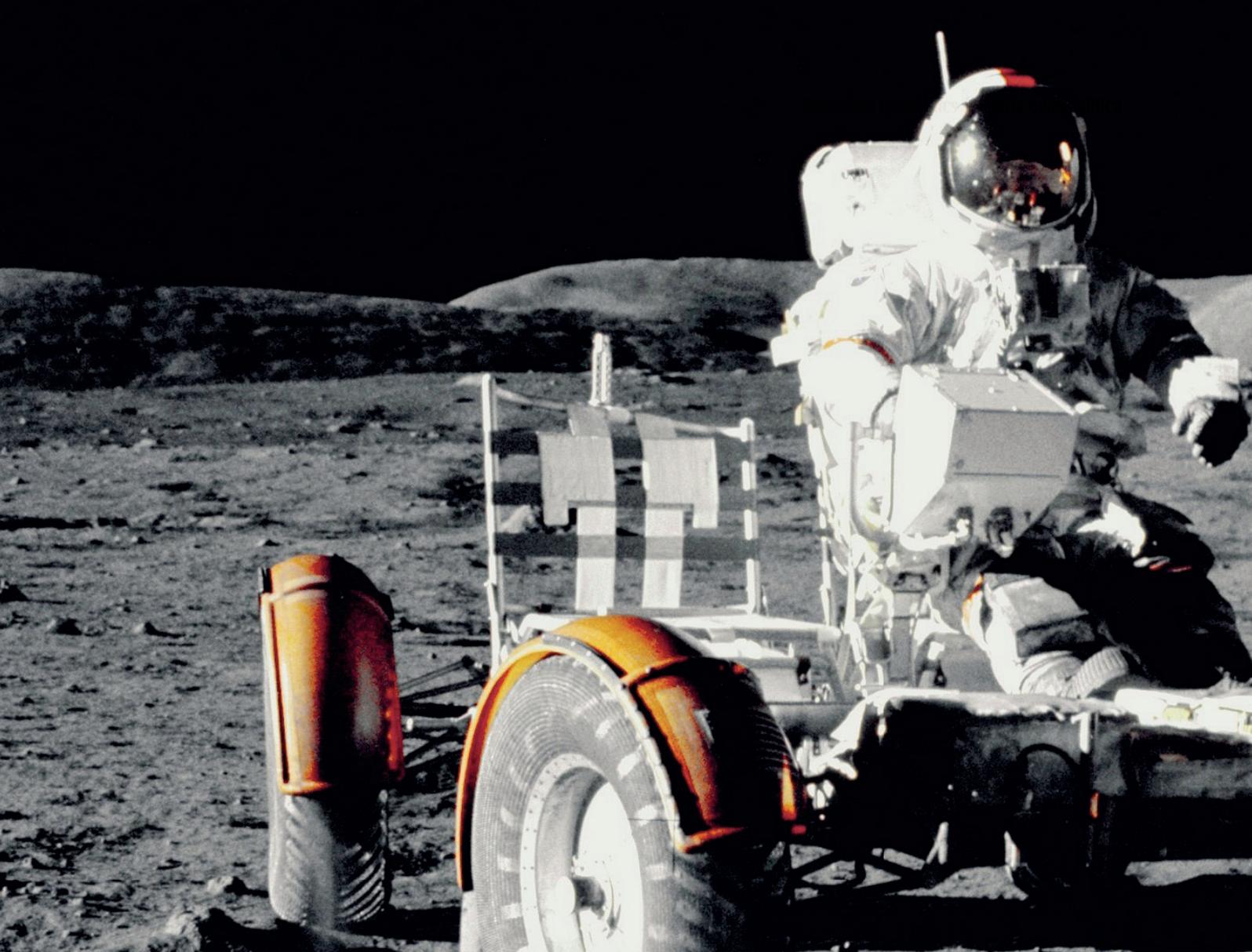
Questa visione ignora spesso le urgenze della Terra: disuguaglianze, cambiamenti climatici, sovranità digitale e ambientale. La conquista dello spazio, in questa narrazione, diventa un'escalation verticale: fuggire verso l'alto invece di affrontare i problemi in basso.

Nel sogno marziano di Elon Musk si riflette l'ambivalenza del nostro tempo: da un lato, una spinta visionaria e senza precedenti verso ciò che sembrava irraggiungibile; dall'altro, una riedizione aggiornata delle logiche di conquista, adattate al lessico tecnologico del XXI secolo.

La frontiera spaziale, incarnata oggi dal progetto di colonizzazione di Marte, è allo stesso tempo sfida tecnica, affermazione geopolitica e racconto mitologico. Ma ogni frontiera porta con sé delle domande: chi la attraversa? Chi ne traccia i confini? Chi resta indietro?

SpaceX si muove tra queste domande con una libertà che affascina e inquieta. Se da una parte incarna il superamento delle lentezze istituzionali e la capacità di trasformare l'immaginazione in ingegneria, dall'altra rivela quanto fragile sia la nostra capacità di regolamentare ciò che è nuovo, veloce e privatizzato. Marte potrebbe diventare il laboratorio di un mondo migliore — o semplicemente l'estensione dei nostri stessi squilibri.

La frontiera, allora, non è solo nello spazio. È nella scelta, tutta terrestre, di quale umanità portare con noi tra le stelle.



# The last frontier: from the Moon landing to orbital militarization: the new global chessboard unfolds above our heads.

C'è stato un tempo in cui lo spazio era il sogno dell'umanità. Oggi è sempre più un campo di battaglia. Dalla Luna al cyberspazio orbitale, la nuova geopolitica planetaria si muove ben oltre i confini terrestri. Non è più (solo) una questione di esplorazione scientifica o di orgoglio nazionale: è una corsa al dominio tecnologico, alla supremazia strategica e al controllo delle infrastrutture più invisibili e decisive del XXI secolo.

Il 1969 ha segnato una tappa epocale: lo sbarco dell'uomo sulla Luna fu celebrato come una vittoria dell'intelligenza umana sull'impossibile. Ma fu anche l'apice della competizione tra Stati Uniti e Unione Sovietica. Come nel 1492 la scoperta dell'America ridefinì gli equilibri mondiali, così lo spazio ha inaugurato una nuova mappa del potere.

Oggi, a più di cinquant'anni da quell'allunaggio, lo scenario è cambiato ma la logica resta la



# L'ultima Frontiera: dalla corsa alla Luna alla militarizzazione dell'orbita: il nuovo scacchiere globale si gioca sopra le nostre teste.

*There was a time when space represented humanity's greatest dream. Today, it is increasingly a battlefield. From the Moon to orbital cyberspace, the new planetary geopolitics stretches far beyond earthly borders. No longer (just) a matter of scientific exploration or national pride, it has become a race for technological supremacy, strategic control, and dominance over the most invisible yet decisive infrastructures of the 21st century.*

*1969 marked an epochal milestone: the Moon landing was celebrated as a triumph of human intelligence over the impossible. But it was also the peak of the Cold War competition between the United States and the Soviet Union. Just as the discovery of America in 1492 reshaped the global balance of power, space opened up a new geopolitical map.*

stessa. Le grandi potenze — dagli USA alla Cina, dalla Russia all'India — competono per il controllo dell'orbita bassa, delle stazioni spaziali, dei satelliti, dei dati. Il sistema Starlink di Elon Musk non è solo un'innovazione commerciale: è una rete strategica essenziale in guerra, come dimostrato in Ucraina. L'orbita terrestre è diventata un'estensione del campo di battaglia.

E mentre lo spazio si trasforma in terreno di scontro, sulla Terra infuriano conflitti senza precedenti: almeno 56 guerre attive, 92 paesi coinvolti. È il numero più alto dalla Seconda guerra mondiale. Ucraina, Gaza, Sudan, Congo, Siria, Libano: intere regioni ridotte a “non luoghi”, come direbbe Marc Augé. Spazi senza pace né confini, dove la sopravvivenza ha sostituito la vita.

La nuova “frontiera”, per usare la celebre metafora di F. J. Turner, non è più il luogo dove

**Cristina  
Pappalardo**

*Today, more than fifty years later, the landscape has changed—but the logic remains. Major powers—from the U.S. to China, from Russia to India—are competing for control of low Earth orbit, space stations, satellites, and data networks. Elon Musk’s Starlink is not merely a commercial innovation: it is a strategic asset in modern warfare, as the conflict in Ukraine has made clear. Earth’s orbit is now an extension of the battlefield.*

*And while space becomes a new theater of conflict, Earth is ablaze with war like never before: at least 56 active conflicts, 92 countries involved. The highest number since World War II. Ukraine, Gaza, Sudan, Congo, Syria, Lebanon: entire regions reduced to “non-places,” as Marc Augé would say—spaces without peace or borders, where survival has replaced life. The modern “frontier,” to use historian F. J. Turner’s famous metaphor, is no longer the birthplace of democracy. It is now the threshold where absolute power is pursued at any cost. Today’s wars are no longer waged solely for control of the land, but also for control of the skies. These conflicts may seem distant, but they are redrawing the global order.*

*The paradox is that humans—tiny fragments in the vast universe—continue to act as if they could possess everything: the Earth, the sky, even space itself. And with every new conquest, they leave behind ruins, the wounded, faceless victims, and innocent children.*

*Space is the new obsession. But the real frontier to be conquered is the one between ambition and responsibility.*

nascono le democrazie. È la soglia oltre la quale si gioca il potere assoluto, a qualunque costo. Le guerre moderne non si combattono solo per il controllo del suolo, ma anche per quello dell’etere. Conflitti che sembrano lontani, ma che ridisegnano l’architettura globale.

Il paradosso è che l’uomo, minuscolo frammento nell’universo, continua ad agire come se potesse possedere tutto: la Terra, il cielo, persino lo spazio. E a ogni nuova conquista, si lascia dietro rovine, feriti, vittime senza volto, bambini senza colpa.

Lo spazio è la nuova ossessione. Ma il vero confine da conquistare è quello tra ambizione e responsabilità.



# 4Ward

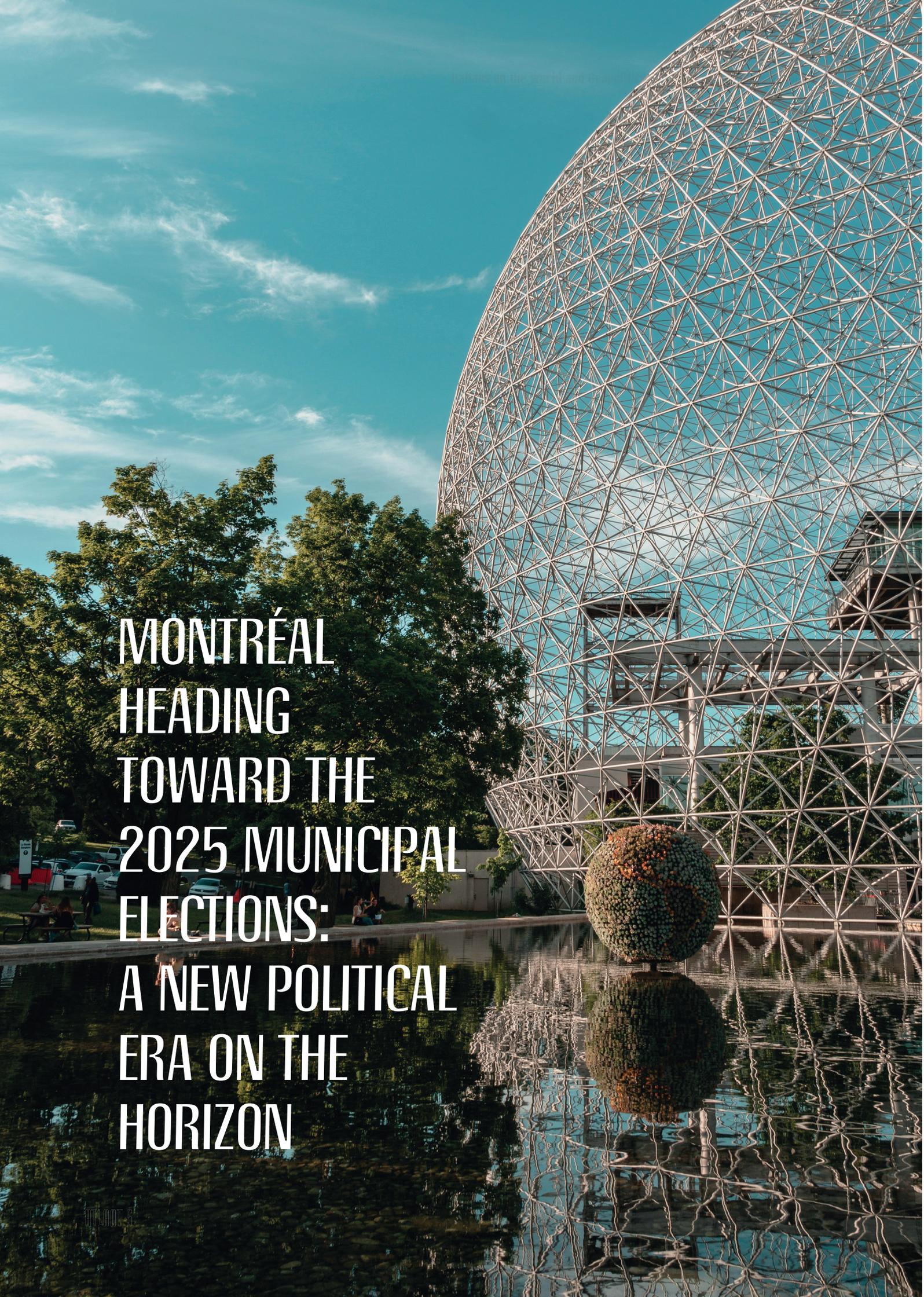
*Aerospace & Defence*

4Ward Aerospace & Defence è una società attiva nella ricerca e nello sviluppo di equipaggiamenti, tecnologie e training nel campo della Difesa.

---

L'azienda nasce dall'idea e dalla passione di cinque professionisti con esperienza trentennale nelle Forze Speciali della Marina Militare italiana in seno alle quali sono stati impiegati in operazioni in tutti i teatri di guerra dei tempi moderni e, a fine carriera, nel ruolo di istruttori delle molteplici specialità necessarie alla formazione dell'operatore di Forze Speciali e dall'incontro di questi ultimi con la Dott.ssa Sabrina Zuccalà CEO di 4Ward360 che da anni lavora nel settore dei formulati nanotecnologici per Difesa e Aerospazio. Da tale incontro è nata 4ward Aerospace & Defence per unire in un'unica società le esperienze che, seppur possano apparire di diversa natura, hanno come obiettivo l'efficienza e la sicurezza del personale impegnato nei moderni scenari operativi.





**MONTREAL  
HEADING  
TOWARD THE  
2025 MUNICIPAL  
ELECTIONS:  
A NEW POLITICAL  
ERA ON THE  
HORIZON**

*At the beginning of November this year, the metropolis of Montréal will be at the center of an important electoral round that will determine the political future of the city for the next four years. With incumbent Mayor Valérie Plante's decision not to run for re-election, a new political phase marked by change and fresh challenges is on the horizon. Valérie Plante, the first woman elected as mayor of Montréal in 2017 and re-elected in 2021, announced in 2024 her intention not to seek a third term, citing the need to renew and reinvigorate the energy and commitment required by the role. With Plante stepping down, the main political parties are preparing to present their candidates.*

*The main parties include Projet Montréal, whose new leader and mayoral candidate is Luc Rabouin—selected through a leadership race that concluded on March 15, 2025—and Ensemble Montréal, which has already designated Soraya Martinez Ferrada as its leader and candidate for the 2025 elections. These elections will serve as a test for the urban policies implemented in recent years, including sustainable mobility, environmental management, and social inclusion. Voters will have the opportunity to express their views on these key issues at the ballot box.*

### ***THE ROLE OF THE ITALIAN COMMUNITY IN MONTRÉAL AND COUNCILLOR GIOVANNI RAPANA'S COMMITMENT***

*The Italian community in Montréal is a significant part of the city's social and cultural fabric. Through decades of immigration and integration, Italian-Canadians have contributed substantially to the economic, cultural, and political development of Quebec society. One of the most prominent figures in this community is Giovanni Rapanà, known for his efforts to promote Italian identity and strengthen ties between Italy and Canada.*

# **MONTRÉAL VERSO LE ELEZIONI MUNICIPALI DEL 2025: UNA NUOVA ERA POLITICA ALL'ORIZZONTE**

Ad inizio del mese di novembre di quest'anno, la metropoli di Montréal sarà al centro di un'importante tornata elettorale che determinerà il futuro politico della città per i prossimi quattro anni. Con la decisione della sindaca uscente Valérie Plante di non ricandidarsi, si apre una nuova fase politica caratterizzata da cambiamenti e nuove sfide. Valérie Plante, prima donna eletta sindaca di Montréal nel 2017 e rieletta nel 2021, ha annunciato nel 2024 la sua intenzione di non cercare un terzo mandato, citando la necessità di rinnovare e implementare l'energia e l'impegno richiesti dal ruolo. Con l'uscita di scena di Plante, i principali partiti politici si preparano a presentare i loro candidati. I partiti principali sono Projet Montréal: il successore di Plante, Luc Rabouin, è stato scelto attraverso una corsa alla leadership culminata il 15 marzo 2025; e Ensemble Montréal: il

**Domenico Letizia**



**Soraya Martinez Ferrada**

*Rapanà has held important roles, including President of the Comites of Montréal and Councillor of the General Council of Italians Abroad (CGIE). In 2015, he was appointed coordinator of the Movimento Associativo Italiani all'Estero (MAIE) in Canada, underlining his dedication to representing Italians abroad. His commitment has also been reflected in concrete initiatives, such as promoting the Italian language in local schools and proposing municipal resolutions to recognize the contribution of the Italian community to Montréal's development.*

*Notably, Rapanà introduced a motion to promote Italian cultural heritage, which was supported by several city councillors and the borough mayor, highlighting the importance of Italian culture in the Montréal context. His active role in both the community and local politics is also evident in his support for the political vision of Soraya Martinez Ferrada, backing initiatives and projects that encourage civic engagement and representation of the Italian community in city governance.*

partito ha già designato Soraya Martinez Ferrada come nuova leader e candidata sindaca per le elezioni del 2025. Le elezioni del 2025 saranno un banco di prova per le politiche urbane adottate negli ultimi anni, tra cui la mobilità sostenibile, la gestione ambientale e l'inclusione sociale. Gli elettori avranno l'opportunità di esprimere il loro giudizio su queste tematiche attraverso il voto.

## IL RUOLO DELLA COMUNITÀ ITALIANA A MONTRÉAL E L'IMPEGNO DEL CONSIGLIERE COMUNALE GIOVANNI RAPANÀ

La comunità italiana a Montréal rappresenta una componente significativa del tessuto sociale e culturale della città. Attraverso decenni di immigrazione e integrazione, gli italo-canadesi hanno contribuito in modo sostanziale allo sviluppo economico, culturale e politico della realtà sociale del Québec. Tra le figure di spicco di questa comunità emerge Giovanni Rapanà, noto per il suo impegno a favore della valorizzazione dell'identità italiana e del rafforzamento dei legami tra l'Italia e il Canada. Rapanà ha ricoperto ruoli di rilievo, tra cui quello di presidente del Comites di Montréal e di consigliere del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (CGIE). Nel 2015, è stato nominato coordinatore del MAIE (Movimento Associativo Italiani all'Estero) in Canada, sottolineando la sua dedizione alla rappresentanza degli italiani all'estero. Il suo impegno si è manifestato anche attraverso iniziative concrete, come la promozione della lingua italiana nelle scuole locali e la proposta di delibere comunali volte a riconoscere il contributo della comunità italiana allo sviluppo di Montréal. In particolare, Rapanà ha presentato una mozione per la promozione del patrimonio e dell'eredità culturale italiana, sostenuta da vari consiglieri comunali e dal sindaco del distretto, evidenziando l'importanza della cultura italiana nel contesto montrealese. Il ruolo attivo di Rapanà nella comunità e nella politica locale, è riscontrabile anche dal concreto sostegno alla visione politica di Soraya Martinez Ferrada, sostenendo iniziative e progetti che promuovono la partecipazione civica e la rappresentanza della comunità italiana nella governance cittadina.

## ELECTIONS AND THE ECONOMIC REVITALIZATION OF MONTRÉAL

*These elections represent a crucial opportunity to revitalize the city's economy. Rabouin proposes continuity with Valérie Plante's policies, focusing on sustainable mobility, urban regeneration, and green innovation. Martinez Ferrada, on the other hand, aims to streamline bureaucratic processes for businesses, accelerate building permits, and promote light residential densification.*

*For businesses, these proposals could mean greater attractiveness for investment, the development of modern infrastructure, and a more favorable environment for innovation and technological research. Both the entrepreneurial community and citizens are called to participate actively, as today's choices will shape the Montréal of tomorrow.*

*The historic and beautiful Canadian metropolis is preparing for a new political chapter. Active citizen participation will be essential in shaping the city's future and addressing the challenges it will face in the coming years.*

## ELEZIONI E RILANCIO ECONOMICO DI MONTRÉAL

Queste elezioni rappresentano un'opportunità cruciale per rilanciare l'economia cittadina. Rabouin propone una continuità con le politiche di Valérie Plante, puntando su mobilità sostenibile, rigenerazione urbana e innovazione "green". Martinez Ferrada, invece, mira a semplificare i processi burocratici per le imprese, accelerare i permessi edilizi e promuovere la densificazione abitativa leggera. Per le imprese, queste proposte potrebbero tradursi in una maggiore attrattiva per gli investimenti, lo sviluppo di infrastrutture moderne e un ambiente più favorevole all'innovazione e alla ricerca tecnologica.

La comunità imprenditoriale e i cittadini sono chiamati a partecipare attivamente, poiché le scelte di oggi influenzeranno la Montréal di domani. La storica e bellissima metropoli canadese si prepara a una nuova fase politica. La partecipazione attiva dei cittadini sarà fondamentale per delineare il futuro della città e affrontare le sfide che essa dovrà affrontare nei prossimi anni.



# Leone XIV, il Papa americano che esorta a costruire ponti in un mondo in crisi

**Eleonora Lorusso**

*THE 267TH POPE EMPHASIZES THE URGENT NEED FOR A “DISARMED AND DISARMING PEACE” IN THE MIDST OF A GEOPOLITICAL REVOLUTION SHAPED BY THE NEW TRUMP ADMINISTRATION AND THE CRISES POPE FRANCIS ONCE CALLED A “PIECEMEAL WORLD WAR.”*

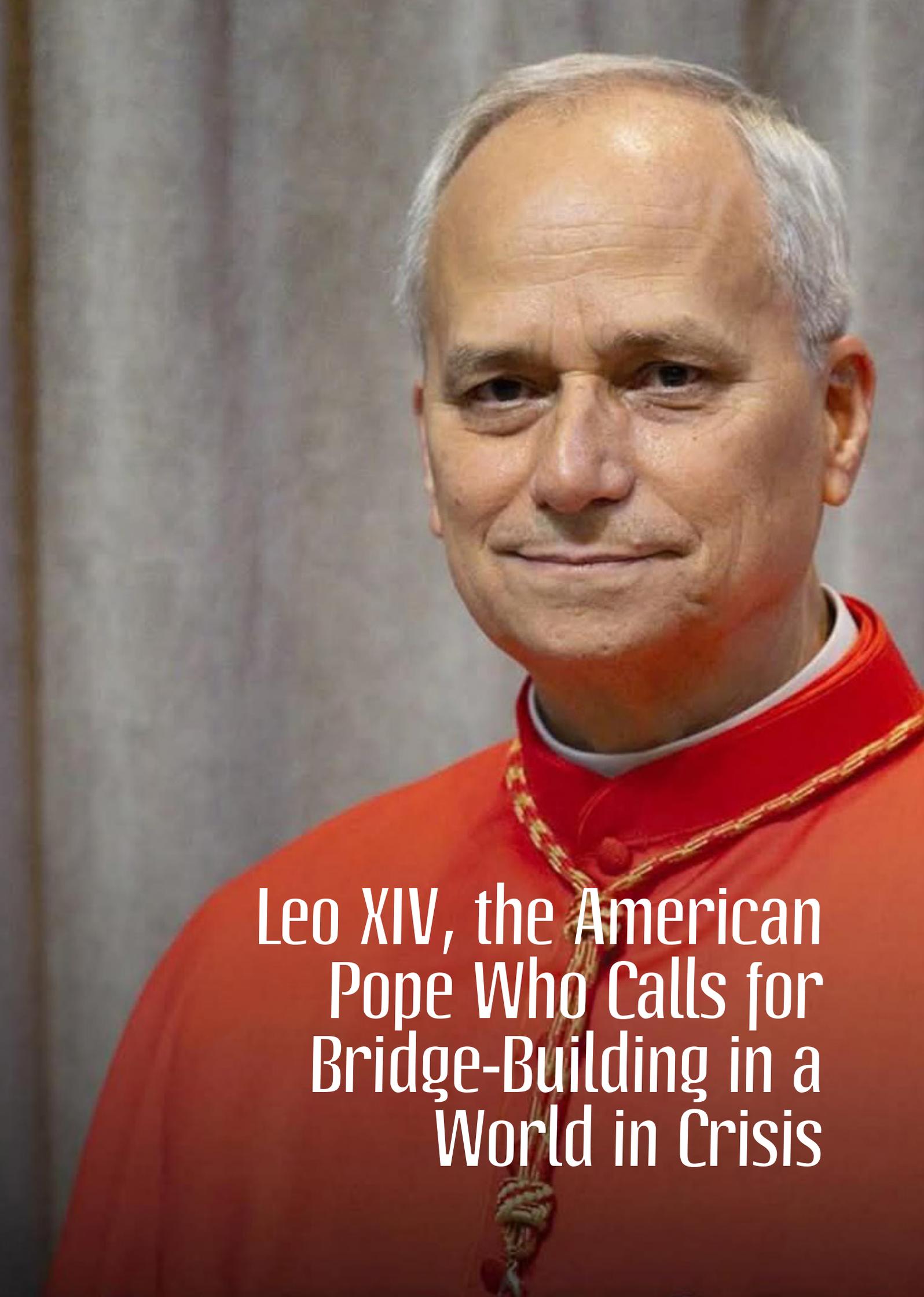
*From a “piecemeal world war” to the plea for a “disarmed” and “disarming” peace, the leap appears short. The first sign given by Pope Leo XIV was one of continuity with his predecessor Francis, at least in regard to global urgencies—chief among them the mounting global crises. His papacy began amid escalating conflict in the Middle East, with Israel launching an unprecedented offensive against Hamas in Gaza, and increasing difficulty in securing meaningful negotiations between Russia and Ukraine—negotiations deemed both a goal and a possibility by U.S. President Donald Trump.*

*What Leo XIV—born Robert Francis Prevost in Chicago in 1955—shares with the White House occupant is nationality. In a predominantly Protestant America, much of the media focused on this aspect. “But Prevost brings a long experience in Latin America,” explains Famiglia Cristiana editor Don*

IL 267° PONTEFICE SOTTOLINEA L'URGENZA DI UNA “PACE DISARMATA E DISARMANTE”, NEL PIENO DI UNA RIVOLUZIONE GEOPOLITICA SEGNATA DALLA NUOVA AMMINISTRAZIONE TRUMP E DALLE CRISI DI QUELLA CHE PAPA FRANCESCO CHIAMAVA LA “GUERRA MONDIALE A PEZZI”

Dalla “guerra mondiale a pezzi” all’invocazione di una “pace disarmata” e “disarmante” il passo appare breve. Il primo segnale offerto da Papa Leone XIV è stato di continuità rispetto al suo predecessore, Francesco, almeno per quanto riguarda le urgenze globali, in primis quelle legate alle crisi mondiali. L’inizio del suo Pontificato, infatti, è arrivato proprio durante l’acuirsi della guerra in Medio Oriente, con Israele che ha lanciato un’offensiva senza precedenti contro Hamas a Gaza, e mentre appaiono più difficili gli sforzi per raggiungere una negoziazione concreta tra Russia e Ucraina, posti come obiettivo (e risultato raggiungibile) dal presidente statunitense, Donald Trump.

In comune con il capo della Casa Bianca, Roberto Francis Prevost ha proprio la nazionalità: nato a Chicago nel 1955, i media dell’America a maggioranza protestante hanno proprio sottolineato soprattutto le origini. “Ma Prevost viene da una lunga esperienza in America latina”, spiega ad Atlantis il direttore di Famiglia Cristiana, don



Leo XIV, the American  
Pope Who Calls for  
Bridge-Building in a  
World in Crisis

*Stefano Stimamiglio to Atlantis. “Leo XIV is the least ‘American’ of the American cardinals. He has deep experience working among the poor. This is shown by his greeting, in Spanish, to the faithful from Peru and the diocese where he once served. It was an emotional moment, a sign of deep humanity—something he shares with Pope Francis.”*

*Although the New York Times describes him as “warmer” than his predecessor, it also notes a shared reserved character. What unites the two most clearly is the urgency of peace. “Peace be with all of you. It is the first greeting of the Risen Christ, the Good Shepherd who laid down his life for God’s flock,” said Pope Leo XIV in his first speech as pontiff. He added, “It is a message of peace, addressed to all people and nations and to the entire Earth. Peace be with you—disarmed and disarming.”*

*He then remembered Pope Francis, whose voice was described as “weak but firm” during his final Easter blessing. Leo XIV echoed this in his own powerful message: “All united, hand in hand, with God and with one another, let us go forward. Help us build bridges, so that we may be one people, always at peace.”*

Stefano Stimamiglio. “Leone XIV è il meno ‘statunitense’ tra i cardinali americani e ha una grande esperienza in mezzo ai poveri. Lo dimostra anche il suo saluto, in spagnolo, ai fedeli provenienti dal Perù e alla diocesi presso la quale ha prestato servizio. Un saluto, unito al ricordo di quel periodo, che lo ha fatto emozionare: è un segno di grande umanità, tratto che lo accomuna a Bergoglio”.

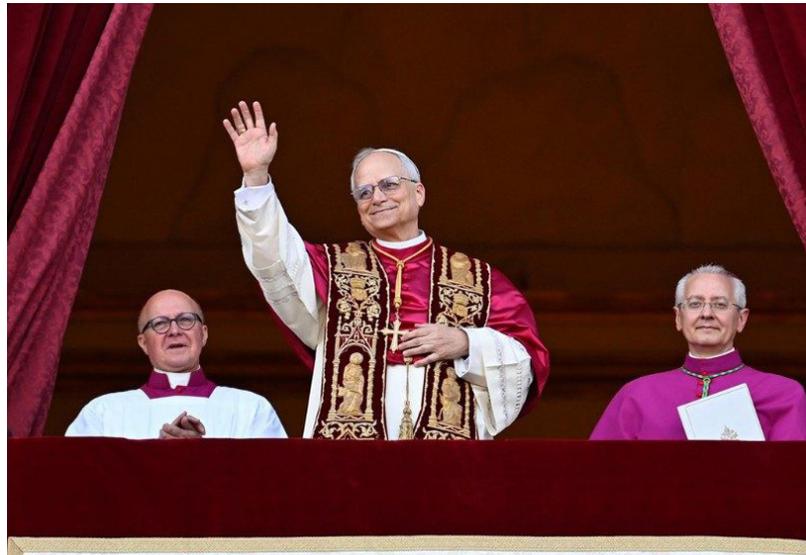
Nonostante il New York Times lo ritenga “caloroso” rispetto al suo predecessore, il quotidiano riconosce un tratto comune nel carattere schivo. Certamente a unirli c’è anche proprio l’urgenza di invocare la pace: «La pace sia con tutti voi. È il primo saluto del Cristo risorto, del buon pastore che ha dato la vita per il gregge di Dio», ha detto Papa Leone XIV nel suo primo discorso da Pontefice, aggiungendo: «È un saluto di pace, rivolto a tutte le persone e popoli e a tutta la Terra. La pace sia con voi, disarmata e disarmante». Poi ha ricordato Papa Francesco, con la sua voce definita «debole, ma ferma nella sua ultima benedizione la mattina del giorno di Pasqua». A quella si è ricollegato il suo successore con un altro messaggio forte: «Uniti tutti, mano nella mano, con Dio e tra noi, andiamo avanti. Aiutateci a costruire ponti, per essere tutti un solo popolo sempre in Pace»



*“He spoke of bridges in a time of divisions—fitting for a Pontiff, which in Latin means ‘bridge-builder,’” Stimamiglio points out. “It may well be a message aimed at the United States, at a time when geopolitics has changed dramatically under the new Trump administration. It’s a presidency taking actions often in contrast with the Church’s social doctrine—on migration, health policy, and funding for humanitarian aid, such as through USAID. Faced with such a muscular approach from the White House, the hope is to build a bridge to a changing America.”*

*In the early days of his pontificate, much was said about his choice of the name Leo XIV, evoking Leo XIII, the pope who first opened the Catholic Church to social doctrine. “It’s significant that he chose the name Leo,” notes Stimamiglio, “referencing Leo XIII, the pope of social encyclicals—the first pontiff to recognize that the world had changed at the turn of the 20th century, when proletarian masses began organizing around communism. With his encyclical Rerum Novarum, Leo XIII was the first to address labor, working conditions, and social injustice.” And today, work remains a central social issue.*

*But the name Leo also evokes two additional references: Friar Leo, Saint Francis of Assisi’s closest companion, signaling continuity with Pope Francis (Bergoglio); and Leo the Great, the pope who turned Attila the Hun away—not with weapons, but through wisdom, knowledge, and diplomacy. In an age marked by conflict and the rise of “new Attilas,” Pope Leo XIV seems to underscore the importance of dialogue. It was through dialogue, after all, that Leo the Great persuaded Attila not to attack Italy. That meeting is immortalized in a fresco by Raphael in the Room of Heliodorus in the Vatican, which Leo XIV has undoubtedly admired many times. There, Attila is depicted as a brutal assassin—and today, many hope that the “disarmed weapon” of dialogue can likewise be used to ease both military and*



“Ha parlato di ponti in un tempo di divisioni, lui che è Pontefice, cioè dal latino ‘colui che getta ponti’. Potrebbe essere un messaggio forte proprio agli Stati Uniti, in un’epoca in cui la geopolitica è cambiata enormemente proprio a causa della nuova amministrazione Trump. Si tratta di una presidenza ha sta compiendo passi in contrasto con la dottrina sociale della Chiesa, ad esempio sui migranti, sulla politica sanitaria e sui fondi destinati agli aiuti umanitari, come per l’agenzia USAID. Di fronte a un approccio così muscolare della Casa Bianca l’auspicio è proprio quello di gettare un ponte verso l’America che sta cambiando”, sottolinea Stimamiglio.

Nei primi giorni all’indomani del suo insediamento come 267° Papa, si è ricordato più volte il richiamo alla scelta del nome di Leone XIV, a ricordare quel Leone XIII che per primo aprì la Chiesa cattolica alla dottrina sociale: “È significativo che abbia scelto il nome di Leone, richiamandosi a Leone XIII, il Papa delle encicliche sociali, il primo Pontefice che ha preso atto il mondo era cambiato, tra la fine dell’800 e l’inizio del ‘900. Era il periodo in cui le masse proletarie si riunivano, in nome del Comunismo: con la sua enciclica Rerum novarum per la prima volta si parlò di lavoro, di condizioni di lavoro umano e ingiustizie sociali”, ricorda Stimamiglio proprio mentre oggi il lavoro è un tema centrale a livello sociale.



*trade conflicts, particularly those involving Trump's America—and Prevost's—against regions such as Europe.*

*As for the guiding principles of his papacy, it remains to be seen how Pope Leo XIV will position himself on social issues, including women's roles and the LGBTQ+ community. "I think it's too soon to tell," says Stimamiglio. "These are long-debated topics. Pope Francis established around ten commissions to study these issues, such as women in the diaconate, and those commissions will continue their work. The final conclusions will come at the next Synod. For now, we must wait. In any case, these are not central to the Church's broader mission of evangelization, but rather belong to internal matters. His past role as Prefect of the Dicastery for Bishops—responsible for appointing bishops around the world—signals continuity."*

*However, that continuity will likely include fewer openings on certain matters. "Based on his previous statements, he has always maintained a firm and critical stance, for example, on women's ordination and LGBTQ+ issues," observes journalist and religious*

Ma ci sono anche altri due riferimenti nella scelta del nome: frate Leone, il più vicino a San Francesco d'Assisi, come a richiamare la vicinanza con Bergoglio; e Leone Magno, il Papa che fermò Attila e lo fece senza imbracciare le armi, ma con la forza della conoscenza, dell'istruzione, della cultura. In un'epoca segnata dai conflitti, dunque, e dall'avanzare di "nuovi Attila", ecco che il Papa agostiniano sembra voler ricordare l'importanza del dialogo, perché fu proprio grazie a questo riuscì a convincere il capo dei barbari a non attaccare l'Italia. Di quell'incontro resta il racconto per immagini in un affresco di Raffaello, nella Stanza di Eliodoro in una delle Stanze vaticane, che certamente Leone XIV avrà avuto modo di ammirare più volte. Attila vi è raffigurato come uno spiegato assassino e in molti oggi auspicano che tramite la stessa "arma disarmata" del dialogo si possa arrivare a mitigare conflitti bellici e commerciali (con riferimento agli attriti tra l'America di Trump, e di Prevost, e altre aree del mondo come l'Europa).

Quanto alle linee guida del suo Pontificato, resta da capire come si porrà il nuovo Papa, a partire dalle aperture sociali, come alle donne e alla comunità LGBTQ+. "Credo sia troppo presto per dirlo, sono temi dei quali si discute comunque non da adesso: Papa Francesco ha istituito una decina di commissioni per affrontare questi aspetti, come il ruolo delle donne nel diaconato, e queste commissioni continueranno a lavorare. Poi si tireranno le somme in occasione del sinodo, per ora bisogna attendere. In ogni caso si tratta di iniziative che non sono centrali in un discorso più ampio di evangelizzazione della Chiesa, ma che rientrano in un ambito interno. Il fatto che sia stato nominato come responsabile del Dicastero dei vescovi, cioè colui che nomina gli altri vescovi nel mondo, rappresenta comunque un segno di continuità".

Una continuità che però presumibilmente prevedrà minori aperture su alcuni temi: "Stando alle sue dichiarazioni del passato, la sua posizione è stata sempre molto ferma e contraria per esempio rispetto al sacerdozio femminile o alla comunità LGBTQ+", osserva Costanza Miriano, giornalista esperta di questioni religiose, autrice e blogger. "Il Vangelo è chiaro per quanto riguarda il celibato e la presenza delle donne nella Chiesa, che su que-

affairs expert Costanza Miriano. *“The Gospel is clear on celibacy and women’s roles in the Church, which has always held a strong position: apostles and women have distinct missions. There is a Petrine role and a Marian one—munus in Latin, meaning ‘function.’ To Peter, the shepherd, is given the task of defining doctrine; to Mary, and by extension women, the role of nurturing, caring, and forming close, personal relationships. The error lies in applying modern secular frameworks to the realm of faith,”* Miriano explains. *She adds: “Society has undoubtedly changed. Since the Enlightenment and especially post-1968, we’ve seen a Copernican revolution in which the individual seeks to affirm identity and self-perception—including gender—as a civic right. Faith, however, demands embarking on a journey toward God—a transformation in Christ, as Leo XIV reminded us in his first homily in the Sistine Chapel after his election. The Church should not be viewed as a place of power where one aspires to prestige or greater responsibility—those are secular aspirations,”* she concludes. *In short, it’s a return to tradition—albeit along the path traced by Francis.*

sto ha sempre avuto una posizione nettissima: gli Apostoli e le donne hanno ruoli diversi. Esistono un munus petrino e uno mariano, dalla parola latina munus che significa proprio “ruolo”: a Pietro, al pastore, è affidato quello di indicare la dottrina, a Maria, quindi alla donna, quello di accogliere, prendersi cura ed entrare in relazioni più strette e particolari con l’altro. L’errore sta nel voler applicare istanze moderne al mondo della fede”, spiega Miriano, che aggiunge: “La società indubbiamente è cambiata: a partire dal post illuminismo e soprattutto dal ’68 si è assistito a una rivoluzione copernicana per cui l’uomo si è posto al centro, desidera affermarci per ciò che è o sente di essere, compresa la percezione del genere, che è diventato un diritto di cittadinanza. La fede, invece, presuppone di vivere percorrendo un viaggio verso Dio, una trasformazione in Gesù, come ha ricordato proprio Leone XIV nella sua prima omelia nella cappella Sistina, dopo l’elezione. La Chiesa, quindi, non dovrebbe essere vista come un luogo di potere, all’interno della quale ambire a posizioni di prestigio o maggiore responsabilità, perché queste istanze tipiche del mondo laico», conclude la scrittrice. Insomma, un ritorno alla tradizione, pur nel solco di Francesco.



# TELLUROCRACY AND EURASIANISM: The Great Space of the World-Island

*In one of the earliest geopolitical essays in history, titled “The Geographical Pivot of History,” writer Halford Mackinder outlined the perpetual conflict between maritime powers (thalassocracies, in Carl Schmitt’s terminology) and land-based powers (tellurocracies, likewise). He particularly emphasized a vast and notoriously difficult-to-control region, which he specifically named the “pivot area”—the strategic hinge by which one could potentially dominate the entire world.*

*This “pivot area” is none other than Central Asia, linked to the immense Siberian expanse stretching to the Arctic Ocean, thus marking an impassable northern maritime boundary due to perpetual ice. The whole region is defined by boundless plains and steppes, occasionally interrupted by modest elevations or gentle mountain ranges (with the exception of the Altai-Sayan mountain system), but whose harsh climate renders them difficult to inhabit or adapt to human needs.*

*Despite the climatic and environmental rigors of these lands—especially Siberia, but also the territories of present-day Kazakhstan, Uzbekistan, and Turkmenistan—they are extraordinarily rich in resources such as natural gas, oil, coal, precious metals, and so-called “rare earths” (the most in-demand materials*

In uno dei primi saggi geopolitici della Storia intitolato “Il perno geografico della storia”, lo scrittore Halford Mackinder presenta il conflitto perpetuo tra le potenze marittime (talassocratie in gergo schmittiano) e le potenze terrestri (le tellurocratie, idem). In particolare egli evidenzia un’area vastissima e difficilissima da controllare, che denomina appositamente come “pivot area”, cioè il perno con cui si può dominare strategicamente il mondo intero. Questa “pivot area” non è altro che l’Asia Centrale agganciata all’enorme distesa siberiana che si protrae fino al Mar Glaciale Artico, sancendo così un confine marittimo settentrionale invalicabile a causa dei ghiacci perenni. Allo stesso modo l’intera zona è caratterizzata da pianure e steppe sconfinite, a tratti scolpite da timidi rilievi o docili catene montuose (ad esclusione della macro-catena montuosa Altai-Saiani), ma il cui clima aspro rende difficilmente abitabili o se non altro poco adattabili alle esigenze umane.

Nonostante le rigidità climatiche e ambientali di tali terre, soprattutto la Siberia, ma non di meno i territori degli attuali Kazakistan, Uzbekistan e Turkmenistan, sono ricchissimi di risorse come gas naturale, petrolio, carbone, metalli preziosi e le cosiddette “terre rare” (cioè i materiali oggi più richiesti dall’in-

# TELLUROCRAZIA ED EURASIATISMO: Il Grande Spazio dell'Isola del Mondo

*in today's high-tech industries and beyond). Mackinder therefore referred to this region as the "Heartland", the central landmass of the Eurafasian World-Island (Africa - Europe - Asia), which corresponds to the combined continental mass of Eurasia (Europe, Siberia, the Middle East, South Asia, East Asia) and Africa. The Heartland was the central core of Eurasia—essentially Russia and its neighboring territories—from which the entire Eurasian landmass, and therefore the very center of global power, could be controlled. The boundaries of the Heartland were defined by natural elements such as the Volga River to the west, the Yangtze River to the east, the Himalayan massif to the south, and the Arctic to the north. The unification of these vast lands into a single bloc, according to Mackinder, would represent absolute dominance over the Earth and complete impenetrability by any naval force.*

*According to Mackinder, control of these central zones—achieved starting with the conquest of Eastern Europe (from a clearly Germanic imperialist perspective)—would allow one to dominate Eurasia, sealing off the maritime extremities of the Mediterranean (which would become an internal lake of Eurafasia) and the Pacific Ocean.*

dustria high-tech e non solo). Mackinder denominò perciò tale zona "Terra-Cuore" (Heartland), cioè la Terra Centrale dell'Isola Mondo Eurasiatica (Africa - Europa - Asia), corrispondente alla massa pan-continentale eurasiatica (Europa, Siberia, Medio Oriente, Sud Asiatico, Estremo Oriente) sommata a quella africana.

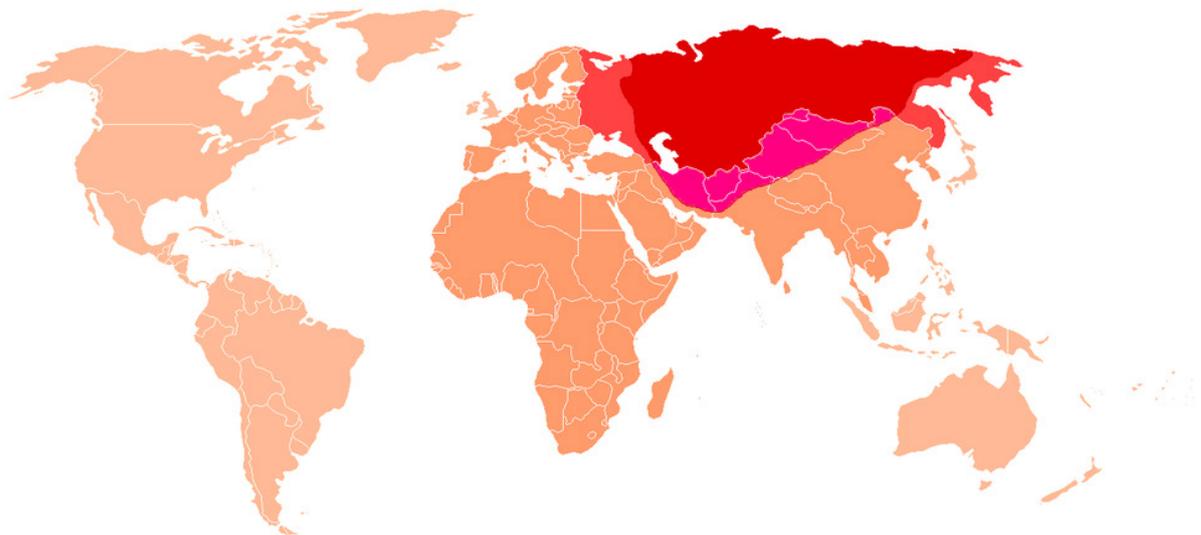
L'Heartland era il punto centrale dell'Eurasia, corrispondente alla Russia e ai territori limitrofi, dal quale si poteva facilmente controllare l'intera massa continentale euroasiatica e dunque il fulcro del pianeta stesso. Le delimitazioni della "Terra-Cuore" sono segnate da elementi naturali come il fiume Volga ad ovest, il fiume Azzurro ad est, il massiccio himalayano a sud e l'Artico a nord. L'aggregazione di tali distese in un grande blocco unificato avrebbe significato il dominio assoluto della Terra per Mackinder, nonché l'impenetrabilità da qualsiasi forza marina. A detta di Mackinder il controllo delle zone centrali, promosso a partire dalla conquista dell'Est europeo (da una prospettiva imperialista chiaramente germanica), avrebbe permesso di dominare l'Eurasia chiudendo le estremità marittime del Mediterraneo (che avrebbe avuto la funzione di un lago interno all'Eurafasia) e dell'Oceano Pacifico.

**Giampiero Braida**

*Historically, the consolidation of the Heartland territories began with the creation of the Mongol Empire under Genghis Khan, continued with the Gurkan-Turan Empire of the Timurid dynasty, and was later embodied in the mysterious geo-historical entity known as Great Tartary, as depicted in 18th-century European maps. The imperial Turco-Mongol legacy eventually passed the torch to Russian expansionism, from which the well-known Tsarist Russian Empire emerged. In this context, the Russians assumed the role of undisputed masters of the Heartland, viewing Central Asia as the bridgehead connecting them to the warm waters of the Indian Ocean. Reconnecting with India has always been a goal of Russian geopolitics, fully compatible with Mackinder's strategic vision of the Eurasian continent. A unified Mongolia under Russian control, along with a "sanitary cordon" formed by Russia, Turkey, and India, has consistently represented a strategic objective for Russia to impose its imperial greatness across Asia—allowing it, in effect, to dominate both the Arctic and Indian waters.*

Storicamente l'assemblamento delle terre dell'Heartland è avvenuto con la creazione dell'Impero Mongolo sotto Gengis Khan, è proseguito poi con l'Impero Gurkan-Turan della dinastia dei Timuridi ed è stato ben indicato nella misteriosa entità geo-storica conosciuta come Grande Tartaria, per come raffigurata nelle carte geografiche europee settecentesche. L'eredità imperiale turco-mongola ha poi passato il testimone all'espansionismo russo, dal quale nascerà il ben noto Impero zarista russo. I russi in tal senso hanno assunto il ruolo di padroni indiscussi dell'Heartland, vedendo nell'Asia Centrale la testa di ponte che li avrebbe collegati alle acque calde dell'Oceano Indiano.

Il ricongiungimento con l'India è sempre stato un fine della geopolitica russa compatibile con la visione strategica che Mackinder conferisce al continente eurasiatico. Una Mongolia unita sotto controllo russo e un "cordone sanitario" russo-turco-indiano hanno sempre rappresentato per la Russia un obiettivo per imporre la sua grandezza imperiale in Asia, proprio per il fatto che così facendo giungerebbe al punto di controllare le acque artiche così come quelle indiane.



***The Heartland according to Halford Mackinder. In red: the core Heartland; in pink: areas of secondary importance; in light red: peripheral zones at the margins of the Heartland. Source: Wikicommons***

**L'Heartland secondo Halford Mackinder. In rosso l'Heartland propriamente inteso, in fucsia le aree di importanza secondaria, in rosso chiaro le periferie agli estremi dell'Heartland. Fonte: Wikicommons**

*According to Mackinder, the main obstacle to total control of the area lay in the technological and socio-economic backwardness of the Russian Empire, also stemming from the lack of infrastructure. Unsurprisingly, the European powers themselves had major ambitions in the region—evident in the so-called “Great Game”, the diplomatic and espionage conflict between England and Russia throughout the 19th century for control over Iran and Turan (Central Asia).*

*It was an English agent, Armin Vambery, who coined the idea of “Turanism”, an anti-Russian and ethno-nationalist ideology based on the assumption of a common heritage among Turkic, Mongolic, Tungusic, Korean, Japanese, and Ugro-Finnic peoples (Finns, Hungarians, Estonians, Sámi...). This ideological framework was designed to serve British interests, weakening the legitimacy of the Russian Empire in the region and provoking unrest to undermine the Slavic rival’s power.*

*Even Napoleon’s French invasion of Russia is interpreted by the British scholar as an attempt to control the Heartland. Mackinder hypothesized that a Central European power—primarily Germany—would eventually invade and conquer the Eastern European plains up to the Ural Mountains, the next barrier to be breached before absorbing Siberia. Alternatively, an alliance between a great European empire and the Russian Empire could have created a continental linkage extremely problematic for a maritime power like England.*

*Similar conclusions were reached in the early 1900s by German geographer Karl Haushofer, known for theorizing the concept of “Lebensraum” (living space)—later co-opted in Nazi propaganda—and for developing the so-called “Geopolitics of Pan-Ideas”. According to Haushofer, a “Holy Alliance” between the German Empire, the Russian Empire, and the Japanese Empire would have formed a vast continental bloc in direct opposition to England and the*

Il maggiore inconveniente per il controllo totale dell’area, secondo Mackinder, risiedeva nell’arretratezza tecnologica e socio-economica dell’Impero Russo, motivata anche dalla scarsità delle infrastrutture presenti.

Non a caso le stesse potenze europee avevano mire non indifferenti nella zona, basti pensare al “Grande Gioco”, ossia il conflitto diplomatico e spionistico che mise Inghilterra e Russia una contro l’altra per il controllo dell’Iran e del Turan (Asia Centrale) per tutto il XIX secolo. Fu proprio un agente inglese, tale Armin Vambery, a partorire quell’ideologia russofoba ed etno-nazionalista conosciuta come “Turanismo”, la quale presupponeva che vi fosse un comune retaggio tra le popolazioni turche, mongoliche, tunguse, coreane, giapponesi e ugro-finniche (finlandesi, ungheresi, estoni, lapponi...).

Tale impianto ideologico era appositamente pensato per servire gli interessi inglesi, indebolendo la legittimità dell’Impero Russo nella zona e creando disordini atti a togliere potere al rivale slavo. L’invasione napoleonica francese della Russia è vista a sua volta dallo studioso britannico come un tentativo per il controllo dell’Heartland, ed egli stesso ipotizzò che sarebbe stata una potenza dell’Europa Centrale (Germania in primis) a invadere e conquistare le pianure dell’Europa orientale fino alla cintura montuosa degli Urali, prossima barriera da sfondare per l’assorbimento della Siberia. In alternativa a ciò anche un’alleanza tra un grande impero europeo e l’Impero Russo avrebbe favorito un agganciamento continentale assai problematico per una potenza marittima come l’Inghilterra.

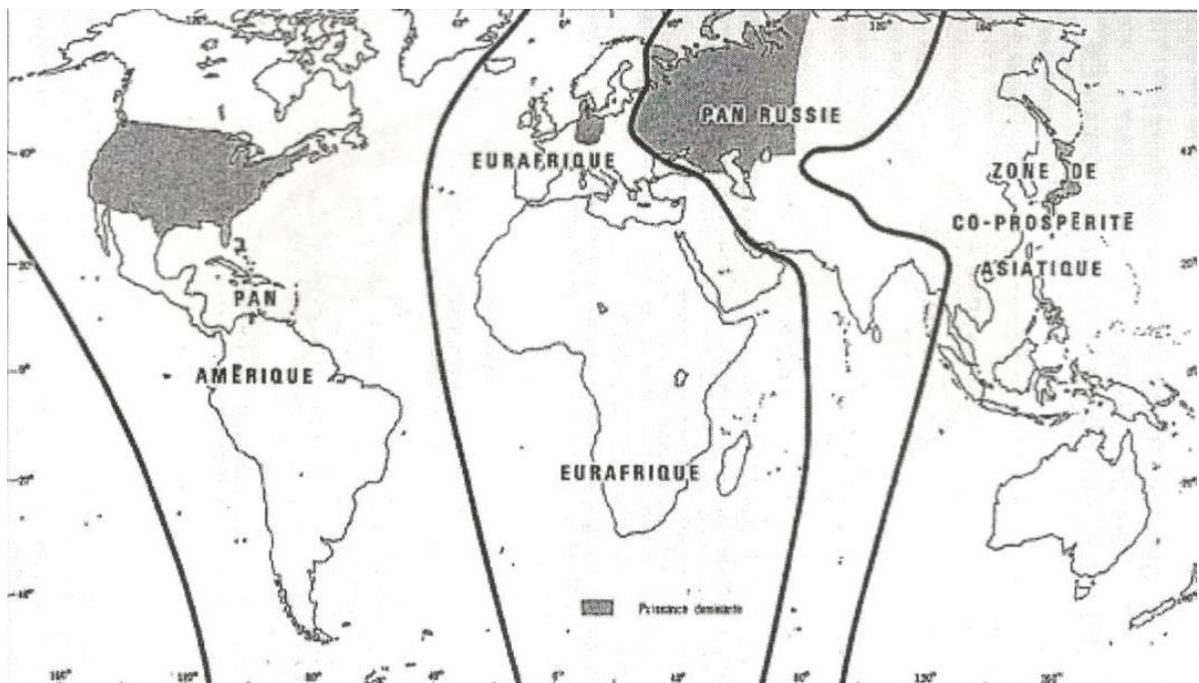
A conclusioni simili giungerà nei primi anni del ‘900 un geografo tedesco conosciuto come Karl Haushofer, noto per la sua teorizzazione del concetto di “Lebensraum” (Spazio Vitale), il quale venne successivamente utilizzato nella propaganda nazionalsocialista, e della cosiddetta “Geopolitica delle Pan-idee”. Secondo Haushofer, la “Santa Alleanza” tra Impero Tedesco, Impero Russo e Impero Giapponese avrebbe costituito un grande blocco continentale in contrapposizione all’Inghilterra e agli

*United States, the strongest thalassocratic powers of the time. This alliance would have allowed each empire to control its own sphere of influence: the German Empire would command Europe by unifying Euro-African colonies, the Russian Empire would dominate Central Asia, and the Japanese Empire would preside over East Asia.*

*This vision was adopted by the Nazi regime, albeit not for cooperative purposes but rather for imperialist and militaristic aims. For National Socialist Germany, the Eurasian connection—meant to be shared with Imperial Japan—held both spiritual significance (considering the esoteric studies by certain Nazis on Hyperborea and the mystical kingdom of Agartha) and economic interest, since the natural outlet for technological development was an area rich in resources and open land.*

Stati Uniti, le più forti potenze talassocratiche del tempo, e avrebbe inoltre permesso a ciascuna di queste entità statuali di controllare una propria area di competenza: l'Impero Tedesco avrebbe comandato l'Europa unificando le colonie euro-africane, l'Impero Russo avrebbe dominato l'Asia Centrale mentre quello giapponese l'Asia orientale.

Tale prospettiva venne assunta dallo stesso regime hitleriano, anche se con finalità non collaborative ma imperialiste e militarmente aggressive: per la Germania nazionalsocialista la connessione all'Eurasia, che avrebbe dovuto essere spartita col Giappone imperiale, era sia di valenza spirituale, considerando gli studi esoterici compiuti da certi nazisti sull'Iperborea e il mistico regno di Agartha, sia di interesse economico, siccome il naturale sbocco per lo sviluppo tecnologico non poteva che essere un territorio ricchissimo di risorse e di distese di terra.



***Pan-continental spheres according to Karl Haushofer.***

***Source: Wikicommons***

**La suddivisione tra aree pan-continentali secondo Karl Haushofer.**

**Fonte: wikicommons**

## A COMMON EURASIAN VISION: THE PARADIGM OF RUSSIAN IMPERIAL IDENTITY

*But did Russia itself ever perceive its geopolitical position in such terms?*

*The cultural, spiritual, and—more recently—geopolitical movement that most fully embodies the idea of Eurasian centrality in the world system is Eurasianism.*

*Russian Eurasianism stands in opposition to Turkish pan-Turanism, though it bears similarities due to a shared Turco-Mongol nomadic heritage. It proposes a world-view that transcends narrow pan-Russian chauvinism as well as pan-Slavism in its Russocentric tendencies.*

*The origins of Eurasianist ideology lie in the intellectual current of Slavophilism, a political, philosophical, and literary movement aimed at recovering and exalting Russian cultural and spiritual heritage in contrast to the liberal, modern, pro-Western trends sparked by Peter the Great's reforms. While opposing "civilized" Europe, Slavophiles viewed Russian culture as being closer to Asian values, yet they also acknowledged that Russia was not entirely Asian either.*

*The foundational principle of Eurasianism was precisely that Russian civilization was neither European nor Asian, but its own unique type—one that drew on aspects of both worlds.*

*The geographical placement of Russia and its surrounding peoples was, according to early Eurasianists, shaped by earlier Tatar-Mongol dominations, which had left enduring marks on Russian institutions and state mentality. For this reason, early Eurasianists believed that opposition to Western liberalism and philosophical rationalism necessitated a pivot of Russian alliances toward Asian peoples—still uncorrupted by Westernization. In the Eurasianist view, Russia commands a strategic portion of territory precisely because it lies at the center of the Eurasian continent—and thus is destined to dominate it.*

## LA COMUNE VISIONE EURASIATICA: PARADIGMA DELL'IDENTITÀ IMPERIALE RUSSA.

Ma in tutto questo la Russia invece ha mai avuto percezione della sua posizione geopolitica? Il movimento culturale, spirituale e, in tempi recenti, geopolitico che meglio incarna la concezione della centralità eurasiatica nel sistema-mondo è stato quello Eurasiatista.

L'eurasiatismo russo si contrappone all'idea pan-turanista turca, nonostante le assomigli per via del comune retaggio del nomadismo turco-mongolo, proponendo comunque una visione che supera il gretto sciovinismo panrusso così come il panslavismo nella sua tendenza "russocentrica". L'origine dell'ideologia eurasiatista si può rinvenire nella tendenza intellettuale dello "slavofilismo", movimento politico, filosofico e letterario teso al recupero e all'esaltazione del patrimonio culturale e spirituale russo in contrapposizione alle tendenze liberali, moderne e filo-occidentali animate dalle riforme di Pietro Il Grande. Contrapponendosi all'Europa "civilizzata", gli slavofili vedevano nella cultura russa una preponderanza dei valori del mondo asiatico, pur riconoscendo che la Russia non era un Paese completamente asiatico. Il primo fondamento eurasiatista fu infatti quello di capire che la civilizzazione russa non era né europea né asiatica, ma un tipo proprio di civiltà che prendeva diversi aspetti sia dal mondo europeo sia da quello asiatico.

La collocazione eurasiatica della Russia e dei popoli circostanti sarebbe stata dovuta anche dalle precedenti dominazioni tartaro-mongole, le quali avrebbero lasciato numerosi segni della loro presenza nelle istituzioni e nella mentalità del nuovo Stato russo. Proprio a causa di ciò, per i primi eurasiatisti l'opposizione al liberalismo e al razionalismo filosofico occidentali non poteva non spostare l'asse dell'alleanza della Russia verso i popoli asiatici ancora intoccati dal pericolo dell'occidentalizzazione. Nell'idea eurasiatista, la Russia si trova dunque a dominare una porzione di territorio che è strategica proprio perché posta al centro del continente eurasiatico e quindi, proprio per tale ragione, destinata a dominare l'Eurasia.

What distinguishes Eurasianism from the idea of a “Greater Russia” is essentially the ethnic inclusivity of the Eurasian project.

Ciò che differenzia il concetto di “Eurasiatismo” da quello di “Grande Russia” è essenzialmente la selezione della base etnica di entrambi i progetti geopolitici.



*A diagram of geopolitical and anthropological Eurasia according to the vision of the International Eurasian Movement led by Aleksandr Dugin.*

*Source: Wikicommons*

Uno schema che mostra l'Eurasia geopolitica e antropologica secondo la visione del Movimento Internazionale Eurasiatista diretto da Aleksandr Dugin.

Fonte: Wikicommons

For pan-Russian nationalists, the concept of a “Greater Russia” corresponds to a vast empire that would reunite—through an irredentist military policy—those areas inhabited predominantly or even partially by ethnic Russians. This naturally includes the union of the three Russias: White Russia (Belarus), Little Russia (Ukraine), and Great Mother Russia.

Such a view focuses exclusively on Russian-speaking or ethnic Russian populations, paying no heed to minorities or non-Russian peoples within the former empire. This perspective was championed by xenophobic Russian nationalists in the 1990s and 2000s and also by the Liberal Democratic Party of Russia, founded by Vladimir Zhirinovskiy, known for his ultranationalist, Russocentric positions.

Per i nazionalisti panrussi l'immaginario di una “Grande Russia” corrisponde ad un vasto impero che riunisca, tramite una politica militare irredentista, le zone abitate in maggioranza o in una certa percentuale dai russi all'Impero. Ciò ovviamente include l'unione di tutte e tre le “Russie”: la Russia Bianca, ossia la Bielorussia, l'Ucraina (cioè la “Piccola Russia”) e la “Grande Madre Russia”. Ovviamente un tale orientamento prende in esame solamente le popolazioni russofone o propriamente russe, mentre non presenta alcun interesse nel considerare le minoranze o gli altri popoli dell'Impero di origine non russa. Una tale prospettiva è stata difesa dai nazionalisti russi xenofobi degli anni '90 e 2000 ma anche dal Partito Liberal-democratico fondato da Vladimir Zhironovskiy, noto per le

*Quite different are the Eurasianists, who, while recognizing Russia's central role in the Eurasian area, look with respect and even admiration toward neighboring peoples who have helped shape Eurasian identity. Among the key proponents of classical Russian Eurasianism are Georgy Vernadsky and Lev Gumilev, while the contemporary face of the movement is the political theorist Aleksandr Gelyevich Dugin.*

*Without diving too deeply into the full ideology of Russian Eurasianism—which could warrant an article in itself—it is worth noting the neo-Eurasianist perspective proposed by Dugin, starting with his book *The Foundations of Geopolitics*, continuing through the *Eurasianist Manifesto*, and including the notebooks of his *Fourth Political Theory (4PT)*.*

*According to Dugin—who draws heavily on early Eurasianist thought—the Soviet Union, especially under Joseph Stalin, is to be credited with maintaining dominance over the Eurasian Heartland without dismantling the legacy of the Tsarist Empire. However, the fall of communism and the collapse of the USSR constituted a geopolitical catastrophe for Russia. It lost many former Soviet republics on the periphery of Eastern Europe, and at the same time was cut off from Turan, the Central Asian bloc.*

*Despite all this, Russia still retains control over much of the Heartland, but now finds itself squeezed between two increasingly powerful actors: the United States, which has assumed Britain's former role as Russia's principal maritime rival, and China, which has long harbored expansionist ambitions toward Siberia and the Arctic—positioning itself as a new pan-Asian and Sino-centric force.*

*Fortunately, according to Dugin, under Putin's leadership, Russia has at least partially returned to its traditional nationalist/Eurasianist roots, thanks in part to allies such as Lukashenko in Belarus and the Eurasianist doctrine of former Kazakh president Nursultan Nazarbayev. For Dugin, the security of the Eurasian Heartland in*

sue posizioni ultranazionaliste e russocentriche. Di altra avvisaglia sono invece gli eurasiatisti, i quali, pur riconoscendo il ruolo di perno centrale della Russia nell'area eurasiatica, guardano con rispetto e anche ammirazione alle popolazioni limitrofe che hanno contribuito a creare l'identità eurasiatica. Tra i principali fautori della corrente eurasiatista russa si trovano in particolare Georgji Vernadskij e Lev Gumilev, mentre l'eurasiatismo contemporaneo è incarnato nella figura del politologo Aleksandr Gel'evic Dugin.

Senza addentrarsi troppo nell'ideologia eurasiatista russa, che potrebbe essere il tema di un altro articolo, risulta essere molto interessante la prospettiva neo-eurasiatista proposta da Dugin a partire dal libro "I Fondamenti della Geopolitica" fino al "Manifesto dell'Eurasiatismo", compresi i quaderni della 4TP (Quarta Teoria Politica). Secondo Dugin, che riprende in buona parte le vecchie tesi dei primi eurasiatisti, il merito dell'Unione Sovietica, in particolare sotto Iosif Stalin, è stato quello di mantenere il dominio sull'Heartland eurasiatico senza mandare in pezzi l'Impero zarista. Tuttavia la caduta del comunismo e la dissoluzione dell'URSS hanno portato ad una catastrofe geopolitica per il soggetto russo. La Russia infatti ha perduto molte ex repubbliche sovietiche ai margini dell'Europa orientale, ma al contempo ha staccato da sé il Turan, cioè il blocco asiatico centrale. Nonostante tutto, la Russia mantiene ancora oggi la maggior parte dei territori della Terra-Cuore ma comunque si trova nella morsa di due attori sempre più forti: gli Stati Uniti, che hanno preso il vecchio ruolo che aveva l'Inghilterra per la Russia fino al XIX secolo e i primi del '900, e la Cina, la quale nutre da sempre delle mire espansionistiche verso la Siberia ma dirette all'Artico, mostrandosi così portatrice di una nuova istanza panaasiatista e sinocentrica.

Fortunatamente col nuovo corso putiniano, secondo Dugin, si è almeno parzialmente ritornati alle istanze nazionaliste/eurasiatiste tipicamente russe, anche grazie all'alleato Lukashenko in Bielorussia e alla dottrina eurasiatista dell'ex premier kazako Nursultan

*Russian hands depended on the neutrality of Eurasia's peripheries—Europe to the west and Japan to the east—ensuring that both were either neutral or subordinated/aligned with Russian Eurasian power, as a counterweight to Anglo-American influence.*

*In Asia, meanwhile, a new federalist scenario, based on existing geopolitical structures such as the CIS (Commonwealth of Independent States) and the Eurasian Economic Union, would reunite the territories lost after the USSR's collapse, while simultaneously enabling effective containment of China.*

*The threat of Chinese expansionism, virtually absent from current Russian political discourse due to present geopolitical circumstances, was to be countered, in Dugin's view, by forming a Moscow–Tehran–Delhi axis in South Asia and absorbing Inner Mongolia into Outer Mongolia, effectively pushing China southward and eliminating its aspirations toward the Heartland.*

*Over time, however, Dugin's positions have evolved. He is now a supporter of China's communist model and celebrates the "limitless friendship" between China and Russia, envisioning a Triple Alliance of Central Empires founded on the Moscow–Beijing–Pyongyang axis. All of this reflects the wave of growing multipolarism in international relations, which gives the Eurasianist thinker hope for the formation of increasingly autonomous centers of civilization capable of challenging Euro-American hegemonic dominance.*

*But setting aside ideological interpretations, one must ask: Does Mackinder's Heartland theory still hold relevance today?*

*Currently, the new U.S. administration under Donald Trump has shifted attention to the American Hemisphere—especially the northern part—through the "MAGA" strategy: protectionist policies and, at least rhetorically, a desire to extend U.S. influence southward toward the Panama Canal and northward toward Canada and Greenland. Trump has also brought a spotlight to the*

Nazarbayev. Per Dugin la sicurezza dell'Heartland eurasiatico in mano russa doveva basarsi sulla neutralità delle appendici d'Eurasia, Europa ad ovest e Giappone ad est, garantendo che questi due entità fossero neutrali o sottomesse/allineate alla potenza eurasiatica russa come contraltare all'azione angloamericana.

In Asia, invece, un nuovo scenario federalista, basato sulle attuali sovrastrutture geopolitiche quali CSI e Unione Economica Eurasiatica, avrebbe riunificato i territori persi con la dissoluzione dell'URSS e permesso di svolgere al contempo un'efficace azione di contenimento nei confronti della Cina. Il pericolo dell'espansionismo cinese per la Russia, oggi praticamente assente nella politica russa data la situazione contingente, doveva essere affrontato con la creazione di un asse Mosca-Teheran-Delhi in Asia meridionale e l'assorbimento della Mongolia Interna dentro quella Esterna, in modo tale da spingere la Cina verso Sud rimuovendo definitivamente le sue mire verso l'Heartland.

Le posizioni di Dugin sono poi cambiate nel corso del tempo, tant'è che oggi è diventato sostenitore del modello comunista cinese e celebra l'amicizia "senza limite" tra Cina e Russia, immaginando una Triplice Alleanza tra Imperi Centrali fondata sull'asse Mosca-Pechino-Pyongyang. Tutto ciò sull'onda del multipolarismo crescente nelle relazioni internazionali, il quale fa ben sperare il pensatore eurasiatista sulla formazione di sempre maggiori centri di civiltà che mettano in discussione l'egemonia occidentale a trazione euroamericana. Ma, tralasciando interpretazioni ideologiche, oggi ha ancora importanza l'Heartland come concepito da Mackinder?

Ad oggi la nuova amministrazione americana di Donald Trump ha spostato l'attenzione sull'emisfero americano (in particolare quello settentrionale) mediante la ricetta "MAGA": misure protezionistiche e, almeno verbalmente, la volontà di estendere la propria "longa mano" a sud verso il canale di Panama e a nord verso il Canada e la Groenlandia. Trump ha voluto porre i riflettori sull'Artico, area del pianeta presa di

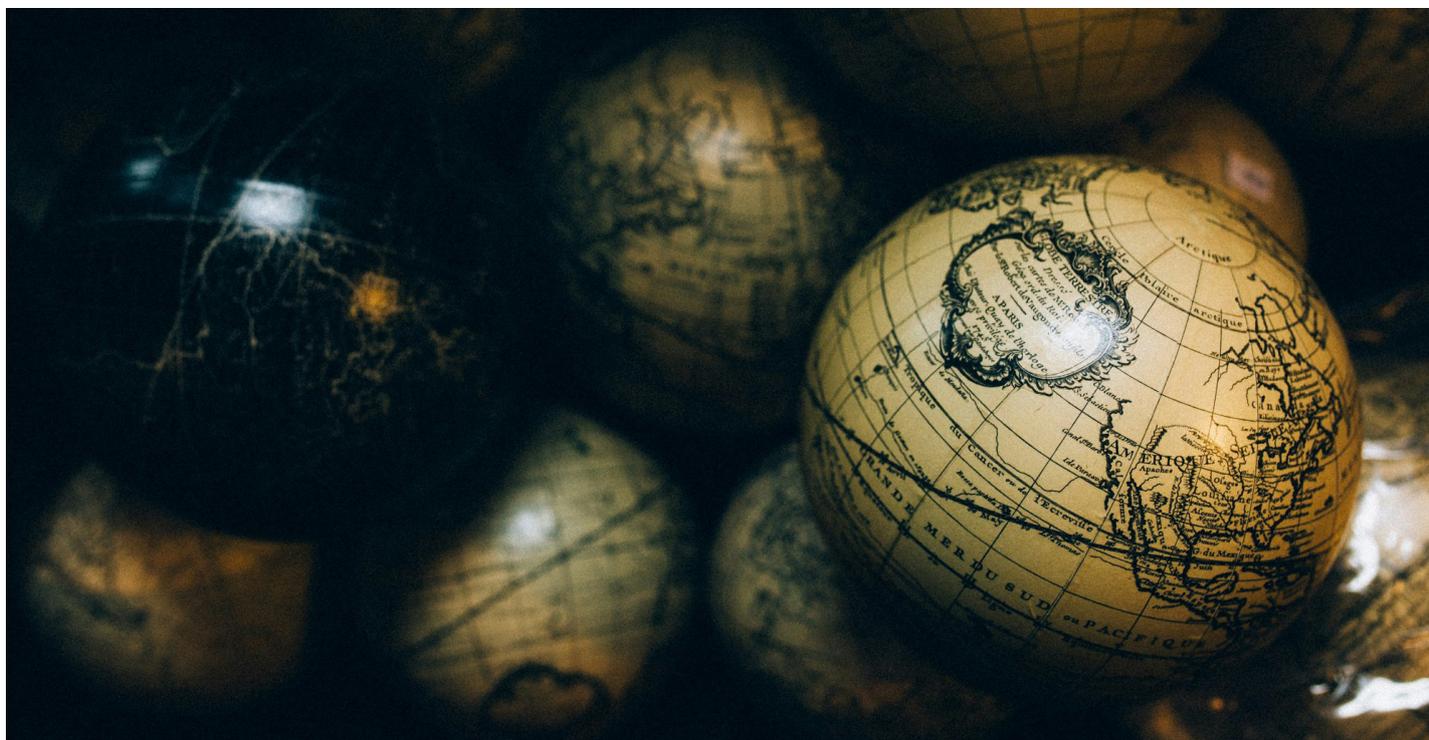
*Arctic, a region targeted for its strategic location and vast resources, primarily in an anti-China and secondarily anti-Russian capacity. In this phase, strategic emphasis on the Arctic and the Americas as a second “World-Island” appears to be displacing the older geopolitical doctrine of the “Great Game,” which had previously centered on the Heartland.*

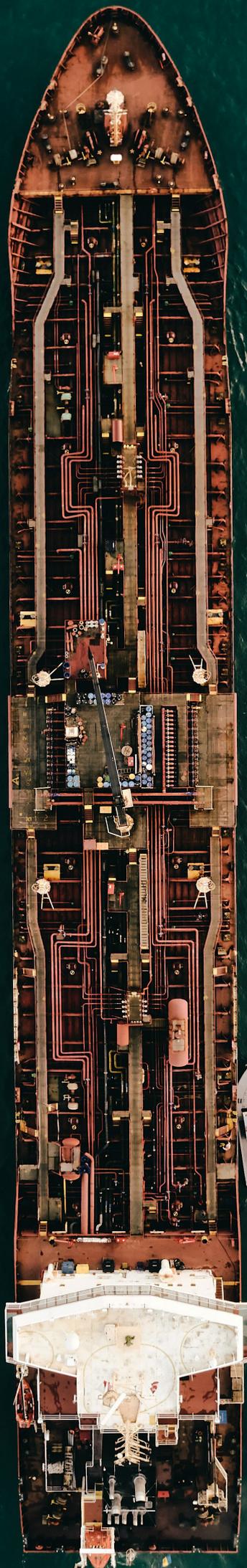
*However, it is illogical to believe that Eurasia will cease to attract geopolitical interest—especially in light of the European Union’s strategic efforts to penetrate Turkic states for resource acquisition, or the joint military training operations conducted by the U.S. in countries such as Uzbekistan and Kazakhstan. Another recent development that supports this thesis is the 2024 visit of former UK Prime Minister David Cameron to all Central Asian countries, clearly showing that Britain has not abandoned its historical ambitions in the so-called “Heart of the World.”*

*Overall, it is safe to say that—alongside the Arctic—Siberia and Central Asia will remain key geopolitical targets for Europe, the United States, the United Kingdom, China, and, perhaps less visibly for now, Turkey. Thus, across various strategic visions—Eurasianist, Turanist, Pan-Asianist, or Western/Pan-Europeanist—the epic struggle between land powers and sea powers for control of the world’s strategic outposts continues unabated.*

mira per la sua posizione strategica e le sue risorse (ovviamente in funzione anticinese in primis e anti-russa in secundis). In questa fase pare che le tesi sulla preponderanza strategica dell’Artico e della seconda “Isola Mondo” cioè il supercontinente americano, stiano superando la vecchia geopolitica del “Grande Gioco” che prendeva in pieno di mira l’Heartland.

Tuttavia ha poco senso credere che l’Eurasia non sarà ancora la centro di attenzioni, soprattutto considerando la penetrazione strategica programmata dall’UE negli Stati turchi con l’intento di acquistarne le risorse oppure gli addestramenti congiunti con gli americani in paesi come Uzbekistan o Kazakistan. Un altro elemento recente che va a favore di questa tesi è stata la visita dell’ex primo ministro David Cameron in tutti i Paesi dell’Asia Centrale avvenuta nel 2024, a dimostrazione del fatto che l’Inghilterra non ha abbandonato certe smanie per i territori del “Cuore del Mondo”. Nel complesso si può dire che, congiuntamente all’Artico, le vaste aree siberiana e centrasia-tica saranno ancora un obiettivo geopolitico invitante per l’Europa, gli Stati Uniti d’America, il Regno Unito nonché per la Cina e, attualmente forse meno palese, la Turchia. In questo senso, tra prospettive più o meno interessate di natura eurasiatista, turanista, panasiatista oppure occidentalista/paneuropeista, continua ancora la sfida epocale tra potenze di terra e potenze di mare per la conquista degli approdi strategici del mondo.





A Modern  
Interpretation of  
Thalassocracy

# Una moderna declinazione della talassocrazia

*Since the European discovery of the American continent, the center of global power shifted from control of the Mediterranean to that of the oceans—first the Atlantic, then the Pacific. While this power initially belonged to Spain, it later passed—especially after the victory in the Seven Years’ War—into the hands of the British Crown for centuries, until it was eventually transferred to the United States of America after World War II, as the United Kingdom was no longer able to maintain it.*

*American maritime power began to develop in the late 19th century, thanks to the efforts of then Assistant Secretary of the Navy Theodore Roosevelt, who, influenced by Alfred Thayer Mahan’s theories on naval power, led the U.S. Navy from having zero battleships in 1890 to 25 by 1905, ultimately enforcing the Monroe Doctrine on European powers. This allowed the U.S. to deter British and German actions on the continent and led to Spain’s definitive ousting from Cuba, Guam, and Puerto Rico following the Spanish-American War of*

Dalla scoperta europea del continente americano il centro del potere mondiale si spostò dal controllo del Mediterraneo a quello degli oceani, prima quello Atlantico e poi quello Pacifico. Se prima quel potere appartenette alla Spagna, fu poi, specialmente dopo la vittoria nella Guerra dei Sette Anni, appannaggio della Corona inglese per secoli, finché non venne trasferito alla fine della Seconda Guerra Mondiale, causa impossibilità di mantenerlo, agli Stati Uniti d’America. La potenza marittima degli USA si sviluppa dalla fine dell’800 su iniziativa dell’arrola vicesegretario alla Marina Theodore Roosevelt che, influenzato dalle teorie di Alfred Thayer Mahan sulla marina militare, portò la US NAVY da avere 0 corazzate nel 1890 ad averne 25 nel 1905, potendo infine far rispettare agli europei la dottrina Monroe. Così poté scoraggiare azioni britanniche o tedesche nel continente, oltre alla definitiva cacciata della Spagna da Cuba, Guam e Puerto Rico con la guerra ispano-americana del 1898, con la quale arrivò anche il controllo delle Filippine dall’altra sponda del Pacifico. L’opera di consolidamento della potenza marittima statunitense si completò

**Andrea  
Terlizzi**



*1898, through which the U.S. also gained control of the Philippines across the Pacific. The consolidation of U.S. maritime power was completed in 1914 with the opening of the Panama Canal, which enabled the rapid connection of its two ocean fleets—a need made even more urgent after the Russo-Japanese War, in which the Russian Pacific fleet was annihilated and reinforcements from the Baltic and Black Seas proved impossible to mobilize due to distance.*

*The historical premise serves to highlight a key fact of current international politics: that over time and through real events, the U.S. has become a thalassocracy—the only global power capable of maintaining significant naval fleets across the world's oceans. Meanwhile, Russia has lost the effectiveness of its crucial Black Sea fleet during the war in Ukraine, and China is still focused on asserting control over the South China Sea.*

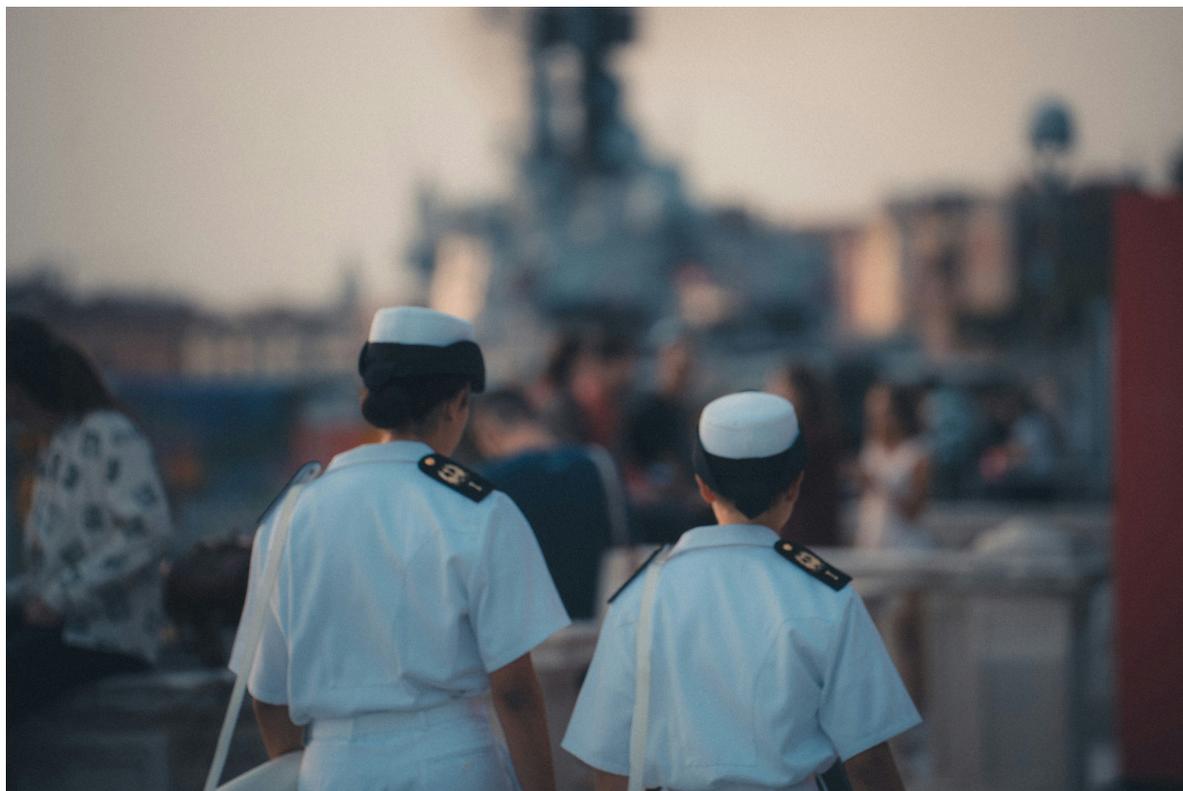
nel 1914 con la fine dei lavori per il Canale di Panama, che permetteva il rapido collegamento delle due flotte oceaniche, un'esigenza resa ancora più urgente dopo l'esperienza della guerra russo-giapponese, dove la flotta pacifica russa venne annientata e i rinforzi dal Baltico e dal Mar Nero resi impossibili dalla distanza. L'occasione di dimostrare la forza della propria marina militare avvenne dopo l'attacco di Pearl Harbor, quando, con la propria forza nel Pacifico resa inerte dall'azione giapponese, in pochi mesi gli USA non solo riuscirono a rimetterla in piedi, ma anche a renderla rapidamente sovrachante rispetto alle forze nipponiche, riconquistando velocemente il controllo del Pacifico e riaffermando la propria superiorità sulle acque.

La premessa storica serve a evidenziare un dato fondamentale della politica internazionale attuale, ovvero che nel tempo e nei fatti gli USA siano riusciti a diventare una talassocrazia, unica potenza a poter mantenere flotte consistenti nei mari globali, con la Russia che nella guerra in Ucraina ha perso l'efficacia

*This region has become, in recent years, one of the most potentially dangerous flash-points for clashes between the U.S. and China, given the simultaneous presence of their respective armed forces—particularly their navies—and the increasing calls for security guarantees from countries in the area. The U.S. has intensified ties with Australia and Japan, while the American fleet also guarantees security for South Korea through the U.S. Naval Forces Korea, which has coordinated operations with Korean forces since 1957.*

*Unlike in Europe, where alliances with the U.S. are more centered on air and missile forces, allies in the Indo-Pacific have always relied on U.S. naval power—and increasingly so—especially as U.S. administrations, beginning with Obama, have declared their intent to make the region the focal point of American foreign policy. As previously stated, European allies have traditionally focused more on the U.S. Air Force and missile systems than on the*

della propria, fondamentale, flotta del Mar Nero, e la Cina che attualmente è concentrata nella propria assunzione di controllo nel Mar Cinese Meridionale. Proprio questo settore viene visto, negli ultimi anni, come uno dei più rischiosi per quanto riguarda possibili scontri tra USA e Cina, data la contemporanea presenza delle due forze armate, in particolare delle due marine, e le sempre più frequenti richieste di assicurazioni dei paesi dell'area verso gli USA, che hanno negli anni intensificato anche i rapporti con Australia e Giappone. La stessa flotta statunitense è nell'area garanzia per la sicurezza della Corea del Sud, con l'U.S. Naval Forces Korea che dal 1957 coordina le forze nell'area insieme a quelle coreane. Si riscontra come, a differenza dell'ambito europeo, più legato alle forze aeree, in quest'area del mondo gli alleati degli USA si siano sempre appoggiati alla potenza navale di questi e sempre più lo faranno, data anche l'ormai ripetutamente dichiarata intenzione dei governi statunitensi, a partire



*Navy—but this is changing. For instance, Washington’s naval response to the Houthi threat to trade routes in the Red Sea and the Suez Canal is notable. From a purely economic standpoint, U.S. trade through that area is relatively minor compared to that of Europe, making the effort seem difficult to justify.*

*This view is even shared by parts of the Trump administration. Leaked chats—published accidentally—between U.S. officials coordinating operations against Houthi forces reveal Vice President JD Vance arguing that it’s a mistake to help the Europeans, as they reap the most benefits without contributing resources. In response, National Security Advisor Michael Waltz and Secretary of Defense Pete Hegseth reiterated the article’s main point: the U.S. is currently the only naval power truly capable of ensuring the safety of maritime navigation—especially in light of the Houthi forces’ improving arsenal and tactics, which would overwhelm Europe’s current naval capabilities.*

*This unrivaled naval strength remains the U.S.’s greatest strategic asset at a time of reconfiguring international alliances, particularly when calls for renewed defense spending have returned to the forefront.*

da Obama, di rendere tale zona il fulcro della propria azione politica internazionale.

Se, come precedentemente detto, tendenzialmente gli alleati europei hanno più guardato all’U.S. Air Force e alle forze missilistiche che alla marina, ciò non si può dire per la situazione attuale. Sicuramente non sfugge agli interessati lo sforzo della marina statunitense nei confronti della minaccia Houthi ai commerci nel Mar Rosso e nel canale di Suez. Tale sforzo può venir visto da chi sa che i commerci USA nell’area sono una piccola percentuale, soprattutto se rapportati a quelli europei, come inspiegabile. Ebbene, questa è una visione condivisa anche dalla stessa amministrazione Trump: sono stati infatti resi pubblici, per errore, le chat del coordinamento di un’azione statunitense contro forze Houthi, nelle quali lo stesso vicepresidente, JD Vance, ritiene sia un errore aiutare gli europei, in quanto sono loro a godere dei maggiori vantaggi, senza metterci risorse. A Vance rispondono Michael Waltz, Consigliere per la Sicurezza Nazionale, e Pete Hegseth, Segretario alla Difesa, che ribadiscono quello che vuole essere il punto di questo articolo: gli USA sono, al momento, l’unica potenza navale a poter garantire efficacemente la sicurezza della navigazione, specialmente in confronto a un costante miglioramento e convenienza degli armamenti utilizzati dagli Houthi, gli europei non potrebbero farcela. Proprio questa indiscussa forza della marina rappresenta quello che è l’asset migliore per gli USA in un momento di rimodellamento dei rapporti internazionali con gli alleati storici, e in cui la richiesta di investimenti nella difesa è tornato a essere un argomento fondamentale.



Libro € 20,00  
eBook € 9,99



Marco Altobello

## RED TAILS Da Tuskegee a Ramitelli



MARCO ALTOBELLO

### RED TAILS Da Tuskegee a Ramitelli

Ramitelli, frazione di Campomarino (CB), marzo 1945, il 332° Fighter Group è il primo reparto dell'aviazione statunitense composto da piloti di colore. Questi uomini sono i protagonisti di una storia di riscatto e di redenzione che ha cambiato per sempre l'aviazione americana e ha spianato la strada al movimento per i diritti civili negli Stati Uniti.

La storia dei Tuskegee Airmen ha consentito di abbattere pregiudizi e discriminazioni portando all'abolizione della segregazione prima nell'esercito e poi nella società americana. Una storia che ha avuto la sua evoluzione in Italia, dove i piloti del 332° Fighter Group furono impiegati durante la Seconda Guerra mondiale con compiti di bombardamento, ricognizione e pattugliamento aereo. In seguito vennero impiegati come scorta ai bombardieri strategici nelle missioni della Fifteenth Air Force che partivano dalla base segregata di Ramitelli. Qui divennero noti come Red Tails, dal colore delle code dei loro caccia P-51.

Il 29 marzo 2007 è stata riconosciuta ai circa 300 superstiti di Ramitelli la più importante onorificenza del Congresso degli Stati Uniti d'America, la Medaglia d'Oro, consegnata dal presidente George W. Bush.

Questo libro racconta la loro storia, inedita in Italia, le loro imprese e le loro lotte attraverso ricerche e contributi provenienti da diverse zone del mondo e tramite le testimonianze dirette dei piloti e delle persone che ancora oggi vivono nei luoghi in cui furono allestite le basi aeree alleate.

# I WENT THERE, AND I SAW WITH MY OWN EYES

## IO V'ANDAI, E VIDI CO' MIEI OCCHI

**Antonio Mazzanti** *as truly as I went there and saw them with my own eyes.*  
— *The Travels of Marco Polo*

*At the heart of contemporary globalization—where economic and strategic threads increasingly entwine East and West—one of the most fascinating relationships to observe remains that between China and Italy. It is an ancient bond, woven not only from treaties and trade routes but also from stories, visions, and literary projections. Long before the Silk Roads were mapped by satellites and debated in European foreign ministries, a 13th-century Venetian merchant, Marco Polo, charted an imaginative route between Venice and the Empire of the Great Khan. *The Travels* was not merely a travelogue; it was the first cultural-geopolitical device between China and Italy—an archetype that still informs, influences, and distorts how the two countries view each other today.*

«E diròvi di molte provincie e regni e città e di tutte le cose che vi sono in esse, come è vero ch'io v'andai, e vidi co' miei occhi»  
— *Il Milione*, Marco Polo

Nel cuore della globalizzazione contemporanea, dove i fili economici e strategici legano in modo sempre più fitto Oriente e Occidente, uno dei rapporti più affascinanti da osservare resta quello tra Cina e Italia. Un legame antico, intessuto non solo di trattati e rotte commerciali, ma di racconti, visioni e proiezioni letterarie. Prima che le Vie della Seta fossero mappate dai satelliti e discusse nelle cancellerie europee, un mercante veneziano del XIII secolo, Marco Polo, tracciava una rotta immaginifica tra Venezia e l'Impero del Gran Khan. *Il Milione* non fu solo una narrazione di viaggio, ma il primo dispositivo geopolitico culturale tra Cina e Italia, un archetipo che ancora oggi informa, influenza e distorce il modo in cui i due Paesi si guardano.

R. H. H. H.

3. Ways

- Early
- Paul
- John Mark

of the Chapel.

... of the ... of ...

## China-Italy Year of Culture and Tourism



*The Travels is not a faithful chronicle, nor does it aim to be. Rather, it is a pre-modern truth-novel, an early experiment in geopolitical narrative. Through Marco's voice and the pen of his prison companion, Rustichello of Pisa, the book constructs a China that is wondrous, opulent, and mysterious—an immediate object of desire, fascination, and myth. Unsurprisingly, in the centuries that followed, names like “Cipango” and the Great Khan populated both the geographical and mental maps of Europe.*

*This mechanism of representation anticipated a dynamic still present today: Italy continues to serve as a bridge and threshold between the Western imagination and China. Marco Polo is therefore more than a witness—he is the first cultural mediator between two ancient civilizations.*

*The China described in The Travels is a space of radical but stable otherness—a powerful and orderly Empire, governed by strict yet fair laws, rich in resources, and yet inward-looking. This dual lens has been perpetuated in Italian literature and, by extension, in international relations. In every century, China's image has oscillated between the exotic and the fearsome, the model to emulate and the threat to contain.*

Il Milione non è una cronaca fedele e nemmeno mira ad esserlo. È piuttosto un romanzo-verità ante litteram, un esperimento di narrativa geopolitica. Attraverso la voce di Marco e la penna del suo compagno di prigionia Rustichello da Pisa, il libro costruisce una Cina meravigliosa, opulenta e misteriosa, che diventa immediatamente oggetto di desiderio, fascinazione e mito. Non a caso, nei secoli successivi, il nome “Cipango” o il Gran Khan stesso avrebbero popolato tanto le mappe geografiche quanto quelle mentali dell'Europa. Questo meccanismo di rappresentazione anticipa una dinamica che è tuttora presente: l'Italia continua a essere ponte e soglia tra l'immaginario occidentale e la Cina. Marco Polo è dunque più di un testimone: è il primo “mediatore culturale” tra due civiltà millenarie.

La Cina descritta ne Il Milione è uno spazio di alterità radicale ma stabile, un Impero potente e ordinato, retto da leggi severe ma giuste, ricco di risorse, eppure chiuso in se stesso. Questo doppio binario si è perpetuato nella letteratura italiana e, per riflesso, nelle relazioni internazionali. In ogni secolo, l'immagine della Cina ha oscillato tra l'esotico e il temibile, il modello da imitare e la minaccia da contenere.

Nel Novecento, scrittori come Italo Calvino e Pasolini avrebbero ripreso, in modo diretto o indiretto, questo modello. Si pensi a Le città invisibili, dove il Marco Polo narratore descrive mondi possibili all'imperatore dei Tartari. La Cina, in questo caso, diventa una proiezione del pensiero utopico occidentale, una metafora del potere e della sua decifrazione.

Anche in questo, la narrativa si anticipa alla geopolitica: la Cina non è solo un attore internazionale, è uno specchio deformante attraverso cui l'Italia guarda se stessa. Il “Paese di mezzo” è il luogo dove si proiettano ambizioni, paure e desideri.

Nel 2019, l'Italia è stata il primo paese del G7 a firmare un memorandum d'intesa per partecipare alla Belt and Road Initiative (BRI), la nuova Via della Seta promossa da Pechino. Il gesto ha avuto un valore simbolico potente: era come se il viaggio di Marco Polo venisse rievocato e istituzionalizzato in chiave moderna, con container

*In the twentieth century, writers like Italo Calvino and Pier Paolo Pasolini would draw on this model, directly or indirectly. Consider *Invisible Cities*, in which a narrating Marco Polo describes possible worlds to the Tartar emperor. Here, China becomes a projection of Western utopian thought—a metaphor for power and its deciphering.*

*Once again, narrative anticipates geopolitics: China is not only an international actor but a distorting mirror through which Italy sees itself. The “Middle Kingdom” is the place where ambitions, fears, and desires are projected.*

*In 2019, Italy became the first G7 country to sign a memorandum of understanding to join China’s Belt and Road Initiative (BRI), the modern Silk Road. The move held powerful symbolic value: it was as if Marco Polo’s journey had been reenacted and institutionalized in a contemporary key, with containers replacing caravans and ports like Trieste and Genoa standing in for desert waystations.*

*Yet the current political narrative is far less linear than that offered by *The Travels*. Italy–China relations swing between openness and suspicion, industrial cooperation and strategic anxiety.*

al posto delle carovane e porti come Trieste e Genova al posto delle carovane nei deserti.

Tuttavia, la narrazione politica attuale è molto meno lineare di quella offerta dal Milione. Le relazioni italo-cinesi oscillano tra apertura e diffidenza, tra cooperazione industriale e timori strategici. Le differenze nei sistemi politici, la pressione degli alleati europei e americani, e le tensioni crescenti nel Mar Cinese Meridionale rendono il rapporto meno romantico e molto più complesso.

Eppure, la componente narrativa continua a pesare. Le visite ufficiali tra Italia e Cina sono sempre accompagnate da richiami culturali: concerti di musica barocca a Shanghai, mostre su Marco Polo a Pechino, gemellaggi tra università. È come se ogni scambio economico dovesse essere accompagnato da un corollario narrativo, una riscrittura simbolica del Milione in chiave moderna.

A distanza di otto secoli, Il Milione resta un modello di diplomazia culturale. È il racconto di un’alterità riconosciuta e descritta, e non solo dominata o respinta. In un’epoca in cui le relazioni internazionali si basano su hard power e algoritmi predittivi, riscoprire il valore narrativo della diplomazia può sembrare anacronistico. Ma è proprio la letteratura, con la sua capacità di costruire immaginari condivisi, che può ancora aprire spazi di dialogo inediti.



*Differences in political systems, pressure from European and American allies, and rising tensions in the South China Sea make the relationship far less romantic and much more complex.*

*Still, the narrative dimension continues to matter. Official visits between Italy and China are always accompanied by cultural references: baroque music concerts in Shanghai, Marco Polo exhibitions in Beijing, university partnerships. It's as if every economic exchange must be accompanied by a narrative corollary—a symbolic rewriting of *The Travels* in modern form.*

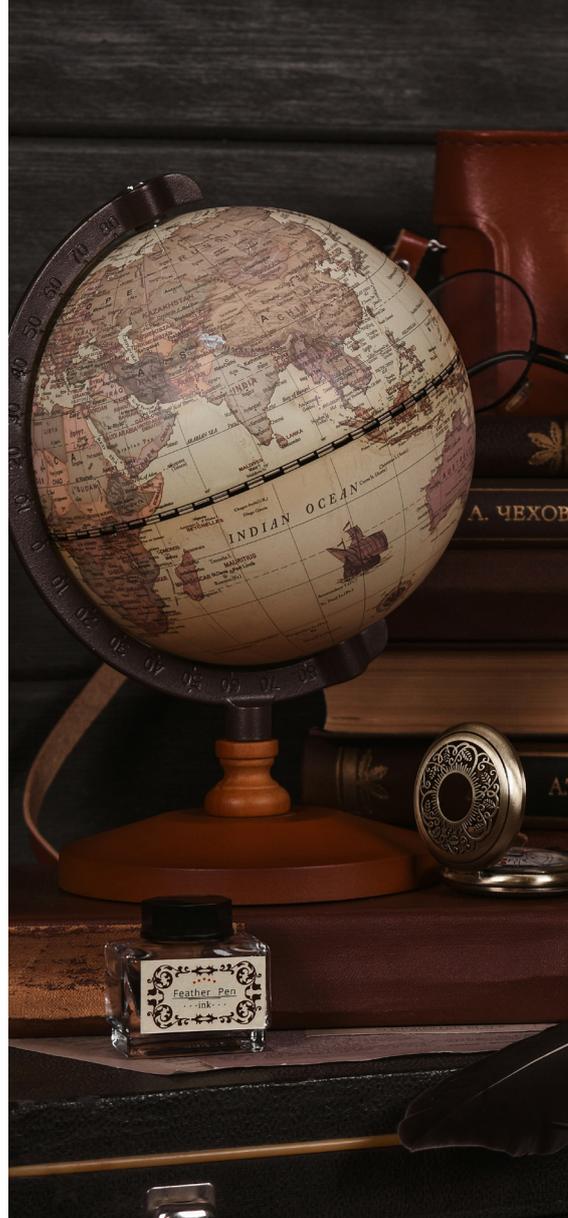
*Eight centuries later, *The Travels* remains a model of cultural diplomacy. It is the account of an otherness that is recognized and described—not dominated or rejected. In an era where international relations are governed by hard power and predictive algorithms, rediscovering the narrative value of diplomacy may seem outdated. But it is precisely literature—with its capacity to construct shared imaginaries—that can still open unexpected avenues for dialogue.*

*Today's China is very different from that of Kublai Khan, and Italy is no longer the maritime republic from which Marco Polo set sail. Yet within the lines of *The Travels* lingers the echo of an idea: that knowing the other—even through storytelling—is the first form of alliance.*

*The bridge between Italy and China does indeed exist. It is simply not made of steel or reinforced concrete, but of stories told well enough to seem true—and truths told well enough to seem like stories.*

***BUT WHO WRITES THIS “NEW TRAVELS” TODAY? AND WHO IS TASKED WITH REDRAWING THE EMOTIONAL AND CULTURAL MAPS THAT CONNECT ITALY AND CHINA?***

*No longer just writers and travelers, but economists, designers, journalists, and cultural entrepreneurs. Cultural diplomacy has*



La Cina di oggi è molto diversa da quella di Kublai Khan, e l'Italia non è più la Repubblica marinara da cui salpò Marco Polo. Ma resta, tra le righe di *Il Milione*, l'eco di un'idea: che conoscere l'altro, anche attraverso il racconto, è la prima forma di alleanza.

Il ponte tra Italia e Cina esiste, eccome. Solo che non è fatto di acciaio o cemento armato, ma di storie raccontate abbastanza bene da sembrare vere e decisioni vere, raccontate abbastanza bene da sembrare storie.

**MA CHI OGGI SCRIVE QUESTO “NUOVO MILIONE”? E A CHI SPETTA IL COMPITO DI AGGIORNARE LE MAPPE EMOTIVE E CULTURALI CHE LEGANO ITALIA E CINA?**

Non più soltanto scrittori e viaggiatori, ma economisti, designer, giornalisti, imprenditori culturali. La diplomazia culturale si è fatta corale e dif-

*become polyphonic and widespread: it flows through the pages of a translated novel, but also in the pixels of a streaming platform, in academic collaborations, and in the kitchens of global cities. Telling China in Italy, and Italy in China, is no longer the domain of a single Marco Polo—but of thousands of voices weaving together experiences, data, memories, and visions.*

*In this new context, literature's task is far from over. On the contrary: it is called upon to reconstruct the deeper meaning of the journey—not as conquest, but as listening. To do what geopolitics alone cannot: transform confrontation into understanding, distance into perspective.*

*“And I shall tell you of many provinces and kingdoms and cities,” Marco once wrote.*

fusa: scorre nelle pagine di un romanzo tradotto, ma anche nei pixel di una piattaforma streaming, nelle collaborazioni accademiche, nelle cucine delle metropoli. A raccontare la Cina in Italia, e viceversa, non è più un solo Marco Polo, ma migliaia di voci che intrecciano esperienze, dati, memorie e visioni.

In questo nuovo scenario, il compito della letteratura non è finito. Anzi: è chiamata a ricostruire il senso profondo del viaggio, non come conquista ma come ascolto. A fare quello che la geopolitica, da sola, non riesce a fare: trasformare il confronto in comprensione, la distanza in prospettiva.

«E diròvi di molte provincie e regni e città», scriveva Marco. Forse oggi potremmo aggiungere: e vi dirò di molte storie, di molte lingue, di molte possibilità. Perché il vero potere della letteratu-



*Perhaps today we could add: and of many stories, many languages, many possibilities. Because the true power of literature—then as now—is to reveal what exists, and at the same time, what could be.*

*There remains a knot that even the most powerful literature cannot fully untangle: the profound divergence between the political and anthropological models that separate East and West. At the heart of this fracture lies a crucial idea: individual freedom—the bedrock of European identity—versus a conception still predominant in China, where the primacy of the state—often absolute, coercive, paternalistic—overshadows the citizen. If *The Travels* portrayed a just and orderly Empire, today's reality demands a more critical gaze: modern China also means digital surveillance, ideological control, and the absence of political and press freedom. The act of describing the other, in order not to become complicit in its mystification, must acknowledge this divide. Yet it is precisely this awareness of distance that makes dialogue possible—not naïve, but born of the ability to name differences without turning them into walls.*

ra, ieri come oggi, è quello di mostrare ciò che esiste – e, insieme, ciò che potrebbe essere.

Esiste un nodo che la letteratura, per quanto potente, non può sciogliere del tutto: la profonda divergenza tra i modelli politici e antropologici che distinguono Oriente e Occidente. Al cuore di questa frattura si colloca un'idea cruciale: la libertà individuale, intesa come fondamento dell'identità europea, contro una concezione ancora oggi largamente prevalente in Cina, dove il primato dello Stato — spesso assoluto, impositivo, paternalista — sovrasta il cittadino.

Se *Il Milione*, in fondo, raccontava un Impero giusto e ordinato, il presente impone uno sguardo più critico: la Cina contemporanea è anche sorveglianza digitale, controllo ideologico, assenza di libertà politica e di stampa. Il racconto dell'altro, per non diventare complice della sua mistificazione, deve allora riconoscere questa frattura. Eppure, è proprio la consapevolezza di questa distanza che rende possibile il dialogo: non quello ingenuo, ma quello che nasce dalla capacità di nominare le differenze senza trasformarle in muri.



# INTERVIEW WITH TOBIA RAVÀ

## INTERVISTA A TOBIA RAVÀ

**Maria  
Laura  
Trevisan**

*I MEET TOBIA RAVÀ IN HIS STUDIO IN MIRANO, HOUSED IN THE BARCHESSA OF A VENETIAN VILLA, A WORKSHOP HE CHOSE TO NAME PARDES. LET'S START WITH THIS TERM, WHICH IS AN ACRONYM. WHAT DOES PARDES MEAN?*

*PaRDeS means "orchard" or "garden." It comes from the Hebrew and Farsi (ancient Persian) word that gave rise to the term "paradise." The acronym represents the initials of the four levels through which the biblical text can be read: Peshat, meaning the obvious and direct sense; Remez, an allusion to the philosophical or moral allegory it contains; Derash, referring to the ancient rabbinic methods of interpretation; and Sod, the esoteric or Kabbalistic meaning. Any text, just like a work of art or any life situation, simultaneously presents different levels of meaning. This aspect of Jewish thought helped me develop a more complex and multi-directional approach in both theoretical and practical problem-solving.*

INCONTRO TOBIA RAVÀ NEL SUO ATELIER DI MIRANO SITUATO NELLA BARCHESSA DI UNA VILLA VENETA, LABORATORIO CHE HA VOLUTO CHIAMARE PARDES. INIZIAMO PROPRIO DAL QUESTO TERMINE CHE È UN ACRONIMO. COSA SIGNIFICA PARDES?

PaRDeS significa "frutteto" o "giardino", deriva dalla parola ebraica e farsi (antica lingua persiana) che dà origine al termine "paradiso". L'acronimo indica le iniziali dei 4 livelli attraverso i quali può essere letto il testo biblico Peshat, ovvero il suo ovvio e diretto significato, il Remez, un'allusione all'allegoria filosofica o morale in esso contenuta; il Derash, ovvero gli antichi metodi rabbinici di interpretazione, o in riferimento a Sod, il significato esoterico o qabbalistico. Qualsiasi testo come anche l'opera d'arte o qualsiasi situazione della vita presenta al contempo diversi livelli di significato: questo aspetto del pensiero ebraico ha contribuito ad avere un approccio diverso, più articolato e pluridirezionale nella visione e soluzioni dei problemi sia a livello teorico che pratico. PaRDeS



*Foresta fucsia, Litoserigrafia*

*PaRDeS in Mirano is a contemporary art research lab. It organizes exhibitions and events related to the environment, nature, and the territory, ranging from the humanities to science, with the goal of revitalizing society through art and restoring a harmonious relationship with the environment. Anyone who shares these ideals of universal harmony can contribute with their voice to create a concert that becomes a symphony. Around these ideas, artists, critics, curators, operators, and promoters of artistic and cultural values have gathered.*

a Mirano è un laboratorio di ricerca d'arte contemporanea. Organizza mostre ed eventi, legati all'ambiente, alla natura e al territorio, spaziando dall'ambito umanistico a quello scientifico con l'obiettivo di riqualificare la società attraverso l'arte e ristabilire un rapporto armonico con l'ambiente. Chi condivide questi ideali di armonia universale può contribuire con la sua voce a dare corpo ad un concerto che diventi sinfonia. Attorno a queste idee si sono raggruppati artisti, critici, curatori, operatori e quanti si prodigano per la diffusione di valori artistici e culturali.

*EACH OF YOUR WORKS IS A FASCINATING JOURNEY THROUGH ART, LETTERS, NUMBERS, LITERARY AND PHILOSOPHICAL REFERENCES, MYSTICISM, AND MATHEMATICS. HOW DID YOU ARRIVE AT THIS LANGUAGE?*

*My path is rooted in a family history linked to literature. From my mother, I acquired a Central European culture from a young age, partly because part of our family comes from Germany and earlier from Hungary. My mother's family was forced to flee in 1935 and moved to Italy. My father's family is also of Jewish origin: he was an engineer, as were practically all the male relatives. Both my grandfathers were engineers—one in construction and the other in textiles—as were all my uncles. So on one hand, there was a strong literary and cultural influence, especially Jewish and Central European, and on the other, a deep connection to mathematics.*

*I attended the scientific high school in Venice while also taking courses in lithography, screen printing, pyrography, and etching at the International School of Graphics with inspiring teachers like Riccardo Licata, Nicola Sene, Andrea Pagnacco, and Franko Vecchiet. I also studied engraving techniques in Urbino with Carlo Ceci and Renato Brusaglia. Later, I graduated in DAMS (Arts, Music and Performing Arts) at the University of Bologna during a particularly vibrant academic period: I studied with Umberto Eco and Omar Calabrese, along with Anceschi, Barilli, Caroli, Anna Ottani Cavina, and many other key figures of Italian culture.*

*My work has evolved greatly over the years, starting with a graphic path connected to surrealism, symbolism, and Venetian Gothic. Living in Venice provided abundant inspiration. Then, in the 1990s, I embarked on a path more centered on letters, texts, numbers, gematria (the numerical value of Hebrew letters), and Kabbalah (meaning reception or tradition), leading to my current focus: a deeper research into Judaism in relation to language, particularly the numerical value of letters and words, and their correspondences with mathematical paths and formulas.*

OGNI TUO LAVORO È UN AFFASCINANTE VIAGGIO NELL'ARTE TRA LETTERE, NUMERI, RIFERIMENTI LETTERARI, FILOSOFICI, MISTICA E MATEMATICA. COME SEI APPRODATO A QUESTO LINGUAGGIO?

Il mio percorso parte da una storia familiare legata alla letteratura, in quanto da mia madre fin da piccolo ho acquisito una cultura mitteleuropea, anche perché una parte della nostra famiglia proviene dalla Germania e prima ancora dall'Ungheria. Poi la famiglia di mia madre fu costretta a fuggire nel 1935 e si trasferì in Italia. Anche la famiglia di mio padre è di origine ebraica: lui era ingegnere, come praticamente tutti i parenti maschi. I miei due nonni erano entrambi ingegneri – uno edile e l'altro tessile – e così pure tutti i miei zii. Quindi, da un lato, c'è stata un'influenza letteraria e culturale, soprattutto ebraica e mitteleuropea e dall'altra un forte legame con la matematica. Ho frequentato il liceo scientifico a Venezia e contemporaneamente seguivo i corsi di litografia, serigrafia, pirografia, acquaforte alla Scuola Internazionale di Grafica con insegnanti molto stimolanti, come Riccardo Licata, Nicola Sene, Andrea Pagnacco e Franko Vecchiet. Poi ho frequentato anche i corsi di calcografia a Urbino di Carlo Ceci e Renato Brusaglia. Successivamente, mi sono laureato al DAMS di Bologna, in un periodo particolarmente vivace dal punto di vista accademico: avevo Umberto Eco e Omar Calabrese, c'erano Anceschi, Barilli, Caroli, Anna Ottani Cavina e molti altri protagonisti della scena culturale italiana. Il mio lavoro è cambiato spesso nel corso degli anni, partendo da un percorso grafico legato al movimento surrealista, al simbolismo, al gotico veneziano. Abitando a Venezia avevo davvero tanti stimoli. Poi, negli anni '90, ho intrapreso un percorso più legato alla lettera, al testo, al numero e alla ghematria (valore numerico delle lettere ebraiche) e alla Kabbalah (ricezione, tradizione), per arrivare a quello che sto facendo adesso: una ricerca più profonda sull'ebraismo in rapporto alla lingua, in particolare al valore numerico delle lettere e quindi delle parole, e le loro corrispondenze con percorsi e formule matematiche. Diciamo che lo sviluppo dei miei ultimi lavori è legato a equazioni di concetti, che derivano da un valore numerico o peso, ovvero dalla somma dei valori associati alle lettere che compongono una determinata parola.

*Let's say the development of my latest works is tied to conceptual equations derived from a numerical value or weight, that is, the sum of the values associated with the letters composing a particular word.*

**CAN YOU EXPLAIN THE MEANING OF NUMBERS AND LETTERS IN YOUR WORKS?**

*Ancient languages—like Greek, Latin, Farsi, Arabic, and especially Hebrew—are built on a logic where letters correspond to numbers. In the Hebrew alphabet, the 22 letters represent units, tens, and then hundreds (up to 400); higher values are obtained through summation. This means that a text can be read not only linguistically but also through a mathematical path.*

*This opens the possibility of developing alternative and conceptually more “daring” readings, such as square roots of concepts, powers, or equations between words sharing the same numerical value. Surprisingly, these relationships often reveal a deep and coherent meaning.*

*In my work, I also made two serendipitous but significant mathematical discoveries: one involves a condensed reading of the Fibonacci sequence, where each number can be reduced to the sum of its digits; the other relates to an observation on prime numbers.*

*These insights opened new developments in my artistic production, now also incorporating logics inspired by mathematical sequences.*

*Regarding the visual perception of my work, it's important to approach it with an open mind, allowing for immediate visual perception. Empathy is the real connection point: it is the bridge between what we carry within us—our cultural, emotional, and familial background—and what the artwork conveys in its immediate impact.*

**HOW WOULD YOU DEFINE YOUR WORK, AND WHAT IS THE GOAL YOU AIM FOR?**

*I believe my style is conceptual but also appealing to the senses. My work is configured as an open work: though it is structured on a path founded on Hebrew lan-*

**CI SPIEGHI QUAL È IL SIGNIFICATO DI NUMERI E LETTERE NELLE TUE OPERE?**

Le lingue antiche – come il greco, il latino, il farsi, l'arabo, ma soprattutto l'ebraico – sono costruite secondo una logica in cui le lettere corrispondono anche a numeri. Nel caso dell'alfabeto ebraico, le 22 lettere rappresentano le unità, le decine e poi le centinaia (fino a 400); i valori successivi si ottengono per sommatoria. Questo significa che un testo può essere letto non solo in senso linguistico, ma anche attraverso un percorso matematico. Da qui nasce la possibilità di elaborare letture alternative e concettualmente più “azzardate”, come radici quadrate di concetti, potenze, o equazioni tra parole che condividono lo stesso valore numerico. Sorprendentemente, queste relazioni spesso rivelano un senso profondo e coerente. Nel mio lavoro ho anche fatto due scoperte casuali ma significative in ambito matematico: una riguarda una lettura della sequenza di Fibonacci in forma ristretta, dove ogni numero può essere ricondotto alla somma delle sue cifre; l'altra è legata a una mia osservazione sui numeri primi.

Queste intuizioni hanno aperto nuovi sviluppi nella mia produzione artistica, che ora integra anche queste logiche, ispirate a sequenze matematiche. Per quanto riguarda la percezione visiva dell'opera, è importante avvicinarsi con la mente sgombra, affiancare il lavoro ad un percorso di immediata percezione visiva. L'empatia è il vero punto di connessione: è il ponte tra ciò che ci portiamo dentro – il nostro background culturale, emozionale, familiare – e ciò che l'opera ci trasmette nel suo impatto immediato.

**COME DEFINIRESTI IL TUO LAVORO E QUAL'È LA FINALITÀ CHE TI PROPONI?**

Ritengo che il mio stile sia concettuale, ma anche attrattivo per i sensi. Il mio lavoro si configura come un'opera aperta. Anche se è costruito su un percorso fondato sulla lingua ebraica, sulla matematica e sulla percezione visiva, lascia sempre spazio a interpretazioni personali. Ogni osservatore, in base al proprio bagaglio culturale, alla propria sensibilità e alle conoscenze che possiede, può cogliere significati diversi da quelli intesi dall'artista – senza però contraddirli o sminuirli. E' proprio l'empatia a rappresentare il trait d'u-



*guage, mathematics, and visual perception, it always leaves room for personal interpretations. Each viewer, based on their cultural background, sensitivity, and knowledge, can perceive different meanings from those intended by the artist—without contradicting or diminishing them.*

*Empathy is precisely the trait d'union, the essential contact point between the artwork and its audience. If the work is authentic, it will activate an inner resonance that varies from person to person, according to their family, cultural, and educational journey.*

#### **WHAT HAVE BEEN YOUR MOST SIGNIFICANT EXHIBITION EXPERIENCES?**

*Certainly, the exhibition in Montenegro was highly stimulating, well received, and drew a very diverse audience thanks to the region's rich cultural mix.*

*I have also exhibited several times in Israel, where the audience is equally diverse and capable of approaching my work from different perspectives. The same happened in the United States, France, and Spain for several consecutive years, as well as in various other European cities. I've had the chance to exhibit in Slovenia, Croatia, Japan, Russia, and China, particularly in Beijing during the Olympics.*

nion, il punto di contatto essenziale tra l'opera d'arte e il suo fruitore. Se il lavoro è autentico, sarà in grado di attivare una risonanza interiore che varia da persona a persona, secondo il proprio percorso familiare, culturale e formativo.

#### **QUALI SONO STATE LE ESPERIENZE ESPOSITIVE PIÙ SIGNIFICATIVE?**

Sicuramente la mostra in Montenegro mi ha stimolato molto, è stata apprezzata e ha interessato un pubblico molto variegato, proprio perché lì c'è una mescolanza culturale molto ricca.

Ho anche esposto diverse volte in Israele, dove il pubblico è altrettanto diversificato e capace di avvicinarsi al mio lavoro da prospettive differenti. Lo stesso è successo negli Stati Uniti, in Francia, in Spagna per diversi anni consecutivi, e in varie altre città europee. Ho avuto occasioni di esporre anche in Slovenia, Croazia, Giappone, Russia e Cina, in particolare a Pechino durante le Olimpiadi. Poi i periodi e le situazioni anche politiche cambiano, per cui certe cose non si possono più fare, ma si aprono sempre nuovi percorsi interessanti. Personalmente non mi tiro mai indietro: finché ho le forze, mi piace mantenere contatti e rapporti con pubblici nuovi e diversi. Parla delle mostre che hai in corso.

Ora si sta concludendo una importante mostra a Conegliano nel piano nobile del cinquecentesco Palazzo Sarcinelli con 110 opere tra dipinti,

*Times and political situations change, so some things are no longer feasible, but new and interesting paths always open up. Personally, I never shy away: as long as I have the energy, I enjoy maintaining contacts and relationships with new and diverse audiences.*

**TELL US ABOUT THE EXHIBITIONS YOU HAVE ONGOING.**

*A major exhibition is currently concluding in Conegliano at the noble floor of the 16th-century Palazzo Sarcinelli, featuring 110 works including paintings, sublimations on satin, catalyzed works on mirrored aluminum, marble and bronze sculptures, and graphic works spread across 10 rooms. It has been a prestigious event, a growth milestone in my career, and brought me significant recognition at a time when I needed it.*

*In this historical period marked by international political difficulties, the exhibition Tikkun Olam curated by Lorena Gava at Palazzo Sarcinelli was rightly perceived by visitors as a positive and proactive cultural journey through Jewish mysticism in its connection with philosophy and mathematics for social and intellectual revitalization. Many visitors thanked me, expressing satisfaction and wonder, and above all, they shared that they had drawn new energy from the displayed works. Until January 30, 2026, there is a duo exhibition in Turin at L'Officina della Scrittura with Algerian artist Abdallah Khaled, titled FondamentA di Pace – Salam Shalom, curated by Ermanno Tedeschi. Since 2002, I have been creating at least one joint artwork per year with Khaled on the theme of peace.*

*It all began after the 9/11 attacks when an American advertising agency in Milan contacted us to create a collaborative graphic work, which was distributed to their clients, the UN, and UNESCO. This led to a fruitful collaboration: we decided to create a joint piece every year.*

*This journey resulted in a distinctive body of work, part of which is currently exhibited in Turin at the Penna Aurora's exhibition*

sublimazioni su raso, catalizzazioni su alluminio specchiante, sculture in marmo e bronzo, grafiche, distribuite in 10 sale e rappresenta un evento prestigioso, una tappa di crescita per la mia attività da cui ho avuto molti riconoscimenti in una fase in cui ne avevo sicuramente bisogno. In questo periodo storico di evidenti difficoltà legate alla politica internazionale, la mostra Tikkun Olam a cura di Lorena Gava, a Palazzo Sarcinelli è stata giustamente recepita dai visitatori come un percorso culturale positivo e propositivo all'interno della mistica ebraica nel suo collegamento con la filosofia e la matematica per una riqualificazione sociale e intellettuale. Molti visitatori mi hanno ringraziato ed hanno espresso la loro soddisfazione e meraviglia, ma soprattutto hanno voluto comunicare di aver ricevuto nuova energia dalle opere esposte. Poi fino al 30 gennaio 2026 è aperta una mostra a due a Torino presso L'Officina della scrittura con Abdallah Khaled dal titolo FondamentA di Pace – Salam Shalom, curata da Ermanno Tedeschi. E ' dal 2002 che realizzo almeno un'opera all'anno con l'artista algerino, Abdallah Khaled sul tema della pace. Tutto è iniziato dopo l'attacco alle Torri Gemelle quando un'agenzia pubblicitaria americana con sede a Milano ci ha contattati per realizzare un'opera grafica a quattro mani. Il lavoro è stato distribuito sia ai loro clienti sia all'ONU, all'UNESCO, e da lì è nata una bella collaborazione: abbiamo deciso di creare, ogni anno, un'opera a quattro mani. Questo percorso ha dato vita a una produzione particolare, parte della quale è attualmente esposta a Torino nella bella sede espositiva della Penna Aurora. L'esperienza con Khaled ha aperto la strada ad altre collaborazioni artistiche. Ho preso parte ad altre esperienze di lavoro collettivo, tra cui alcune collaborazioni con artisti cinesi. Gli artisti cinesi ed estremo oriente che abbiamo esposto a PaRDeS sono: Huang A Zong, ZhongQi Geng, Zhang Gui Ming, Hu Wei Da, Zhou Zhi Wei, ma anche Mei-Yuan Chen che svolge il suo lavoro fra Taiwan e il Veneto, Yajoi Kusama, giapponese. Durante le Olimpiadi siamo stati a Pechino, dove abbiamo realizzato diverse opere, e alcuni di questi artisti sono poi venuti anche in Veneto da noi. Abbiamo continuato a collaborare, por-

space. My collaboration with Khaled also paved the way for other artistic partnerships, including with Chinese artists like Huang A Zong, ZhongQi Geng, Zhang Gui Ming, Hu Wei Da, Zhou Zhi Wei, and Mei-Yuan Chen, as well as Japanese artist Yayoi Kusama.

During the Olympics, we were in Beijing creating various works, and some of these artists later visited us in Veneto. We continued collaborating, maintaining a stimulating artistic and human relationship.

Later, in Milan, I was invited as a mentor for four Pakistani artists—Amber Hammad, Mahbub Jukio, Unum Babar, and Matt Kushan. We worked together, both guiding them and creating collective works, with the ultimate goal of donating those works to support educational projects for women's education in Pakistan.

The project had a tangible impact, and the works were exhibited at the Poldi Pezzoli Museum in Milan. From late June to November, I am also exhibiting in Cortina at the Museo delle Regole, alongside Emilio Bassanin, Gianfranco Mantovani, and Gianni Segurini, in a tribute to Paolo Barozzi, a Cortina-based artist and friend who passed away a year ago.

#### WHAT ARE YOUR FUTURE PROJECTS?

We have a very busy autumn ahead, with participation in two more initiatives on the theme of peace, given the current international situation: *Phantasmagoria Pacis* at the National Museum Collezione Salce in Treviso from September 5 to November 9, and the *International Peace Festival* in Assisi from September 17 to 21.

We are also setting up my solo exhibition *Tikkun Olam – Repairing the World* in Mirano at the Barchessa of Villa Giustinian Morosini XXV Aprile, from September 7 to November 9, as a complement to the *Conegliano* show.

Simultaneously, there will be a trio exhibition titled *Riflessi* at Galleria Castelantico 15 in Mirano with Marta Sforzi and Raffaele Minotto from September 25 to November 9,



**Albero di luna , Sublimazione su raso**

tando avanti una relazione artistica e umana molto stimolante. In seguito, a Milano, per esempio, sono stato invitato come mentor di quattro artisti pakistani: Amber Hammad, Mahbub Jukio, Unum Babar, Matt Kushan. Abbiamo lavorato insieme, sia guidandoli sia creando opere collettive, con l'obiettivo finale di donare quei lavori per sostenere progetti educativi a favore dello studio delle donne in Pakistan. È stato un progetto che ha avuto un impatto concreto e le opere sono state esposte al Museo Poldi Pezzoli di Milano. Dal fine giugno fino a novembre sono esposto a Cortina al Museo delle Regole con altri artisti tra cui Emilio Bassanin, Gianfranco Mantovani, e Gianni Segurini, in una mostra omaggio a Paolo Barozzi, un amico artista cortinese scomparso un anno fa.

#### QUALI SONO I TUOI PROGETTI FUTURI?

Avremo un autunno molto intenso. La partecipazione ad altre due iniziative sul tema della pace, vista la situazione politica internazionale: *Phantasmagoria Pacis* al Museo Nazionale Collezione Salce di Treviso dal 5 settembre al 9 novembre e al *Festival Internazionale della Pace* di Assisi dal 17 al 21 settembre. Dobbiamo poi allestire in forma complementare alla mostra di Conegliano la mia personale *Tikkun Olam – Riparare il mondo* a Mirano nella Barchessa di Villa Giustinian Morosini XXV Aprile dal 7 settembre al

*and a group exhibition curated by Barbara Codogno, Passaggi Paesaggi, in Susegana from September 6 to October 6. I'll also participate in the Messina Biennale from late September to late November, and in an exhibition in Carpi.*

*In 2026, I hope to initiate an exhibition project in Hungary, where I'd like to create a more specific connection with the territory, for example with water and forests. Having worked extensively on rivers, I could create works focused on the Danube, a central element of the Hungarian landscape. Forests also form the backdrop to many areas of the country.*



**Tobia Ravà**

**BIOGRAPHY**

*Tobia Ravà (Padua, 1959) received his artistic education between Venice and Urbino, where he learned the art of engraving under the guidance of Licata, Pagnacco, Sene, and Vecchiet in Venice, and Brusciaglia and Ceci in Urbino. He also studied at the University of Bologna, where he delved into art and communication with Renato Barilli, Francesca Alinovi, and Flavio Caroli, and*

9 novembre. In contemporanea c'è una mostra a tre dal titolo Riflessi nella Galleria Castelantico 15 a Mirano dal titolo Riflessi con Marta Sforzi e Raffaele Minotto dal 25 settembre al 9 novembre e una collettiva a cura di Barbara Codogno Passaggi Paesaggi a Susegana dal 6 settembre al 6 ottobre e poi la mia partecipazione alla Biennale di Messina da fine settembre a fine novembre e una mostra a Carpi. Probabilmente con il 2026 si avvierà un progetto espositivo in Ungheria in cui mi piacerebbe creare un collegamento più specifico con il territorio, ad esempio con l'acqua e i boschi. Dal momento che ho lavorato molto sui fiumi, potrei realizzare opere sul Danubio, essendo un elemento centrale del paesaggio ungherese. I boschi, inoltre, fanno da sfondo a molte aree del paese.

**BIOGRAFIA**

Tobia Ravà (Padova, 1959) si è formato tra Venezia e Urbino, dove ha appreso l'arte dell'incisione da Licata, Pagnacco, Sene, Vecchiet a Venezia, Brusciaglia e Ceci ad Urbino), e all'università di Bologna, dove ha studiato arte e comunicazione con Renato Barilli, Francesca Alinovi e Flavio Caroli, ma soprattutto semiotica con Umberto Eco e Omar Calabrese (con i quali si è laureato con una tesi sull'interdizione visiva nell'arte ebraica). È noto a livello internazionale per la sua ricerca artistica che fonde arte figurativa, matematica e mistica ebraica, in particolare la ghematria, il sistema numerico della lingua ebraica e Kabbalah, la vasta tradizione sapienziale ebraica antica. Nel suo lavoro utilizza numeri e lettere dell'alfabeto ebraico per costruire paesaggi, figure e simboli, creando opere di grande impatto visivo e spirituale. Le sue creazioni hanno una forte componente concettuale e sono spesso legate alla tradizione cabalistica, alla geometria sacra e ai valori etici universali. Ha esposto in numerosi musei, gallerie e istituzioni culturali in Italia e all'estero, e ha preso parte a progetti di arte pubblica e collettiva. Nel 2004, insieme a Maria Luisa Trevisan, ha fondato PaRDeS – Laboratorio di Ricerca d'Arte Contemporanea a Mirano (VE), un centro dedicato alla riflessione

*especially semiotics with Umberto Eco and Omar Calabrese, graduating with a thesis on visual interdiction in Jewish art.*

*He is internationally renowned for his artistic research that merges figurative art, mathematics, and Jewish mysticism, particularly gematria—the numerical system of the Hebrew language—and Kabbalah, the vast ancient Jewish wisdom tradition. In his work, Ravà employs numbers and Hebrew letters to construct landscapes, figures, and symbols, creating artworks of great visual and spiritual impact. His creations carry a strong conceptual component and are often linked to Kabbalistic tradition, sacred geometry, and universal ethical values.*

*He has exhibited in numerous museums, galleries, and cultural institutions in Italy and abroad, and has participated in public and collective art projects. In 2004, together with Maria Luisa Trevisan, he founded PaRDeS – Contemporary Art Research Laboratory in Mirano (Venice), a center dedicated to the intersection of art, science, philosophy, environment, and spirituality. His works are held in public and private collections worldwide and are appreciated for their ability to blend aesthetics with thought, tradition with contemporaneity.*

*Studies in Jewish iconography, gematria (the correspondence between letters and numbers), and Kabbalah (meaning “receiving”) have also been essential to his path, particularly through teachings from Rabbis Grassini and Carucci in Venice, and Borenstein and Kopciowski in Bologna. Ravà has also been influenced by the works of Spinoza, Benjamin, Buber, and especially Gershom Scholem, who opened his way to Jewish mysticism and to the latest theories of Moshe Idel. He further explored authors such as Arthur Green and Giulio Busi, always in parallel with his artistic research.*

tra arte, scienza, filosofia, ambiente e spiritualità. Le sue opere sono presenti in collezioni pubbliche e private in tutto il mondo e sono apprezzate per la loro capacità di unire estetica e pensiero, tradizione e contemporaneità.

Per Tobia Ravà fondamentali sono stati anche gli studi sull'iconografia ebraica, la ghematria (corrispondenza lettera numero) e la kabbalah (ricezione) con i rabbini Grassini e Carucci a Venezia e Borenstein e Kopciowski a Bologna e gli interessi verso Spinoza, Benjamin, Buber e soprattutto Sholem, che gli ha aperto la via alla mistica ebraica e alle ultime teorie di Moshe Idel. Ha poi approfondito altri autori come Arthur Green e Giulio Busi, poiché lo studio è sempre in parallelo alla sua ricerca artistica. Da qui è approdato alla teoria di Isaac Luria che gli ha dato lo spunto per creare opere con lettere ebraiche e numeri come scintille di conoscenza disperse in tutto il creato. Seguendo questi percorsi è incappato anche in due scoperte matematiche definite “I e II Congettura di Ravà” da Federico Giudiceandrea che le ha verificate, con l'avvallo di Piergiorgio Odifreddi: la prima sulla riduzione teosofica della sequenza di Fibonacci e la seconda sui numeri primi. La sua arte è indubbiamente unica ed originale, immediatamente riconoscibile. Egli ha creato ed inventato un nuovo genere che può essere definito “concettualismo estetico”, in quanto le sue opere sono dense di significati, ma anche attraenti dal punto di vista figurativo e cromatico. Appaiono al contempo astratte, in quanto le immagini sono costruite, anziché di puntini e trattini come in Seurat ed in Signac, da cifre alfanumeriche con la tecnica che potremmo azzardare a chiamare numerisme, ma sono anche concrete nella forma e nella logica che saldamente le sottendono.



MINNESOTA



NEBRASKA

**ap factor**<sup>®</sup>  
tailored for you

PRODUZIONE SEDIE PER UFFICIO

Ogni sedia che creiamo racconta una storia fatta di mani esperte, **cura sartoriale e passione per il dettaglio**. Pensate per ambienti **contract, uffici e hospitality**, le nostre sedute portano con sé l'anima dell'artigianalità italiana.

*Every chair we craft tells a story of skilled hands, tailored precision, and a passion for detail. Designed for contract, office, and hospitality spaces, our seating carries the soul of Italian craftsmanship.*

[www.apfactor.com](http://www.apfactor.com)



HAMILTON

# POSTAL WORKERS TO MARCH FOR CAUSE

by HARRY TAYLOR

A senator and former presidential candidate  
workers at a packed public meeting.  
The 80-year-old man  
day that postal workers  
deposits across the country  
workers to take action  
Mr Sanders said  
make sure



Bill  
January

At the 2025 Europe Festival in Venice, discussions focus on the importance of information in an era of war and digital transformation.

Alla Festa dell'Europa 2025 a Venezia si discute sull'importanza dell'informazione in un'epoca di guerre e di trasformazione digitale.

*May 9th 2025 marked the 75th anniversary of the historic Schuman Declaration: the speech in which, in 1950, the then French Foreign Minister Robert Schuman proposed pooling coal and steel production, making war “not only unthinkable, but materially impossible” and taking the first major step towards European integration and thus the European Union.*

*In honor of the Schuman Declaration, Europe Day has been celebrated for many years now. It is not limited to May 9th but extends*

Il 9 maggio 2025 si è celebrato il 75° anniversario della storica Dichiarazione Schuman: il discorso con cui, nel 1950, l'allora Ministro degli Esteri francese Robert Schuman propose di mettere in comune le produzioni di carbone e acciaio, rendendo la guerra “non solo impensabile, ma materialmente impossibile” e determinando il primo grande passo verso l'integrazione europea e quindi l'Unione europea.

In onore della Dichiarazione Schuman da molti anni ormai si festeggia lo Europe Day o Festa dell'Europa che non si limita solo al 9 maggio



*throughout the month of May and is celebrated in all 27 member countries, transforming the entire period into a vibrant celebration of the identity and values of the European Union, with the aim of promoting active and democratic participation.*

*Venice has also been honoring this anniversary since 2013. This year, Europe Day in the Venetian territory reached its 13th edition, which stood out as one of the most engaging and well-attended editions with over 27,000 visitors and a rich calendar of about 30 free events open to the public, spread throughout the city of Venice and its province. This result was also made possible thanks to the commitment of Europe Direct Venezia Veneto of the Municipality of Venice, an European information network serving citizens, created by the European Commission to raise awareness of the activities and opportunities offered by the European Union, with the aim of strengthening citizens' sense of belonging to the Union, especially among young people.*

*Europe Direct Venezia Veneto promoted the initiative that enlivened the month of May and was the result of collaboration between the Council of Europe - Venice Office, the European Parliament - Milan Office, the European Commission - Representation in*

ma si estende a tutto il mese di maggio e viene celebrata in tutti i 27 Paesi membri, trasformando l'intero periodo in una vibrante celebrazione dell'identità e dei valori dell'Unione europea, con lo scopo di valorizzare la partecipazione attiva e democratica.

Anche Venezia onora questa ricorrenza dal 2013, quest'anno la Festa dell'Europa nel territorio veneziano è giunta infatti alla sua XIII edizione che si è distinta come una delle edizioni più coinvolgenti e partecipate con oltre 27 mila presenze e un ricco calendario di circa 30 eventi gratuiti e aperti al pubblico, diffusi tra la città di Venezia e la sua provincia. Questo risultato è stato possibile anche grazie all'impegno di Europe Direct Venezia Veneto del Comune di Venezia, una rete europea di informazione al servizio dei cittadini, creata dalla Commissione europea per far conoscere le attività e le opportunità offerte dall'Unione europea, con l'obiettivo di rafforzare nei cittadini, soprattutto giovani, il senso di appartenenza all'Unione.

Europe Direct Venezia Veneto ha promosso l'iniziativa che ha animato il mese di maggio e che è frutto della collaborazione tra il Consiglio d'Europa - Ufficio di Venezia, il Parlamento europeo - Ufficio a Milano, la Commissione europea - Rappresentanza in Italia e oltre 40 partner locali, nazionali ed europei.

*Italy, and over 40 local, national, and European partners.*

*The title of this year's Europe Day was "We, Europeans" a seemingly simple name, but one that encompasses a very profound meaning that reinforces the sense of belonging and the need to build a stronger and more cohesive Europe in an increasingly unstable historical period.*

*From events for children to debates, music, film screenings, webinars, seminars, and walks, this year's initiatives were many and varied for all tastes. Europe Day 2025 opened with an exhibition dedicated to "The Founding Mothers and Fathers of the European Union" which can be visited throughout the month of May. The exhibition introduced visitors to the women and men who, through their struggles and ideas, sought to promote peace, freedom, solidarity, and democracy, laying the foundations for the Europe we know today.*

*One of the main objectives of the Festival was to involve younger generations in the 'European project', conveying the importance of the identity, values and history of the European Union in order to understand its past, present and future, as well as to bring young people closer to the meaning of being (also) European citizens.*

*As part of the aforementioned events, the Veneto Journalists' Training Course was held again this year, as in previous editions. The course, which counts as professional development, took place on May 29th at the M9 - 20th century museum in Mestre (Venice) in the Cesare De Michelis Auditorium and provided a high-profile opportunity to address current and relevant issues in the world of journalism. Organized by the Veneto Journalists' Association with the patronage of the Council of Europe - Venice Office, in collaboration with Europe Direct Venezia Veneto and the Municipality of Venice, this year's event was entitled "War Journalism in the 21st Century, Ethics and Responsibility among information, manipulation and new media" It combined professional development, historical reflection, and a look at the present,*

Il titolo della Festa dell'Europa di quest'anno è stato "Noi europei", una denominazione all'apparenza semplice, ma che racchiude un significato molto profondo che rafforza il senso di appartenenza e la necessità di costruire un'Europa più forte e coesa in un periodo storico che diventa sempre più instabile.

Da eventi per ragazzi a dibattiti, passando per musica, proiezioni, webinar, seminari e passeggiate, le iniziative di quest'anno sono state molte e per ogni preferenza. La Festa dell'Europa 2025 si è aperta con la Mostra dedicata a "Le madri e i padri fondatori dell'Unione europea" visitabile per tutto il mese di maggio, una mostra che ha permesso di far conoscere donne e uomini che grazie alle loro lotte e alle loro idee hanno voluto promuovere la pace, la libertà, la solidarietà e la democrazia gettando le fondamenta per l'Europa che conosciamo oggi.

Tra gli obiettivi principali della Festa vi era anche il coinvolgimento delle generazioni più giovani nel "progetto Europa", trasmettendo l'importanza dell'identità, dei valori e la storia dell'Unione europea per capirne il passato, il presente e il futuro, oltre che per avvicinare ragazzi e ragazze al significato di essere (anche) cittadini europei.

Nel quadro dei sopracitati molteplici eventi si è tenuto anche quest'anno, così come nelle edizioni precedenti, il "Corso di formazione dei giornalisti del Veneto". Il corso, valido come aggiornamento professionale, si è svolto il 29 maggio presso il Museo M9 Mestre (Venezia) Sala Auditorium Cesare De Michelis e ha rappresentato un'occasione di alto profilo per affrontare tematiche attuali e rilevanti nel mondo del giornalismo. Organizzato dall'Ordine dei Giornalisti del Veneto con il patrocinio del Consiglio d'Europa - Ufficio di Venezia, in collaborazione con Europe Direct Venezia Veneto e il Comune di Venezia, l'evento di quest'anno era intitolato "Giornalismo di Guerra nel XXI secolo, deontologia e responsabilità tra informazione, manipolazione e nuovi media" e ha unito aggiornamento professionale, riflessione storica e sguardo sul presente, offrendo a giornalisti accreditati e alla cittadinanza un'occasione



Office in Venice  
Bureau à Venise  
Ufficio di Venezia



Parlamento europeo  
Ufficio a Milano



*offering accredited journalists and citizens a unique opportunity to discuss the role of information in times of conflict and in an era in which information travels faster than ever but is often distorted by interests and algorithms. Therefore, training skilled and knowledgeable professionals is essential to protect democracy, freedom of expression, and the right of citizens to be informed correctly and freely.*

*The training course for journalists was presented by Andrea Mazzanti (co-editor-in-chief of Atlantis international affairs magazine) and Carlo Mazzanti (editor-in-chief of Atlantis international affairs magazine) with the active participation of around fifty people, including journalists and citizens, who listened to all the speeches during the day. Francesca Vianello, head of Europe Direct Venezia Veneto, also took part in the opening remarks.*

*During the day, the importance of information at the heart of the European debate was discussed, with the opportunity to listen to and learn from leading journalists, writers, and scholars who addressed topics such as: the role of journalists in reporting on wars, European defense and security strategies, new media, artificial intelligence, disinformation, and how to tell the story of journalism.*

unica di confronto sul ruolo dell'informazione in tempi di conflitto e in un'epoca in cui l'informazione viaggia più veloce che mai, ma è spesso distorta da interessi e algoritmi. Perciò, formare professionisti preparati e consapevoli è fondamentale per tutelare la democrazia, la libertà di espressione e il diritto dei cittadini a essere informati in modo corretto e libero.

Il corso di formazione per giornalisti è stato presentato da Andrea Mazzanti (Condirettore responsabile rivista di affari internazionali Atlantis) e Carlo Mazzanti (Direttore responsabile rivista di Affari Internazionali Atlantis) con la partecipazione attiva di circa cinquanta persone tra giornalisti e cittadini ad ascoltare tutti gli interventi della giornata. Ha preso parte ai saluti iniziali anche Francesca Vianello, responsabile di Europe Direct Venezia Veneto.

Durante la giornata si è parlato dell'importanza dell'informazione al centro del dibattito europeo, dove si è potuto ascoltare e imparare da grandi giornalisti, scrittori, studiosi che hanno affrontato temi come: il ruolo del giornalista nel raccontare le guerre, le strategie di difesa e sicurezza europea, i nuovi media, l'intelligenza artificiale, la disinformazione e come narrare la storia pubblicistica.



*Speakers included: journalist and Director of the School of Journalism of the Veneto Order of Journalists Tiziano Graziottin; columnist, lecturer, and Director of the School of Economic Competition (ASCE) Arduino Paniccia; researcher and Ambassador of the European Digital SME Alliance Luca Baraldi; and writer and columnist Roberto Arditti.*

*The topics discussed during the training course give us a clear insight into what needs to be given more attention and improved in order to protect European citizens from misinformation. The 2025 Europe Day celebrations in Venice were therefore an excellent opportunity to discuss European issues. Furthermore, this celebration left us with a clear message, reminding us that integration is not a fait accompli, but a living process, fueled every day by citizens, institutions, businesses, and associations, because Europe belongs to its citizens and is for its citizens. And if the past teaches us that unity is the answer to crises, the present suggests that only an open, secure, green, and digital Europe will be able to face the challenges of the next 75 years.*

In particolare, i relatori presenti erano: il giornalista e Direttore della Scuola di Giornalismo dell'Ordine dei Giornalisti del Veneto Tiziano Graziottin, l'editorialista, docente e Direttore della Scuola di competizione Economica (ASCE) Arduino Paniccia, il ricercatore e Ambassador della European Digital SME Alliance Luca Baraldi e, infine, lo scrittore e editorialista Roberto Arditti.

Le tematiche discusse nel corso di formazione ci danno un chiaro sguardo di ciò a cui bisogna prestare più attenzione e da migliorare per proteggere i cittadini europei dalle informazioni, la Festa dell'Europa 2025 a Venezia è, dunque, stata un'ottima occasione per discutere di tematiche europee. Inoltre, questa celebrazione ci ha lasciato un chiaro messaggio ricordando che l'integrazione non è un fatto compiuto, bensì un processo vivo, alimentato ogni giorno da cittadini, istituzioni, imprese e associazioni perché l'Europa è dei cittadini per i cittadini. E se il passato insegna che l'unità è la risposta alle crisi, il presente suggerisce che solo un'Europa aperta, sicura, verde e digitale potrà affrontare le sfide dei prossimi 75 anni.

# Interview with Maddalena Zanette

# Intervista a Maddalena Zanette

FROM THE INTRODUCTORY  
COURSE ON GEOPOLITICS TO  
THE STUDY OF INTERNATIONAL  
RELATIONS

DAL CORSO DI INTRODUZIONE  
ALLA GEOPOLITICA ALLO  
STUDIO DELLE RELAZIONI  
INTERNAZIONALI

**Giulia  
Pavan**

*Maddalena Zanette participated, during the 2024-2025 school year, in the Path for Transversal Skills and Orientation (PCTO) "Introduction to Geopolitics" edited by our Journal, promoted by the M9 Foundation of Venice, the Veneto region and the Ministry of Education and Merit.*

*Having recently completed her high school diploma at ISIS Sacile Brugnera in Pordenone, graduating with full marks and honors, Maddalena enrolled in the International Sciences course at the University of Trieste, based in Gorizia.*

*In this interview he talks about his experience at PCTO, his relationship with geopolitics and the reasons for his university choice.*

Maddalena Zanette ha partecipato, nel corso dell'anno scolastico 2024-2025, al Percorso per le Competenze Trasversali e l'Orientamento (PCTO) "Introduzione alla geopolitica" curato dalla nostra Rivista, promosso dalla Fondazione M9 di Venezia, dalla regione del Veneto e dal Ministero dell'Istruzione e del Merito.

Da poco sostenuta la maturità presso l'ISIS Sacile Brugnera di Pordenone, diplomandosi a pieni voti e con Lode, Maddalena si è iscritta proprio al corso di Scienze Internazionali dell'Università di Trieste, con sede a Gorizia. In questa intervista racconta la sua esperienza di PCTO, il suo rapporto con la geopolitica e le ragioni della sua scelta universitaria.



*Q. What positively affected you about the course you attended during the past school year?*

*A. My class took part in this activity thanks to our professor of Tourist Law and Legislation, Fiorenza Poletto, very passionate about geopolitics. The very frequent lessons turned out to be really interesting, both those held by the ambassadors and those of the university professors. The same goes for the workshops dedicated to journalism and international sciences. In particular, the latter played a decisive role: it confirmed my initial idea.*

*Q. During the final exam, did the path you followed have any weight? Has the PCTO allowed you to enrich your knowledge and also exploit it in carrying out the examination?*

*A. Absolutely. The conversation focused precisely on geopolitical and current issues. I started by talking about the Nuremberg trials, linking myself to human rights; then, I referred to my trip to Krakow and the visit to the Auschwitz concentration camp, concluding with a reference to the current international situation. During the PCTO I was particularly struck by the reflection carried out by a profes-*

*D. Cosa l'ha colpita positivamente del corso cui ha partecipato durante lo scorso anno scolastico?*

*R. La mia classe ha preso parte a questa attività per merito della nostra professoressa di Diritto e Legislazione turistica, Fiorenza Poletto, molto appassionata di geopolitica. Le lezioni, molto frequenti, si sono rivelate davvero interessanti, sia quelle tenute dagli ambasciatori sia quelle dei docenti universitari. Lo stesso vale per i laboratori dedicati al giornalismo e alle Scienze Internazionali. In particolare, quest'ultimo ha avuto un ruolo decisivo: ha confermato la mia idea iniziale.*

*D. Durante il colloquio di maturità, ha avuto peso il percorso che ha svolto? Il PCTO le ha permesso di arricchire le sue conoscenze e di sfruttarle anche nello svolgimento dell'esame?*

*R. Assolutamente. Il colloquio si è focalizzato proprio su temi di geopolitica e di attualità. Ho iniziato parlando del processo di Norimberga, collegandomi ai diritti umani; poi, ho fatto riferimento al mio viaggio a Cracovia e alla visita al campo di concentramento di Auschwitz, concludendo con un rimando alla situazione internazionale attuale. Nel corso del PCTO sono stata particolarmente colpita dalla riflessione portata avanti da un docente di Geopolitica dell'Istituto di studi politici di Parigi, Manlio Graziano, sul concetto di Occidente.*

*D. Nella scelta universitaria è stata influenzata in qualche modo dagli interventi degli studenti di Scienze Internazionali di Gorizia a cui ha assistito durante il PCTO?*

*R. Sì, questo PCTO ha avuto una forte influenza. Il corso di Scienze Internazionali era già una possibilità che stavo considerando, ma seguire le lezioni e incontrare i ragazzi della rivista "Sconfinare" mi ha mostrato quello che avrei studiato e le varie opportunità di carriera: studio delle lingue, attività diplomatiche, relazioni internazionali. E non ci sono più stati dubbi.*

*sor of Geopolitics at the Institute of Political Studies in Paris, Manlio Graziano, on the concept of the West.*

*Q. In choosing a university, were you influenced in any way by the interventions of the International Sciences students from Gorizia that you witnessed during the PCTO?*

*A. Yes, this PCTO has had a strong influence. The International Sciences course was already a possibility I was considering, but following the lessons and meeting the kids from the magazine "Sconfinare" showed me what I would study and the various career opportunities: study of languages, diplomatic activities, international relations. And there were no more doubts.*

*Q. Originally, by what or by whom was it directed towards this possibility of study?*

*A. First of all, my godmother and godfather, who live in Rome, played an important role. My godfather is a state pilot, so he and his wife often have dinner with ambassadors; speaking with them about the future, they pointed out to me that many people have left the International Sciences course and now hold important roles in Rome. A second decisive factor was the trip to Strasbourg organised by Professor Poletto in October last year; there I visited the European Parliament and met many experts.*

*Q. Could it therefore be said that this PCTO has had a positive influence on you and that it has somehow changed the way you see things?*

*A. Yes, certainly. Mainly because he did not follow a banal or obvious program: he did not only deal with the main conflicts and current situations that are talked about on a daily basis, as happens on the news, but concentrated on various topics.*

*Q. Looking to the future, what are your expectations? When choosing a university path, did you already have a working career in mind? The International Sciences course offers possibilities in diplomatic activities, in International Organizations or within companies helping them in the internationalization process. Which path do you think is best for you?*

*D. In origine, da cosa o da chi era stata indirizzata verso tale possibilità di studio?*

*R. Innanzitutto, hanno avuto un ruolo importante la mia madrina e il mio padrino, che vivono a Roma. Il mio padrino fa il pilota di Stato, per cui spesso lui e sua moglie sono a cena con ambasciatori; parlando con loro del futuro, mi hanno fatto notare che dal corso di Scienze Internazionali sono uscite molte persone che ora ricoprono ruoli importanti a Roma. Un secondo fattore decisivo è stato il viaggio a Strasburgo organizzato dalla professoressa Poletto a ottobre dell'anno scorso; lì ho visitato il Parlamento europeo e ho incontrato molti esperti.*

*D. Si potrebbe quindi dire che questo PCTO ha avuto un'influenza positiva su di lei e che ha in qualche modo cambiato il suo modo di vedere le cose?*

*R. Sì, certamente. Principalmente perché non ha seguito un programma banale o scontato: non ha trattato solo i principali conflitti e le situazioni attuali di cui si parla quotidianamente, come avviene nei telegiornali, ma si è concentrato su vari temi.*

*D. Guardando al futuro, quali sono le sue aspettative? Al momento della scelta del percorso universitario, aveva già in mente una carriera lavorativa? Il corso di Scienze Internazionali offre possibilità nelle attività diplomatiche, nelle Organizzazioni Internazionali oppure all'interno delle aziende aiutandole nel processo di internazionalizzazione. Quale strada ritiene più adatta a lei?*

*R. Al momento, ho ancora molti dubbi a riguardo. Durante il PCTO ho ascoltato tante testimonianze. Sicuramente la mia ambizione più grande è la carriera diplomatica, ma per ora tutte le porte sono aperte, come il giornalismo o un ruolo nelle tante aziende del Nord Est che lavorano con l'estero.*

*D. Ora le farei qualche domanda su di lei, su ciò che la appassiona e le piace fare nel tempo libero. Parlando di viaggi, ne ha uno che ricor-*

*A. At the moment, I still have many doubts about it. During the PCTO I listened to many testimonies. Surely my greatest ambition is a diplomatic career, but for now all doors are open, such as journalism or a role in the many North Eastern companies working with foreign countries.*

*Q. Now I would ask you a few questions about yourself, about what you are passionate about and like to do in your free time. Speaking of travel, do you have one that you remember with pleasure or one that you intend to take, perhaps the trip of your dreams?*

*A. The trip that remained in my heart is certainly what I did in Paris: I loved walking through its streets and experiencing the city in the most spontaneous way (among other things, French is a language that I will have to study at university). The destination, however, of dreams is Machu Picchu: it would certainly be a more wild experience, outside the city.*

da con piacere o uno che ha intenzione di fare, magari il viaggio dei suoi sogni?

R. Il viaggio che mi è rimasto nel cuore è sicuramente quello che ho fatto a Parigi: ho amato camminare per le sue strade e vivere la città nella maniera più spontanea (tra l'altro il francese è una lingua che dovrò studiare all'università). La meta, invece, dei sogni è il Machu Picchu: sarebbe sicuramente un'esperienza più wild, al fuori della città.





# RED CANZIAN RECEIVES THE ALBERTI AWARD 2025



# AL MUSICISTA RED CANZIAN IL PREMIO ALBERTI 2025

*Red Canzian, a distinguished figure in Venetian and Italian music and entertainment, is the recipient of the 2025 Alberti Award. Following in the footsteps of chef and entrepreneur Lidia Bastianich, physician and scientist Claudio Ronco, and Venetian costume designer Stefano Nicolao, it is now musician Red Canzian's turn to be honored with the award. The prize is assigned annually by a committee that includes, among others, the international affairs magazine Atlantis, Domenico Stanziani, owner of the historic Venetian restaurant "Al Colombo", and Claudio Nobbio, author of the book Alberti's Day.*

RED CANZIAN, eccellenza veneta e italiana nella musica e nello spettacolo, è il vincitore del Premio Alberti 2025. Dopo Lidia Bastianich, cuoca ed imprenditrice e star della TV americana, Claudio Ronco, medico e scienziato e Stefano Nicolao, sarto e costumista veneziano è la volta del musicista Canzian ad aggiudicarsi il premio, assegnato ogni anno da un comitato composto tra gli altri dalla Rivista di Affari internazionali "Atlantis", da Domenico Stanziani, titolare dello storico locale veneziano "Al Colombo" e da Claudio Nobbio, autore del libro "Alberti's Day". Il riconoscimento, un Colombo realizzato dalla Scuola del Vetro abate Zanetti, è

*The award, a glass dove crafted by the Abate Zanetti Glass School, is dedicated to Italian excellence in business, the arts, and culture, and celebrates those who have elevated Italian style to international prominence. It is named in memory of Pietro Cesare Alberti, an Italian traveler and the first Italian-American, who settled in North America in New Amsterdam in the 17th century. Originally from Venice, he was the son of Andrea Alberti, secretary of the ducal treasury, and became wealthy and re-nowned in America for acquiring and managing several estates in what is now Brooklyn and Manhattan. Claudio Nobbio's book Alberti's Day, published by Mazzanti Libri, is dedicated to this historical figure. In 2025, a commemorative plaque in Alberti's honor will be placed in Malamocco—believed to be his*

dedicato alle eccellenze italiane dell'impresa, dell'arte e della cultura che nel mondo si sono distinte per aver portato a vertici internazionali lo stile italiano. Il Premio è, stato istituito in memoria di Pietro Cesare Alberti, viaggiatore italiano, primo italo-americano, insediatosi in America del Nord a Nuova Amsterdam, nel XVII secolo. Veneziano d'origine, fu figlio di Andrea Alberti, segretario del tesoro ducale e in America divenne ricco e famoso per aver comprato e gestito varie tenute attualmente circoscrivibili nell'area di Brooklyn e Manhattan. A questa figura è stato dedicato da Claudio Nobbio il libro "Alberti's Day", Mazzanti Libri e proprio per il viaggiatore veneziano, verrà posta nel 2025 una targa in sua memoria a Malamocco, dove si dice sia nato, dopo che anni fa la municipalità di New York ne ha posta una a Battery Park.





birthplace—following a similar tribute set years ago by the City of New York in Battery Park.

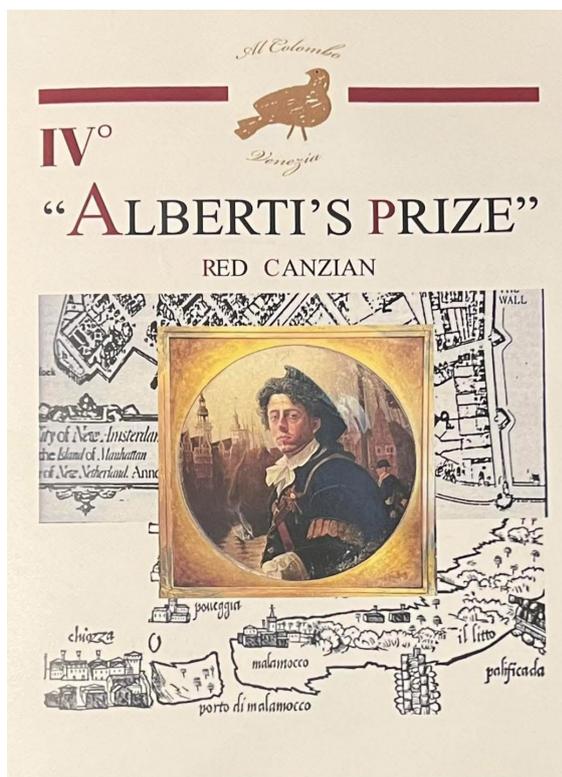
The award ceremony was held on the evening of Monday, July 7, 2025, at 9 PM at the restaurant “Il Colombo,” with the participation of numerous notable figures, including Armando Ballarin, president of Skal; Elisabetta Fabbri, representative of the Rotary Club of Venice; Massimo Andreoli, president of Wavents; journalist Luigi Bignotti; and Matteo Senno, councilor of the Venetian metropolitan area. Official greetings on behalf of the City of Venice were delivered by City Council President Linda Damiano, followed by the reading of congratulatory letters from Luca Zaia, President of the Veneto Regional Government (unable to attend in person despite his close friendship with Canzian), and from the Mayor of Venice, Luigi Brugnaro.

Bruno “Red” Canzian was born on November 30, 1951, in Quinto di Treviso, Veneto. He began playing guitar as a teenager, founding the band Prototipi (later Capsicum Red),

Nel corso della serata di premiazione, che si è svolta lunedì 7 luglio 2025 dalle 21 al ristorante “Il Colombo” sono intervenute varie personalità tra le quali il presidente di Skal, Armando Ballarin; la rappresentante del Rotary Club di Venezia, Elisabetta Fabbri, il presidente di Wavents, Massimo Andreoli, il giornalista Luigi Bignotti, il consigliere dell’area metropolitana veneziana Matteo Senno. Saluti della Città da parte della presidente del Consiglio Comunale, Linda Damiano e lettura delle lettere di congratulazioni del Presidente della Giunta regionale del Veneto Luca Zia, impossibilitato a presenziare di persona nonostante la stretta amicizia con Red Canzian e del Sindaco di Venezia, Luigi Brugnaro.

Bruno “Red” Canzian è nato il 30 novembre 1951 a Quinto di Treviso (Veneto) .

Comincia a suonare la chitarra da adolescente, fondando i Prototipi (poi Capsicum Red), con cui pubblica singoli come Ocean e partecipa al Festivalbar 1971 Nel 1973 supera un’audizione tra oltre 300 musicisti



*with whom he released singles such as Ocean and performed at Festivalbar in 1971. In 1973, he was selected from over 300 musicians to join the Pooh as bassist, debuting on their U.S. tour.*

*With the Pooh, he recorded major hits and received numerous awards: 14 Telegatti, 15 gold records, 46 platinum records, and over 100 million re-cords sold.*

*In 1986, he released his first solo album, Io e Red, featuring collaborations with Paolo Conte, Enrico Ruggeri, and Roberto Vecchioni.*

*In 2018, he participated in the Sanremo Music Festival with the song Ognuno ha il suo racconto and released the album Testimone del tempo.*

e di-venta bassista dei Pooh, debuttando nei tour negli USA.

Con i Pooh incide grandi hit e colleziona premi storici: 14 Telegatti, 15 dischi d'oro, 46 di platino, oltre 100 milioni di dischi venduti.

Nel 1986 esce il suo primo album solista Io e Red, con collaborazioni firmate da Paolo Conte, Enrico Ruggeri, Roberto Vecchioni.

NEL 2018 partecipa come solista al Festival di Sanremo 2018 con Ognuno ha il suo racconto e pubblica l'album Testimone del tempo.

Si distingue anche come scrittore e ambientalista: pubblica libri su natura e bonsai (Magia dell'albero, Storie di vita e di fiori), ed è vegano dal 2009



***I Pooh***  
***winner of the 1990 Sanremo Festival***

***I Pooh***  
***vincitori del Festival di Sanremo 1990***



*He has also made a name for himself as a writer and environmentalist, publishing books on nature and bonsai (Magia dell'albero, Storie di vita e di fiori), and has followed a vegan lifestyle since 2009.*

*In 2022, he debuted Casanova Opera Pop, a show for which he was author, composer, and producer, set in 18th-century Venice.*

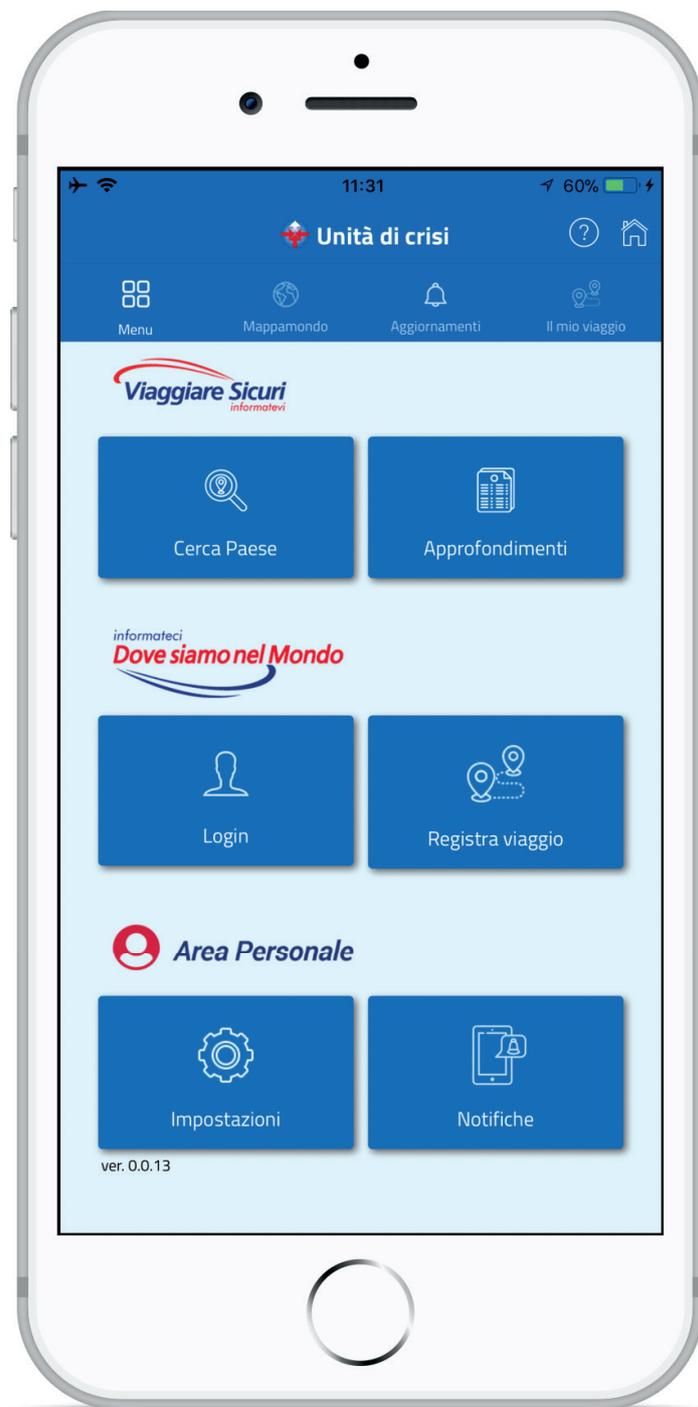
*On July 5, 2025, he brought this musical spectacle to St. Mark's Square in Venice, with 23 performers, 35 musical numbers, 120 costumes, and more than 30 scene changes, creating an immersive and "meta-real" experience. The event was met with great acclaim, combining his long musical career with a powerful, symbolic, and captivating theatrical narrative. Canzian also announced he is working on a new production about Marco Polo to be staged in China.*

Nel 2022 debutta con lo spettacolo Casanova Opera Pop, di cui è autore, compositore e produttore, ambientato nella Venezia del Settecento

Il 5 luglio 2025 ha portato il kolossal in piazza San Marco, con 23 performer, 35 brani, 120 costumi e oltre 30 cambi scena, per un'esperienza immersiva e metareale. Un evento molto applaudito, che unisce la sua lunga carriera musicale a una narrazione teatrale potente, simbolica e coinvolgente. Canzian ha anche annunciato che sta lavorando ad un nuovo lavoro su Marco Polo da portare sui palcoscenici cinesi.

# Viaggiare Sicuri

informatevi



[www.viaggiariesicuri.it](http://www.viaggiariesicuri.it)

## In this issue

**Luca Baraldi**, *Researcher.*

**Giampiero Braidà**, *Editor  
of magazine Sconfinare.*

**Isabella M. Chiara**, *Researcher.*

**Enrico Ellero**, *Contributor.*

**Domenico Letizia**, *Journalist.*

**Eleonora Lorusso**, *Journalist.*

**Antonio Mazzanti**, *Contributor.*

**Maurizio Melani**, *Co-Chair of the  
Circolo di Studi Diplomatici.*

**Cristina Pappalardo**, *Journalist.*

**Giulia Pavan**, *Contributor.*

**Andrea Terlizzi**, *Journalist  
of magazine Sconfinare.*

**Maria Laura Trevisan**, *Contributor.*

## In questo numero

**Luca Baraldi**, *Ricercatore.*

**Giampiero Braidà**, *Redattore  
della rivista Sconfinare.*

**Isabella M. Chiara**, *Ricercatrice.*

**Enrico Ellero**, *Collaboratore.*

**Domenico Letizia**, *Giornalista.*

**Eleonora Lorusso**, *Giornalista.*

**Antonio Mazzanti**, *Collaboratore.*

**Maurizio Melani**, *Co presidente del  
Circolo di Studi Diplomatici.*

**Cristina Pappalardo**, *Giornalista.*

**Giulia Pavan**, *Collaboratore.*

**Andrea Terlizzi**, *Giornalista della rivista  
Sconfinare.*

**Maria Laura Trevisan**, *Collaboratore.*



# RISTORANTE AL COLOMBO

Un ristorante storico nel cuore di Venezia.

Nella corte del Teatro Goldoni, in un caratteristico palazzo pieno di storia e passione, già nel '700 il ristorante era rinomato per la squisitezza dei suoi piatti.



Il proprietario Domenico Stanziani, propone piatti della cucina veneziana tradizionale come le crudità di mare e l'antipasto misto bollito della laguna, i tartufi da palombaro in bicicletta, il risotto di Go, il tartufo rispettando la stagionalità a partire dal bianco a settembre-

ottobre per continuare con il nero, i funghi dai porcini agli ovuli di Cesare, il branzino al sale che al Colombo è un rito.

La cantina è ben selezionata e sempre rivista con i più importanti produttori italiani ed esteri sempre nel rispetto della tradizione.



Ristorante  
*Al Colombo*



Locale Storico d'Italia  
Historical Place of Italy

Corte del Teatro - S. Marco, 4619

- 30124 Venezia - Tel. +39 041 5222627 - [www.alcolombo.com](http://www.alcolombo.com)



Disponibile online e in libreria  
Anche in format eBook  
[www.mazzantilibri.it](http://www.mazzantilibri.it)



MARIO CALIGIURI

### ***GEOPOLITICA DELLA MENTE***

*L'Intelligence nel campo di battaglia definitivo*

Le tecnologie rappresentano un formidabile strumento di dominio che ha come obiettivo definitivo la conquista della mente, oltre la quale non c'è altro. Per capire quello che sta accadendo, dobbiamo cogliere i segnali deboli e unire i punti. Di conseguenza, il metodo dell'Intelligence diventa decisivo. In questo modo, sapremo guardare con occhi diversi la guerra in Ucraina e lo scandalo Qatargate al Parlamento europeo, le tensioni anarchiche nel nostro Paese e le reali dinamiche della riconferma del presidente della Repubblica, i limiti evidenti dell'informazione italiana e gli aspetti necessari della riforma dell'Intelligence nazionale. Queste e altre vicende vengono illuminate con una nuova luce, andando al di là delle apparenze per evitare di finire nell'ingranaggio del pensiero unico e della disinformazione.

**Mario Caligiuri** è professore ordinario di pedagogia all'Università della Calabria, dove nel 2007 ha fondato con Francesco Cossiga il primo Master in Intelligence del nostro Paese. È presidente della Società Italiana di Intelligence e direttore dell'Osservatorio sulle politiche educative dell'Eurispes. Autore della voce "Intelligence" nella "Enciclopedia italiana" della Treccani, per Mazzanti ha pubblicato *Intelligence Missione 2022. Un anno di analisi da Capitol Hill a Kabul*.



REACH FOR THE CROWN



THE DATEJUST

**SALVADORI**  
*in Venezia dal 1857*

OFFICIAL RETAILER

VENICE - ROLEX BOUTIQUE, PIAZZA SAN MARCO 40/41  
VICENZA - CORSO PALLADIO, GALLERIA PORTI 2



**ROLEX**